

Opis

Multilink® Automix je samostrjujoči kompozit za sprijemanje z možnostjo svetlobne polimerizacije, ki je primeren za adhezivno sprijemanje indirektnih kovinskih, kovinsko-keramičnih, polno keramičnih in kompozitnih restavracij. Multilink Automix se nanaša izključno skupaj s samostrjujočo in samojedkajočo podlogo Multilink Primer. Multilink Primer se uporablja za kondicioniranje zobnega trdega tkiva in morebitnih obstoječih kompozitnih zalivk nadzidkov.

Zaradi posebne sestave polnila je Multilink Automix izredno radioopačen. Monobond Plus priporočamo kot vezivno sredstvo za doseganje močnih vezi z žlahtnimi in nežlahtnimi zlitinami ter popolnoma keramičnimi materiali iz cirkonijevega in aluminijevega oksida ter silikatno keramiko.

Odenki

Multilink Automix je na voljo v štirih odtenkih z različnimi stopnjami prosojnosti:

- prosojen (visoka prosojnost)
- rumen (visoka prosojnost)
- neprosojen (nizka prosojnost)
- bel (srednja prosojnost)

Čas obdelave

Časi obdelave in strjevanja so odvisni od temperature okolja. Ko Multilink Automix naneseš z brizgalko za samodejno mešanje, so časi naslednji:

	Na sobni temperaturi 23 °C ± 1 °C	Intraoralno (v kombinaciji s podlogo Multilink Primer) pribl. 37 °C ± 1 °C
Čas obdelave	pribl. 3 min	pribl. 2 min
Čas strjevanja (vključno s časom obdelave)	pribl. 8 min	pribl. 5 min

Mešalno razmerje

Multilink Automix se vedno nanaša z brizgalko za samodejno mešanje v optimalnem razmerju. Podlogi Multilink Primer A in Multilink Primer B je treba mešati v razmerju 1 : 1 (npr. 1 kapljica podloge A + 1 kapljica podloge B).

Sestava

Multilink Automix

Matrico monomera sestavljata dimetakrilat in hidroksimetil metakrilat.

Anorganska polnila vsebujejo barijevo steklo, iterbijev trifluorid in sferoidni mešani oksid.

Velikost delcev je od 0,25–3,0 µm. Povprečna velikost delcev je 0,9 µm.

Skupna prostornina anorganskih polnil znaša približno 40 %.

Multilink® Automix

Multilink® Automix

SL Navodila za uporabo	HU Használati utasítás	ET Kasutamisjuhend
- Samostrjujoči kompozit za sprijemanje z možnostjo svetlobne polimerizacije	- Önkeményedő ragasztókompozit fényre keményedési opcióval	- Isek õvastuv kompositit valguskõvastumise võimalusega
- Samostrjujoča in samojedkajoča podloga	- Önkeményedő és önmárató alapozó	- Isek õvastuv ja isesõõvitav praimer
HR Uputa za uporabu	SR Упутство за употребу	LV Lietošanas instrukcija
- Samostvrdnjavajući kompozitni cementi s mogućnošću stvrdnjavanja svjetlom	- Самополимеризујући композитни цемент за цементирање са опцијом полимеризације светлости	- Pašcietējošs plombēšanas kompozītmateriāls ar iespēju cietināt ar gaismu
- Samostvrdnjavajući i samojetkajuđ primer	- Самополимеризујући и самонагризујући прајмер	- Paškodinošs un pašcietējošs pildīšanas materiāls
CS Návod k použití	MK Упатство за употреба	LT Naudojimo informacija
- Univerzální samo-tuhnoucí upevňovací kompozitum s možností doplňkové fotopolymeryzace	- Самополимеризирачки композит за цементирање можност за светлосна полимеризација	- Savaiame kietėjantis glaistomasis kompozitas su kietinimo šviesoje galimybe
- Samo-tuhnoucí a samoleptací primer	- Самополимеризирачки и самонагризувачки прајмер	- Savaiame kietėjantis ir savaiame išdinantis gruntas
SK Návod na používanie	BG Инструкции за употреба	
- Samovytvrdzovací tmeliaci kompozit s možnosťou vytvrdenia svetlom	- Самополимеризиращ се циментиращ композит с фотополимеризираща опция	
- Samovytvrdzovací a samoleptací primer	- Самополимеризиращ и самооцващ се прајмер	
SQ Udhëzime përdorimi	RO Instrucțiuni de utilizare	UK Інструкції щодо використання
- Kompozit stukues vetëpolimerizues me opsion fotopolimerizimi	- Material compozit de cimentare auto-polimerizabil, cu opțiune de fotopolimerizare	- Обгочить цементні фіксації за допомогою препаративальних алмазів, якщо необхідно.
- Përgatitës vetëpolimerizues dhe vetëshpërsues	- Primer auto-polimerizabil și autogravan	- Самотвердлючий фіксувальний композит із можливістю фотополімеризації

Multilink Primer A je vodna raztopina iniciatorjev. Multilink Primer B vsebuje monomere hidroksimetil metakrilata, fosforne kisline in metakrilata.

Indikacije

Multilink Automix in Multilink Primer se uporabljata za trajno cementiranje indirektnih restavracij, kjer je želena močna vez:

- inleji, onleji, krone, mostički in koreninski zatički, ki so
 - kovinski in kovinsko-keramični
 - polno keramični (predvsem neprosojna keramika iz cirkonijevega oksida)
- kompozitni ali z vlakni utrjeni kompozitni

Kontraindikacije

Uporaba kompozita Multilink Automix in podloge Multilink Primer je kontraindicirana

- če ni mogoče zagotoviti suhega delovnega mesta ali ni mogoče uporabiti predpisane delovne tehnike;
- če je znano, da je bolnik alergičen na katero koli sestavino kompozita Multilink Automix in Multilink Primer A/B.

Neželeni učinki

Sistemiški neželeni učinki do zdaj niso znani. V nekaterih primerih je prišlo do alergijskih reakcij na posamezne sestavine.

Medsebojno učinkovanje

Fenolne snovi (npr. evgenol, olje zelenke) zavirajo polimerizacijo, zato se je treba izogibati uporabi izdelkov, ki vsebujejo te sestavine, npr. ustnim vodicam in začasnim cementom.

Alkalni mediji za brizganje zmanjšujejo učinek podloge Multilink Primer. Vodikov peroksid in druga sredstva za dezinfekcijo z oksidativnim učinkom lahko delujejo vzajemno s sistemom iniciatorjev, kar lahko negativno vpliva na postopek strjevanja.

Brizgalke za samodejno mešanje zato ne smete dezinficirati z oksidativnimi sredstvi. Brizgalko lahko dezinficirate tako, da jo obrišete na primer z medicinskim alkoholom.

Uporaba

1. Odstranitev začasne restavracije in čiščenje kavitete

S polirno ščetko ter pasto za čiščenje brez olj in fluoridov (npr. pasta Proxyt brez fluoridov) iz kavitete ali preparacije odstranite vse ostanke začasnega cementa za sprijemanje. Izperite z vodno prho. Nato osušite z zrakom, ki ne vsebuje vode in olj. Pazite, da ne izsušite preveč.

Opomba: Pri čiščenju z alkoholom lahko pride do dehidracije zobovine.

2. Pomerjanje restavracije in sušenje

Namestite restavracijo z zeleno pasto Multilink Automix Try In ter preverite odtенок, prileganje in okluzijo restavracije.

Ko preverjate okluzijo krhkih in lomljivih keramičnih predmetov, preden jih trajno zacementirate, bodite previdni, saj se lahko zlomijo. Po potrebi jih prilagodite s finimi diamantnimi svedri pri srednji hitrosti in z rahlim pritiskom z veliko količino vode. Spolirajte osnovne površine.

Zagotovite potrebno ustrezno relativno ali absolutno izolacijo z dodatnimi pripomočki, kot je OpraGate® ali OpraDam®.

Če se zobno trdo tkivo med postopkom pomerjanja kontaminira s krvjo ali slino, ga je treba ponovno očistiti, kot je opisano v 1. postavki.

3. Predobdelava restavracije

3.1 Če restavracija, ki je bila predhodno obdelana v zobozdravstvenem laboratoriju, pride v stik s krvjo ali slino med postopkom pomerjanja, je treba kontaminirano vezivno površino restavracije očistiti na naslednji način:

- Po pomerjanju restavracijo temeljito izperite z vodno prho in jo osušite z zrakom brez olj.
- Vezivno površino restavracije v celoti prevlecite s sredstvom Ivoclean tako, da uporabite mikro ščetko ali ščetko.
- Sredstvo Ivoclean pustite delovati 20 sekund. Restavracijo temeljito izperite z vodno prho in jo osušite z zrakom brez olj.
- Na restavracijah, ki so izdelane iz litijeve disilikatne steklo-keramike ali keramike iz cirkonijevega oksida (npr. IPS e.max® Press/ CAD IPS e.max ZirCAD), uporabite Monobond Plus. Monobond Plus nanesite na očiščene površine s ščetko ali mikro ščetko. Monobond Plus pustite delovati 60 sekund, potem pa ga razpršite z močnim curkom zraka.

3.2 Restavracije, ki niso bile predhodno obdelane v zobozdravstvenem laboratoriju, je treba po postopku pomerjanja izprati z vodno prho in posušiti.

3.2.1 Nato restavracijo kondicionirate na naslednji način:

- a) Steklo-keramične restavracije (e.g. IPS Empress®)
 - Restavracijo jedkajte s 5-odstotno fluorovodikovo kislino (npr. gelom za jedkanje keramike IPS®) 60 sekund ali v skladu z navodili proizvajalca restavracijskega materiala.
 - Restavracijo temeljito izperite z vodno prho in jo osušite z zrakom brez olj.
- b) Restavracije iz litijeve disilikatne steklo-keramike (npr. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
 - Restavracijo jedkajte s 5-odstotno fluorovodikovo kislino (npr. gel za jedkanje keramike IPS) 20 sekund ali v skladu z navodili proizvajalca restavracijskega materiala.
 - Restavracijo temeljito izperite z vodno prho in jo osušite z zrakom brez olj.
- c) Keramične restavracije iz cirkonijevega oksida (npr. IPS e.max ZirCAD) in aluminijevega oksida
 - Popeskajte notranje površine restavracije (parametri za peskanje v skladu z navodili proizvajalca restavracijskega materiala).
 - Po potrebi restavracijo očistite v ultrazvočni enoti za približno 1 minuto.
 - Restavracijo temeljito izperite z vodno prho in jo osušite z zrakom brez olj.
 - **POMEMBNO!** Če želite ustvariti močno vez, površin iz cirkonijevega oksida ne čistite s fosforno kislino.
- d) Kovinske restavracije ali restavracije s kovinsko oporo
 - Peskajte notranje površine restavracije (parametri za peskanje v skladu z navodili proizvajalca restavracijskega materiala), dokler ni površina enakomerno matirana.
 - Po potrebi restavracijo očistite v ultrazvočni enoti za približno 1 minuto.
 - Restavracijo temeljito izperite z vodno prho in jo osušite z zrakom brez olj.

- **POMEMBNO!** Če želite ustvariti močno vez, kovinskih površin ne čistite s fosforno kislino.

3.2.2 Nato na predhodno obdelane površine s ščetko ali mikro ščetko nanesite Monobond Plus. Material pustite delovati 60 sekund. Razpršite ga z močnim curkom zraka.

3.3 Kompozitne restavracije ali kompozitne restavracije, utrjene z vlakni, morate kondicionirati v skladu z navodili proizvajalca zadevnega obnovitvenega materiala.

4. Mešanje podlog Multilink Primer A in Multilink Primer B

Tekoči podlogi Multilink Primer A in B je treba mešati v razmerju 1 : 1 (npr. 1 kapljica podloge A + 1 kapljica podloge B). Mešanica podlog A/B je izključno samostrjujoča in je ni treba zavarovati pred svetlobo, vendar pa jo je treba nanesti v roku 10 minut.

5. Nanos mešanice podlog Multilink Primer A/B na sklenino, zobovino in nadzidek.

Z mikro ščetko na celotno vezivno površino nanesite mešanico Multilink Primer A/B, pri čemer začnite na površini sklenine, in jo vtirajte še 30 sekund. Odvečno mešanico razpršite s pihanjem zraka, tako da mobilna tekoča prevleka ni več vidna.

Ker je podloga izključno samostrjujoča, svetlobna polimerizacija ni potrebna!

Opomba: Predhodno kondicioniranje sklenine s fosforno kislino je potrebno pri mostičkih Maryland.

6. Nanos kompozita Multilink Automix na restavracijo

Pri vsakem nanosu na brizgalko namestite novo konico. Želena količino kompozita Multilink Automix z brizgalko za samodejno mešanje nanesite na restavracijo.

Ker se bo material za sprijemanje v uporabljeni konici za mešanje strdil, lahko služi kot zaščita za preostalo vsebino brizge do ponovne uporabe (pred naslednjo uporabo staro konico zamenjajte z novo).

Opomba: Multilink Automix je treba uporabiti kmalu po pripravi in restavracijo je treba namestiti hitro! Multilink Automix se nanaša neposredno na notranjo površino restavracije. Nanos kompozita Multilink Automix neposredno na preparacijo ali kaviteto, ki je bila predhodno obdelana s podlogo Multilink Primer, ni indiciran, saj bi to privedlo do znatne pospešitve postopka strjevanja in bi zato lahko ogrozilo prileganje restavracije.

7. Namestitev restavracije in odstranitev odvečnega cementa

a) Izključno samostrjujoče

Namestite restavracijo na ustrezno mesto in jo pritrdite. Odvečni material nemudoma odstranite z mikro ščetko/ščetko/penasto kroglico/zobno nitko ali pripravo za odstranitev zobnega kamna. Odvečni material hitro odstranite z območij, ki so težko dostopna (proksimalna območja, dlesenski robovi, mostički). Zaradi reakcije med kompozitom Multilink Automix in podlogo Multilink Primer A/B se v roku nekaj minut po namestitvi restavracije ustvari močna vez in visoka stopnja strjevanja,

b) Samostrjujoče z dodatno svetlobno polimerizacijo (kvartalna tehnika, indicirana v primerih z do 2 opornikoma za mostiček = 3- do 4-delni mostički)

ivoclar
vivadent®
clinical

CE 0123

ivoclar
vivadent®
clinical

Rx ONLY

Date information prepared:

2018-11-16/Rev. 3

698500/OE5

Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2

9494 Schaan/Liechtenstein

www.ivoclarvivadent.com



Svetlobna polimerizacija vsega odvečnega cementa in posledična odstranitev: Namestite restavracijo na ustrezno mesto in jo pritrdite. Svetlobno polimerizirajte odvečni cement po četrtinskih segmentih (mediooralno, distooralno, mediobukalno, distobukalno) s polimerizacijsko lučko z razdalje največ 10 mm. Pri tem morate upoštevati naslednje parametre:

Jakost svetlobe	Čas izpostavljenosti na četrtino	
pribl. 650 mW/cm ²	3 s	npr. Bluephase v načinu LOW POWER (nizka jakost)
pribl. 1.000 mW/cm ²	1-2 s	npr. Bluephase Style ali Bluephase v načinu HIGH POWER (visoka jakost)

Potem lahko odvečni cement odstranite na preprost način s pripravo za odstranitev zobnega kamna. Odvečni material morate hitro odstraniti z območij, ki so težko dostopna (proksimalna območja, dlesenski robovi, mostički). Potem vse robove znova svetlobno polimerizirajte 20 s (pribl. 1.000 mW/cm², npr. Bluephase v načinu HIGH POWER (visoka jakost) ali Bluephase Style).

c) samostrjujoče z dodatno svetlobno polimerizacijo (kvartalna tehnika, indicirana v primerih z do 6 oporniki za mostiček = krožni mostički)

Svetlobna polimerizacija vsega odvečnega cementa in posledična odstranitev: Namestite restavracijo na ustrezno mesto in jo pritrdite. Postopoma svetlobno polimerizirajte odvečni cement na vseh opornikih po četrtinskih segmentih (mediooralno, distooralno, mediobukalno, distobukalno) s polimerizacijsko lučko z razdalje največ 10 mm. Pri tem morate upoštevati naslednje parametre:

Jakost svetlobe	Čas izpostavljenosti na četrtino	
pribl. 650 mW/cm ²	1 s	npr. Bluephase v načinu LOW POWER (nizka jakost)

Potem lahko odvečni cement odstranite na preprost način s pripravo za odstranitev zobnega kamna. Odvečni material morate hitro odstraniti z območij, ki so težko dostopna (proksimalna območja, dlesenski robovi, mostički). Potem vse robove znova svetlobno polimerizirajte 20 s (pribl. 1.000 mW/cm², npr. Bluephase v načinu HIGH POWER (visoka jakost) ali Bluephase Style).

Opomba

Tako kot vsi kompoziti je tudi Multilink Automix podvržen inhibiciji kisika: površinska plast (pribl. 100 µm) ne polimerizira med postopkom strjevanja, ker pride v stik z atmosferskim kisikom. Če se želite temu izogniti, vam priporočamo, da robove restavracije prekrijete z glicerinskim gelom/zračno blokado (npr. Liquid Strip) takoj po odstranitvi odvečnega materiala. Po končani polimerizaciji se glicerinski gel/zračna blokada izpere z vodo.

8. Končna obdelava restavracije

- Cementne stike na koncu po potrebi obdelajte s pripravljalnimi diamanti.
- Robove restavracije/cementne stike spolirajte z ustreznimi polirnimi sredstvi (npr. Astropol®) ter trakovi za zaključevanje in poliranje.
- Preverite okluzijo in delovanje ter prilagodite potrebno.

Posebna navodila za cementiranje endodontskih zatičkov

1. Če želite zacementirati endodontske zatičke, previdno očistite koreninski kanal in tako odstranite morebitne ostanke polnil za koreninske kanale (ostanki polnil na osnovi evgenola lahko ovirajo polimerizacijo kompozita za sprijemanje). Najbolje je, da mešanico Multilink Primer A/B nanese na koreninski kanal in okluzijsko površino preparacije za približno 15 sekund na vsakega s tankimi (vijoličastimi) mikro ščetkami. S papirnimi točkami odstranite odvečni izdelek s koreninskega kanala.
2. Endodontski zatiček, ki je bil pripravljen v skladu z navodili proizvajalca zatičkov, premažite s cementom kompozita Multilink Automix. **POMEMBNO!** Cementa Multilink Automix ne nanašajte v koreninski kanal, ki je bil navlažen s podlogo Primer A/B. V nasprotnem primeru lahko pride do predčasnega strjevanja, zaradi česar se lahko zgodi, da zatička morda ne boste mogli pravilno namestiti.
3. Namestite endodontski zatiček. Odvečni cement bo premaknjen.
4. Odvečni cement razporedite po okluzijski površini preparacije, da jo v celoti prekrije. Nato svetlobno polimerizirajte Multilink Automix za 20 s.
5. Material za nazidke zatičkov (npr. MultiCore®) lahko nato nanese neposredno na Multilink Automix, kjer bo služil kot vezivno sredstvo, in ga strdite v skladu z navodili proizvajalca (svetlobna polimerizacija).

Opozorilo

Nepolimerizirane paste Multilink Automix in tekočine Multilink Primer lahko povzročijo rahlo draženje. Izogibajte se stiku s kožo, sluznico in očmi. Če material pride v stik z očmi, jih nemudoma izperite z veliko količino vode in poiščite zdravniško pomoč. Če material pride v stik s kožo, jo izperite z obilico vode. Običajne medicinske rokavice ne nudijo zaščite pred preobčutljivostnimi reakcijami na metakrilate.

Shranjevanje

- Kompozita Multilink Automix in podloge Multilink Primer ne smete uporabljati po preteku roka uporabe.
- Temperatura shranjevanja 2–28 °C.
- Steklениčke Multilink Primer morate po uporabi dobro zapreti z ustreznim pokrovčkom.
- Če želite brizgalko Multilink Automix dobro zaščititi, morate po uporabi na brizgalki pustiti konico za mešanje.
- Rok uporabnosti: Glejte informacije na stekleničkah, brizgalkah in embalaži.

Material shranjujte zunaj dosega otrok!

Samo za uporabo v zobozdravstvu!

Material je namenjen izključno za uporabo v zobozdravstvu. Uporaba mora potekati izključno v skladu z navodili za uporabo. Zaradi neupoštevanja navodil ali predpisanih območij uporabe ne prevzemamo odgovornosti. Za preizkušanje ustreznosti in uporabe izdelka za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih, je odgovoren uporabnik. Opisi in podatki ne predstavljajo garancije za lastnosti in niso zavezujoči.

Opis

Multilink® Automix je samostvrdnjavajoči kompozitni cement s mogućnošću stvrdnjavanja svjetlom za adhezivno cementiranje indirektnih restauracija od

metala, metal-keramike, potpune keramike i kompozita. Multilink Automix isključivo se primjenjuje zajedno sa samojetkajućim i samostvrdnjavajućim Multilink Primerom. Multilink Primer koristi se za kondicioniranje tvrdog zubnog tkiva i svih postojećih kompozitnih ispuna i nadogradnji. Posebna struktura punila daje kompozitu Multilink Automix vrlo visoku rendgen vidljivost.

Monobond Plus preporučuje se kao vezivno sredstvo za postizanje jake veze s legurama od plemenitih i neplemenitih metala, kao i potpunom keramikom izrađenom od cirkonijeva oksida i aluminijeva oksida i silikatnom keramikom.

Boje

Multilink Automix dostupan je u četiri boje s različitim stupnjem prozirnosti:

- transparent (velika prozirnost)
- žuta (velika prozirnost)
- opak (slaba prozirnost)
- bijela (srednja prozirnost)

Vrijeme rada

Vrijeme rada i vrijeme vezanja ovise o sobnoj temperaturi. Kad se Multilink Automix istisne iz automix štrcaljke, primjenjuju se sljedeća vremena:

	Pri sobnoj temperaturi 23 °C ± 1 °C (73 °F ± 2 °F)	Intraoralno (u kombinaciji s Multilink Primerom) pribl. 37 °C ± 1 °C (99 °F ± 2 °F)
Vrijeme rada	pribl. 3 min	pribl. 2 min
Vrijeme stvrdnjavanja (uključujući vrijeme rada)	pribl. 8 min	pribl. 5 min

Omjer miješanja

Multilink Automix uvijek se istiskuje iz automix štrcaljke u optimalnom omjeru. Multilink Primer A i Multilink Primer B miješaju se u omjeru 1:1 (npr. 1 kap Primera A + 1 kap Primera B).

Sastav

Multilink Automix

Monomerna matrica sastoji se od dimetakrilata i HEMA. Anorganska punila uključuju barijevo staklo, iterbij trifluorid i sferoidni miješani oksid.

Veličina čestice je 0,25-3,0 µm. Srednja veličina čestice iznosi 0,9 µm.

Ukupni volumen anorganskih punila iznosi približno 40%.

Multilink Primer A i B

Multilink Primer A je vodena otopina inicijatora. Multilink Primer B sadrži HEMA, monomere fosfonične kiseline i metakrilata.

Indikacije

Multilink Automix i Multilink Primer koriste se za trajno cementiranje indirektnih restauracija gdje se želi postići jaka veza:

- Inleji, onleji, krunice, mostovi i kolčiči za korijenske kanale izrađeni od
 - metala i metal-keramike
 - potpune keramike, posebice opakne keramike s cirkonijevim oksidom
 - kompozita i vlaknima ojačanog kompozita

Kontraindikacije

Korištenje Multilink Automixa i Multilink Primera je kontraindicirano

- ako se ne može uspostaviti suho radno polje ili se ne može primijeniti navedena tehnika rada;
- ako je pacijent alergičan na bilo koji sastojak Multilink Automix kompozita i Multilink Primera A/B.

Nuspojave

Sustavne nuspojave nisu poznate do ovog trenutka. U pojedinačnim slučajevima zabilježene su alergijske reakcije na određene komponente.

Interakcije

Fenolne tvari (npr. eugenol, ulje zimzelena) inhibiraju polimerizaciju. Prema tome, primjena proizvoda koji sadržavaju te komponente, npr. tekućine za ispiranje usta i privremeni cementi moraju se izbjegavati.

Lužnata sredstva narušavaju učinak Multilink Primera.

Vodikov peroksid i druga sredstva za dezinfekciju s oksidativnim učinkom mogu uzajamno djelovati sa sustavom inicijatora što opet može narušiti proces stvrdnjavanja.

Dakle, automix štrcaljka ne smije se dezinficirati s oksidativnim sredstvima. Štrcaljka se može dezinficirati npr. brisanjem medicinskim alkoholom.

Primjena

1. Uklanjanje privremene restauracije i čišćenje kaviteta

Odstranite sve ostatke privremenog cementa iz kaviteta ili preparacije s pomoću četkice za poliranje i paste za čišćenje koja ne sadržava ulje i fluorid (npr. Proxyl bez fluorida). Isperite mlazom vode. Zatim osušite zrakom bez primjese vode i ulja. Izbjegavajte prekomjerno sušenje.

Napomena: Čišćenje alkoholom moglo bi dovesti do dehidracije dentina.

2. Provjera restauracije i izolacija

Postavite restauraciju koristeći željenu Multilink Automix Try In pastu za provjeru boje, točnosti rubnog zatvaranja i okluzije restauracije.

Potreban je oprez pri provjeri okluzije osjetljivih i lomljivih keramičkih objekata prije njihovog trajnog cementiranja jer postoji rizik od prijeloma.

Ako je potrebno, izvršite prilagodbe pomoću finih dijamanata pri srednjoj brzini i uz primjenu blagog pritiska koristeći veliku količinu vode. Polirajte brušene površine.

Osigurajte odgovarajuću relativnu ili potpunu izolaciju koristeći pomoćna sredstva kao što su OptraGate® ili OptraDam®.

Ako je tvrdo zubno tkivo kontaminirano krvlju ili slinom tijekom provjere, ono se mora ponovno očistiti kao što je opisano u stavku 1.

3. Predtretiranje restauracije

3.1 Ako restauracija koja je prethodno tretirana u dentalnom laboratoriju dođe u kontakt s krvlju ili slinom tijekom postupka provjere, kontaminirana vezivna površina restauracije mora se očistiti na sljedeći način:

- Nakon provjere temeljito isperite restauraciju mlazom vode te ju posušite zrakom bez primjese ulja.
- U potpunosti prekrijte vezivnu površinu restauracije s Ivocleanom koristeći mikro-četkicu ili četkicu.
- Ostavite Ivoclean da djeluje 20 sekundi. Temeljito isperite restauraciju mlazom vode te ju posušite zrakom bez ulja.
- Koristite Monobond Plus na restauracijama od litij disilikatne staklokeramike ili cirkonij oksidne keramike (npr. IPS e.max Press/CAD, IPS e.max ZirCAD). Nanesite Monobond Plus na očišćenu površinu koristeći četkicu ili mikro-četkicu. Ostavite Monobond Plus da djeluje 60 sekundi i potom ga raspršite snažnim mlazom zraka.

- 3.2 Restauracije koje nisu prethodno tretirane u dentalnom laboratoriju moraju se isprati mlazom vode i osušiti nakon postupka provjere.
- 3.2.1 Nakon toga, restauracija se kondicionira na sljedeći način:
- Restauracije od staklokeramike (npr. IPS Empress®)
 - Jetkajte restauraciju s 5%-tnom fluorovodičnom kiselinom (npr. IPS® Ceramic gel za jetkanje) u trajanju od 60 sekundi ili u skladu s uputama proizvođača restauracijskog materijala.
 - Temeljito isperite restauraciju mlazom vode te ju posušite zrakom bez ulja.
 - Restauracije od litij disilikatne staklokeramike (npr. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
 - Jetkajte restauraciju s 5%-tnom fluorovodičnom kiselinom (npr. IPS Ceramic gel za jetkanje) u trajanju od 20 sekundi ili u skladu s uputama proizvođača restauracijskog materijala.
 - Temeljito isperite restauraciju mlazom vode te ju posušite zrakom bez ulja.
 - Cirkonij oksidne (npr. IPS e.max ZirCAD) i aluminij oksidne keramičke restauracije
 - Pjeskarite unutarnje površine restauracije (parametri za pjeskarenje prema uputama proizvođača restauracijskog materijala).
 - Ako je potrebno, očistite restauraciju u ultrazvučnom uređaju u trajanju od 1 minute.
 - Temeljito isperite restauraciju mlazom vode te ju posušite zrakom bez primjese ulja.
 - **VAŽNO!** Kako bi se stvorila čvrsta veza, površine od cirkonijeva oksida nemojte čistiti fosfornom kiselinom.
 - Metalne restauracije ili restauracije s metalnom konstrukcijom
 - Pjeskarite unutarnje površine restauracije (parametri pjeskarenja prema uputama proizvođača restauracijskog materijala) dok ne dobijete ravnomjernu mat površinu.
 - Ako je potrebno, očistite restauraciju u ultrazvučnom uređaju u trajanju od 1 minute.
 - Temeljito isperite restauraciju mlazom vode te ju posušite zrakom bez primjese ulja.
 - **VAŽNO!** Kako bi se stvorila čvrsta veza, metalne površine nemojte čistiti fosfornom kiselinom.
- 3.2.2 Potom nanesite Monobond Plus četkicom ili mikro-četkicom na prethodno tretirane površine. Ostavite materijal da djeluje u trajanju od 60 sekundi. Raspršite ga snažnim mlazom zraka.
- 3.3 Općenito, restauracije od kompozita i vlaknima ojačanog kompozita moraju se kondicionirati u skladu s uputama proizvođača restauracijskog materijala.

4. Miješanje Multilink Primera A i Multilink Primera B

Dva tekuća primera Multilink Primer A i B miješaju se u omjeru 1:1 (npr. 1 kap Primera A i 1 kap Primera B). Izmiješani Primer A/B isključivo je samostvrdnjavajući i nije potrebno zaštititi ga od svjetlosti. Međutim, on se mora nanijeti unutar 10 minuta.

5. Nanošenje izmiješanih Multilink Primera A/B na caklinu, dentin i nadogradnju.

Nanesite izmiješani Multilink Primer A/B na cijelu vezivnu površinu koristeći mikročetkicu, počevši od površine cakline. Potom, utrljavajte u površinu još dodatnih 30 sekundi.

Raspršite višak mlazom zraka dok pokretni sloj tekućine ne postane nevidljiv. Budući da je Primer isključivo samostvrdnjavajući, nije potrebno stvrdnjavanje svjetlom!

Napomena: Prethodna priprema cakline fosfornom kiselinom potrebna je za Maryland mostove.

6. Nanošenje Multilink Automixa na restauraciju

Za svako nanošenje postavite novi automix vrh na štrcaljku. Istisnite Multilink Automix iz automix štrcaljke i nanesite željenu količinu na restauraciju. Materijal za cementiranje stvrdnut će se u korištenom vrhu za miješanje te može poslužiti kao čep za preostali sadržaj štrcaljke dok vam ponovno ne zatreba (zamijenite novim vrhom prije sljedećeg korištenja).

Napomena: Multilink Automix treba koristiti brzo nakon što je istisnut i restauraciju treba brzo postaviti! Multilink Automix nanosi se izravno na unutarnju površinu restauracije. Nanošenje Multilink Automixa izravno na preparaciju ili u kavitet koji je prethodno tretiran Multilink Primerom nije indicirano jer bi to dovelo do značajnog ubrzanja procesa stvrdnjavanja i moglo bi narušiti prilagodbu restauracije.

7. Postavljanje restauracije i odstranjivanje viška cementa

a) isključivo samostvrdnjavajuće

Postavite restauraciju na mjesto i učvrstite ju. Odmah odstranite suvišni materijal pomoću mikročetkice/četkice/kuglice vate/zubnog konca ili strugača. Brzo odstranite višak na teško pristupačnim mjestima (aproksimalni dijelovi, gingivni rubovi, mostovi). Zbog reakcije između Multilink Automixa i Multilink Primera A/B, unutar nekoliko minuta nakon postavljanja restauracije postiže se snažna veza i visoki stupanj stvrdnjavanja.

b) samostvrdnjavajući s dodatnim stvrdnjavanjem svjetlom (tehnika četvrtina, indicirana za slučajeve mostova do 2 nosača = mostovi s 3 do 4 jedinice)

Stvrdnjavanje svjetlom svih viškova cementa i potom odstranjivanje: Postavite restauraciju na mjesto i učvrstite ju. Osvjetlite lampom višak cementa po četvrtinama (mezio-oralno, disto-oralno, mezio-bukalno, disto-bukalno) koristeći svjetlo za polimerizaciju na udaljenosti od maks. 10 mm. Tijekom postupka moraju se pratiti sljedeći parametri:

Intenzitet svjetla	Vrijeme izlaganja po četvrtini	
pribl. 650 mW/cm ²	3 s	npr. Bluephase u LOW POWER programu
pribl. 1000 mW/cm ²	1-2 s	npr. Bluephase Style ili Bluephase u HIGH POWER programu

Nakon toga višak cementa može se jednostavno odstraniti pomoću strugača. Višak se mora brzo odstraniti na teško pristupačnim mjestima (aproksimalni dijelovi, gingivni rubovi, mostovi). Potom ponovno osvjetlite lampom sve rubove u trajanju od 20 sek. (pribl. 1000 mW/cm², npr. Bluephase u HIGH POWER programu ili Bluephase Style).

c) samostvrdnjavajući s dodatnim stvrdnjavanjem svjetlom (tehnika četvrtina, indicirana za slučajeve mostova do 6 nosača = cirkularni mostovi)

Stvrdnjavanje svjetlom svih viškova cementa i potom odstranjivanje: Postavite restauraciju na mjesto i učvrstite ju. Potom osvjetlite lampom višak cementa na svim nosačima po četvrtinama (mezio-oralno, disto-oralno, mezio-bukalno, disto-bukalno) koristeći svjetlo za polimerizaciju na udaljenosti od maks. 10 mm. Tijekom postupka moraju se pratiti sljedeći parametri:

Intenzitet svjetla	Vrijeme izlaganja po četvrtini	
pribl. 650 mW/cm ²	1 s	npr. Bluephase u LOW POWER programu

Nakon toga višak cementa može se jednostavno odstraniti pomoću strugača. Višak se mora brzo odstraniti na teško pristupačnim mjestima (aproksimalni dijelovi, gingivni rubovi, mostovi). Potom ponovno osvijetlite lampom sve rubove u trajanju od 20 sek. (pribl. 1000 mW/cm², npr. Bluephase u HIGH POWER programu ili Bluephase Style).

Napomena

Kao i svi kompoziti, Multilink Automix podložan je inhibiciji kisikom: Drugim riječima, površinski sloj (pribl. 100 µm) ne polimerizira se tijekom stvrdnjavanja jer dolazi u kontakt s atmosferskim kisikom. Da bi se to izbjeglo, preporučujemo prekrivanje rubova restauracije glicerinskim gelom/sredstvom za blokiranje zraka (npr. Liquid Strip) odmah nakon odstranjivanja viška. Nakon završene polimerizacije glicerinski gel/sredstvo za blokiranje zraka treba isprati vodom.

8. Završavanje restauracije

- Završno obradite cementne spojeve s dijamantima za brušenje, ako je potrebno.
- Polirajte rubove restauracije/cementne spojeve s odgovarajućim sredstvima za poliranje (npr. Astropol®) kao i pomoću traka za završnu obradu i poliranje.
- Provjerite okluziju i funkciju i izvršite prilagodbe ako je potrebno.

Posebne upute za cementiranje endodontskih kolčića

1. Za cementiranje endodontskih kolčića pažljivo očistite kanal korijena kako bi odstranili višak punila u kanalu korijena. (Ostaci materijala za obturaciju koji sadržavaju eugenol mogu spriječiti polimerizaciju kompozitnog cementa). U idealnom slučaju izmiješani Multilink Primer A/B treba nanijeti u korijenski kanal i okuzalnu površinu preparacije u trajanju od otprilike 15 sekundi koristeći tanke (ljubičaste) mikročetkice. Odstranite višak iz kanala korijena koristeći papirnate vrhove.
2. Izmiješanim cementom Multilink Automix premažite endodontski kolčić koji je pripremljen u skladu s uputama proizvođača kolčića. **VAŽNO!** Ne nanosite Multilink Automix cement lentulom u kanal korijena koji je već navlažen Primerom A/B. To može dovesti do prijevremenog stvrdnjavanja koje bi eventualno spriječilo pravilno pozicioniranje kolčića.
3. Postavite endodontski kolčić. Višak cementa će se istisnuti.
4. Raspodijelite višak cementa duž okluzalne površine preparacije za potpuno prekrivanje. Potom Multilink Automix polimerizirajte svjetlom u trajanju od 20 sekundi.
5. Materijal za nadogradnju (npr. MultiCore®) može se potom izravno nanijeti na Multilink Automix kako bi služio kao vezivno sredstvo i stvrdnuo se u skladu s uputama proizvođača (polimerizacija svjetlom).

Upozorenje

Nepolimerizirane Multilink Automix paste i Multilink Primer tekućine mogu prouzročiti blagu iritaciju. Izbjegavajte kontakt s kožom, sluznicom i očima. Ako materijal dođe u kontakt s očima, odmah isperite oči s mnogo vode i potražite savjet liječnika. Ako materijal dođe u kontakt s kožom, isperite zahvaćeno mjesto s mnogo vode. Komercijalne medicinske rukavice ne štite od pojave osjetljivosti na metakrilate.

Rok trajanja i skladištenje

- Multilink Automix i Multilink Primer ne smiju se koristiti nakon isteka roka valjanosti.
- Temperatura skladištenja 2 – 28 °C / 36 – 82 °F.
- Bočice Multilink Primera moraju se dobro zatvoriti odgovarajućim čepom nakon uporabe.
- Da bi se osiguralo čvrsto zatvaranje Multilink Automix štrcaljki, vrh za miješanje ostavlja se na štrcaljki nakon uporabe.
- Rok valjanosti: pogledajte informacije na bočicama, štrcaljkama i pakiranju.

Držite materijal izvan dohvata djece!

Samo za stomatološku uporabu.

Materijal je namijenjen isključivo stomatološkoj primjeni. Obrada se mora provoditi isključivo prema uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i uporabljivosti proizvoda za svaku svrhu koja nije izričito navedena u uputama. Opisi i podaci nisu jamstvo svojstava i nisu obvezujući.

Česky

Popis

Multilink® Automix je samo-tuhnoucí upevňovací kompozitum s možností doplňkové fotopolymerace na cementování nepřímých náhrad vyrobených z kovu, kovokeramiky, celokeramických a kompozitních náhrad. Multilink Automix se aplikuje společně se samoleptacím a samovytvrzovacím primerem Multilink Primer. Multilink Primer se používá ke kondicionování tvrdých zubních tkání a existujících kompozitních dostaveb.

Speciální složení plniva umožňuje, že je materiál Multilink Automix vysoce radiopákní.

Jako vazebný prostředek se doporučuje Monobond Plus, který zajistí pevnou vazbu ke slitinám z ušlechtilých i neušlechtilých kovů a také ke všem celokeramickým náhradám vyrobeným ze zirkonoxidu a oxidu hlinitého a silikátu.

Odstíny

Multilink Automix je dostupný ve čtyřech odstínech s různými stupni translucence:

- transparentní (vysoká translucence)
- žlutá (vysoká translucence)
- opákní (nízká translucence)
- bílý (střední translucence)

Doba zpracování

Doba zpracování a doba vytvrzování závisí na okolní teplotě. Jakmile byl Multilink Automix aplikován ze stříkačky automix, platí následující časy:

	Pokojová teplota 23 °C ± 1 °C	Intraorálně (v kombinaci s primerem Multilink Primer) přibl. 37 °C ± 1 °C
Doba zpracování	cca 3 min	cca 2 min
Doba vytvrzování (včetně doby zpracování)	asi 8 min	cca 5 min

Míchací poměr

Multilink Automix je aplikován ze stříkačky automix vždy v optimálním poměru. Multilink Primer A a Multilink Primer B se smíchají v poměru 1:1 (např. 1 kapka Primeru A + 1 kapka Primeru B).

Složení

Multilink Automix

Matrice monomeru se skládá z dimetakrylátu a HEMA. Anorganická plniva obsahují barnaté sklo, trifluorid yterbia a sféroidní směsi oxidů.

Velikost částic je 0,25–3,0 µm. Střední velikost částic je 0,9 µm. Celkový objem anorganických plniv je přibližně 40 %.

Multilink Primer A a B

Multilink Primer A je vodný roztok iniciátorů. Multilink Primer B obsahuje HEMA, kyselinu fosforečnou a metakrylátové monomery.

Indikace

Multilink Automix a Multilink Primer se používají pro definitivní cementování nepřímých náhrad tam, kde je zapotřebí pevné vazby:

- Inleje, onleje, korunky, můstky a kořenové čepy vyrobené z
 - kovu a metalokeramiky,
 - celokeramické, zvláště z opákní zirkonoxidové keramiky
 - kompozit a vlákny vyztužených kompozit

Kontraindikace

Použití Multilink Automix a Multilink Primer je kontraindikováno

- Pokud není možné zachovat suché pracovní pole nebo dodržet předepsanou aplikační techniku.
- Jestliže má pacient prokázanou alergii na některou ze složek Multilink Automix a Multilink Primer A/B

Nežádoucí účinky

Systémové nežádoucí účinky nejsou známy. V ojedinělých případech byly hlášeny alergické reakce na jednotlivé složky.

Interakce

Fenolové látky (např. eugenol, libavková silice) inhibují polymeraci. Proto je třeba vyhnout se aplikaci produktů obsahujících tyto složky, např. ústním vodám a provizorním cementům.

Zásadité prostředky v tryskách narušují účinek výrobku Multilink Primer. Peroxid vodíku a další dezinfekční prostředky s oxidačním účinkem mohou reagovat s iniciačním systémem, což zase může narušit proces vytvrzování. Proto stříkačka automix nesmí být dezinfikována oxidujícími přípravky. Stříkačku lze dezinfikovat například otřením zdravotnickým alkoholem.

Použití

1. Odstranění dočasné náhrady a vyčištění kavity

Pomocí leštícího kartáčku a čistící pasty bez obsahu fluoru a oleje odstraňte z kavity nebo z preparace veškeré zbytky provizorního cementu (např. přípravek Proxyt, který neobsahuje fluor). Opláchněte vodní sprchou. Následně vysušte vzduchem bez obsahu vody ani oleje. Dávejte pozor na přesušení.

Upozornění:

Čištění pomocí alkoholu může vést k dehydrataci dentinu.

2. Vyzkoušení náhrady a vysušení

Náhradu nasadte při použití zkušební pasty Multilink Automix Try-in, dále zkontrolujte odstín, přesnost a okluzi náhrady.

Při kontrole okluzi křehkých keramických objektů byste měli dávat pozor, než je trvale nacementujete, protože zde hrozí nebezpečí fraktury. Pokud je to nutné, proveďte úpravy pomocí jemných diamantů při střední rychlosti otáček, pod jemným tlakem a za použití velkého množství vody. Vyleštěte. Je zapotřebí dosažení odpovídajícího relativního nebo absolutního suchého pracovního pole s použitím pomocných prostředků, jako např. OptraGate® nebo OptraDam® Plus. Pokud je tvrdá zubní tkáň během osušení kontaminovaná krví nebo slinami, musí se vyčistit znovu podle popisu v části 1.

3. Počáteční úprava náhrady

3.1 Pokud se náhrada, která byla **předem upravena** v zubní laboratoři, dostane během zkoušky do styku s krví nebo slinami, kontaminovaná vazebná plocha náhrady se musí vyčistit následujícím způsobem:

- Po vyzkoušení náhradu důkladně opláchněte vodní sprchou a vysušte ji proudem vzduchu bez obsahu oleje.
- Na vazebnou plochu náhrady naneste pomocí aplikačního štětečku přípravek Ivoclean.
- Ivoclean nechte působit 20 sekund. Náhradu důkladně opláchněte vodní sprchou a vysušte ji proudem vzduchu bez obsahu oleje.
- U náhrad vyrobených z lithium disilikátu nebo ze zirkonoxidu (např. IPS e.max Press/CAD, IPS e.max ZirCAD) použijte Monobond Plus. Monobond Plus aplikujte na očištěný povrch pomocí aplikačního štětečku. Nechte 60 sekund působit a následně rozfoukejte pomocí silného proudu vzduchu.

3.2 Náhrady, které nebyly předem upraveny v zubní laboratoři, by se měly po vyzkoušení opláchnout vodní sprchou a vysušit.

3.2.1 Poté se vazebná plocha náhrady upraví následujícím způsobem:

- a) Náhrady ze sklokeramiky (např. IPS Empress®)
 - Vazebný povrch náhrady naleptejte pomocí 5% kyseliny fluorovodíkové (např. leptací gel IPS® Ceramic) po dobu 60 s nebo postupujte podle pokynů výrobce materiálu, ze kterého je náhrada zhotovena.
 - Náhradu důkladně opláchněte vodní sprchou a vysušte ji proudem vzduchu bez obsahu oleje.
- b) Náhrady vyrobené z lithium disilikátu (např. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
 - Vazebný povrch náhrady naleptejte pomocí 5% kyseliny fluorovodíkové (např. leptací gel IPS® Ceramic) po dobu 20 s nebo postupujte podle pokynů výrobce materiálu, ze kterého je náhrada zhotovena.
 - Náhradu důkladně opláchněte vodní sprchou a vysušte ji vzduchem bez obsahu oleje.
- c) Keramické náhrady ze zirkonoxidu (např. IPS e.max ZirCAD) a oxidu

hlinitého

- Opískujte vnitřní povrch náhrady (parametry opískování jsou dány pokyny výrobce materiálu, ze kterého je náhrada zhotovena).
- Pokud je to nutné, očistěte náhradu pomocí ultrazvukové čističky po dobu asi 1 minuty.
- Náhradu důkladně opláchněte vodní sprchou a vysušte ji proudem vzduchu bez obsahu oleje.
- **DŮLEŽITÉ!** Pro dosažení optimální vazby nečistěte povrchy náhrady zhotovené ze zirkonoxidu kyselinou fosforečnou.

d) Náhrady z kovu, resp. náhrady s kovovou opěrnou konstrukcí

- Opískujte vnitřní povrch náhrady (parametry opískování jsou dány pokyny výrobce materiálu, ze kterého je náhrada zhotovena), dokud nedosáhnete jednolitého matného povrchu.
- Pokud je to nutné, očistěte náhradu pomocí ultrazvukové čističky po dobu asi 1 minuty.
- Náhradu důkladně opláchněte vodní sprchou a vysušte ji proudem vzduchu bez obsahu oleje.
- **DŮLEŽITÉ!** Pro dosažení optimální vazby nečistěte kovové povrchy kyselinou fosforečnou.

3.2.2 Pak na předem ošetřené povrchy pomocí štětečku naneste přípravek Monobond Plus a nechte působit po dobu 60s. Přebytky rozfoukejte pomocí silného proudu vzduchu.

3.3 Kompozitní náhrady nebo náhrady z vláknů vyztužených kompozit je třeba zásadně upravovat podle údajů od výrobce materiálu zhotovené náhrady.

4. Míchání Multilink Primer A a Multilink Primer B

Multilink Primer A a Multilink Primer B jsou smíchány v poměru 1:1 (např. 1 kapka Primeru A a 1 kapka Primeru B). Smíchaný Primer A/B je výhradně samo-tuhnoucí a nemusí být chráněn před světlem. Nicméně je třeba ho aplikovat do 10 minut.

5. Aplikace smíchaného Multilink Primer A/B na sklovinu a dentin

Smíchaný Multilink Primer A/B naneste pomocí mikrokartáčku na celý vazebný povrch, přičemž začněte povrchem skloviny a vtírejte 30 sekund. Přebytky rozfoukejte proudem vzduchu, až se pohyblivý tekutý film stane neviditelným.

Vzhledem k tomu, že Primer je výlučně samo-tuhnoucí, není třeba jej vytvrzovat pomocí světla!

Upozornění: U adhezivních můstků je předběžná úprava skloviny kyselinou fosforečnou nezbytná.

6. Aplikace přípravku Multilink Automix na náhradu

Před každou aplikací opatřete stříkačku vždy novou aplikační kanylou.

Aplikujte Multilink Automix ze stříkačky automix a naneste požadované množství na náhradu.

Vzhledem k tomu, že upevňovací materiál v použité směšovací kanyle ztvdne, může sloužit jako zátka pro ochranu zbývajících obsahu stříkačky, dokud ho nebude znovu zapotřebí (před dalším použitím vyměňte starou kanylu za novou).

Upozornění: Multilink Automix by se měl použít rychle po aplikaci a náhrada by se měla okamžitě umístit! Multilink Automix se nanáší přímo na vnitřní povrch náhrady. Aplikace Multilink Automix přímo na preparovanou plochu nebo do kavity, které byly předtím ošetřeny pomocí Multilink Primer, není indikována, protože by to vedlo k výraznému urychlení polymerace a k negativnímu ovlivnění při dosažení náhrady.

7. Umístění náhrady a odstranění přebytků

a) zcela samo-tuhnoucí

Usaďte náhradu na místo a zajistěte. Přebytky okamžitě odstraňte pomocí mikrokartáčku/kartáčku/pěnovými peletkami/dentální nití nebo skajlerem. Zejména z oblastí s obtížným přístupem (proximální oblasti, okraje dásní, můstkové mezičleny). Díky vzájemné reakci mezi Multilink Automix a Multilink Primer A/B se při dosažení náhrady během několika minut dosahuje vysoké vazby a vysokého stupně vytvrzení.

b) samo-tuhnoucí s možností dolňkové fotopolymerace

(quarter technika určená pro případy až 2 můstkových pilířů = 3 až 4 členné můstky)

Světelné vytvrzení veškerých přebytků a následné odstranění: Usaďte náhradu na místo a zajistěte ji. Světelné vytvrzení nadbytečného cementu ve čtvrtinových segmentech (mesioorální, distobukální, mesiobukální a distobukální) pomocí polymerační lampy ve vzdálenosti max. 10 mm. Během procesu je třeba dodržet následující parametry:

Světelná intenzita	Expoziční doba na čtvrtinu segmentu	
přibl. 650 mW/cm ²	3 s	např. Bluephase v režimu LOW POWER
přibl. 1000 mW/cm ²	1–2 s	např. Bluephase Style nebo Bluephase v režimu HIGH POWER (vysoký výkon)

Poté lze přebytky snadno odstranit pomocí skajleru. Přebytky musí být rychle odstraněny z oblastí s obtížným přístupem (proximální oblasti, okraje dásní, můstky). Následně po dobu 20 sekund světlem vytvrďte všechny okraje (přibl. 1000 mW/cm², např. Bluephase v režimu HIGH POWER nebo Bluephase Style).

c) samo-tuhnoucí s možností doplňkové fotopolymerace

(quarter technika určená pro případy až 6 můstkových pilířů = cirkulární můstky)

Světelné vytvrzení přebytků a následné odstranění: Usaďte náhradu na místo a zajistěte ji. Poté proveďte vytvrzení přebytků pomocí polymerační lampy ve čtvrtinových segmentech (mesioorální, distobukální, mesiobukální a distobukální) ve vzdálenosti max. 10 mm. Během procesu je třeba dodržet následující parametry:

Světelná intenzita	Expoziční doba na čtvrtinu segmentu	
přibl. 650 mW/cm ²	1 s	např. Bluephase v režimu LOW POWER (nízký výkon)

Poté lze přebytky snadno odstranit pomocí skajleru. Přebytky musí být rychle odstraněny z oblastí s obtížným přístupem (proximální oblasti, okraje dásní, můstky). Následně po dobu 20 sekund světlem znovu vytvrďte všechny okraje. (přibl. 1000 mW/cm², např. Bluephase v režimu HIGH POWER nebo Bluephase Style).

Upozornění

Podobně jako u všech kompozitů, i Multilink Automix podléhá kyslíkové inhibici: jinými slovy, povrchová vrstva (přibl. 100 μm) během vytvrzování

nezpolymeruje, pretože prichádza do styku s atmosférickým kyslíkom. Aby se tomu předešlo, doporučujeme ihned po odstranění přebytků potáhnout okraje náhrady glycerinovým gelem/blokátorem přístupu vzduchu (např. Liquid Strip). Po dokončení polymerace se glycerinový gel opláchne vodou.

8. Konečná úprava náhrady

- Pokud je to nutné, upravte cementované spoje pomocí diamantů.
- Vyleštíte okraje náhrady/cementované spoje vhodnými leštícími nástroji (např. Astropol®) a také pomocí pásků pro konečnou úpravu a leštění.
- Zkontrolujte okluzi a funkčnost, a pokud je to nutné, udělejte nezbytné úpravy.

Zvláštní pokyny pro cementování endodontických čepů

1. Při cementování endodontických čepů pečlivě vyčistíte kořenový kanálek a odstraňte z něj veškeré zbytky kořenových výplní. (Zbytky cementů na bázi eugenolu mohou inhibovat polymeraci upevňovacího kompozitu).
Smíchaný Multilink Primer A/B by se měl v ideálním případě aplikovat po dobu asi 15 sekund do kořenového kanálku a na okluzní povrch pahýlu, přičemž by se měly používat tenké (fialové) mikrokartáčky. Pomocí papírových čepů odstraňte přebytky z kořenového kanálku.
2. Na endodontický čep, který byl připraven podle pokynů výrobce, naneste smíchaný cement Multilink Automix.
DŮLEŽITÉ! Přípravek Multilink Automix nevkládejte do kořenového kanálku, který byl zvlhčen Primerem A/B. Jinak může dojít k předčasnému vytvrzení, což pravděpodobně povede k tomu, že čep nebude správně dosazen.
3. Usadte endodontický čep na jeho místo. Nadbytečný cement bude odstraněn.
4. Rozetřete nadbytečný cement na preparovanou okluzní plochu, aby byla zcela pokryta. Následně zpolymerujte po dobu 20 s.
5. Dostavbový materiál (např. MultiCore®) lze pak aplikovat přímo na Multilink Automix, kde poslouží jako vazebný prvek a poté proveďte vytvrzení podle pokynů výrobce (vytvrzení světlem).

Varování

Nezpolymerované pasty Multilink Automix a tekutiny Multilink Primer mohou způsobit lehké podráždění. Zamezte zasažení kůže, sliznic a vniknutí do očí. Pokud se materiál dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Běžné lékařské rukavice nenabízejí účinnou ochranu proti senzibilizujícímu účinku metakrylátů.

Pokyny ke skladování a uchovávání

- Multilink Automix a Multilink Primer se nesmí používat po uplynutí doby použitelnosti.
- Teplota uchovávání: 2–28 °C.
- Lahvičky Multilink Primer musí být po použití těsně uzavřeny správným víčkem.
- Aby se zajistilo těsné uzavření stříkaček Multilink Automix, míchací kanyla se po použití nechává na stříkačce.
- Doba použitelnosti: viz údaj na lahvičkách, stříkačce a obalu.

Skladujte mimo dosahu dětí!

Určeno pouze pro stomatologické účely!

Materiál byl vyvinut výlučně pro použití v zubním lékařství. Zpracování je nutné provádět výhradně podle návodu k použití. Výrobce nepřebírá ručení za škody způsobené jiným použitím nebo neodborným zpracováním. Uživatel odpovídá za testování výrobku z hlediska jeho vhodnosti a použití pro jakékoliv účely výslovně neuvedené v návodu.

Slovensky

Popis

Multilink® Automix je samovytvrzovací tmeliaci kompozit s možnosťou vytvrdenia svetlom na adhezívne tmelenie nepriamych náhrad vyrobených z kovu, kovokeramiky, celokeramiky a kompozitu. Multilink Automix sa používa výhradne spolu so samoleptacím a samovytvrzovacím prípravkom Multilink Primer. Multilink Automix sa používa spolu so samoleptacím a samovytvrzovacím prípravkom Multilink Primer.

Špeciálne zloženie plniva dodáva prípravku Multilink Automix veľmi vysokú rádioopacitu.

Monobond Plus sa odporúča používať ako spojovací prvok na dosiahnutie silnej väzby na viazanie zliatin drahých kovov a zliatin iných ako drahých kovov, ako aj celokeramických častí vyrábaných s prídavkom oxidu zirkónu a hliníka a silikátovej keramiky.

Odtiene

Multilink Automix sa dodáva v štyroch odtieňoch s rôznymi stupňami priehľadnosti:

- transparentný (vysoká priehľadnosť)
- žltý (vysoká priehľadnosť)
- matný (nízka priehľadnosť)
- biely (stredná priehľadnosť)

Čas spracovania

Čas spracovania a čas tuhnutia závisí od teploty okolia. Po aplikovaní prípravku Multilink Automix zo striekačky s automatickým miešaním platia nasledujúce časy:

	Pri izbovej teplote 23 °C ± 1 °C (73 °F ± 2 °F)	Intraorálne (v kombinácii s prípravkom Multilink Primer) pribl. 37 °C ± 1 °C (99 °F ± 2 °F)
Čas spracovania	asi 3 min	asi 2 min
Čas vytvrzovania (bez času spracovania)	asi 8 min	asi 5 min

Zmiešavací pomer

Multilink Automix sa vždy dávkuje zo striekačky s automatickým miešaním v optimálnom pomere. Multilink Primer A a Multilink Primer B sa miešajú v pomere 1:1 (napr. 1 kvapka prípravku Primer A + 1 kvapka prípravku Primer B).

Zloženie

Multilink Automix

Matrica monoméru je zložená z dimetakrylátu a HEMA. Anorganické plnivé obsahujú báryové sklo, trifluorid yterbia a sféroidne miešaný oxid.

Veľkosť častíc je 0,25 – 3,0 µm. Priemerná veľkosť častice je 0,9 µm.

Celkový objem anorganických plnív je asi 40 %.

Multilink Primer A a B

Multilink Primer A je vodný roztok iniciátorov. Multilink Primer A je vodný roztok iniciátorov. Multilink Primer B obsahuje HEMA, kyselinu fosforitú a metakrylátové monoméry.

Indikácie

Multilink Automix a Multilink Primer sa používajú na trvalé cementovanie nepriamych náhrad tam, kde je potrebná silná väzba:

- typu inlay, onlay, koruniek, mostíkov a koreňových čapov vyrobených z:
 - kovu a kovokeramiky
 - celokeramiky materiálu, najmä matnej keramiky s obsahom oxidu zirkónia
- kompozitov a kompozitov vystužených vláknami

Kontraindikácie

Použitie prípravkov Multilink Automix a Multilink Primer je kontraindikované:

- ak nie je možné zaistiť suché pracovné pole alebo dodržať predpísanú aplikačnú techniku;
- Pri preukázanej alergii pacienta na niektorú zo zložiek Multilink Automix a Multilink Primer A/B.

Vedľajšie účinky

Systémové vedľajšie účinky nie sú do dnešného dňa známe. V jednotlivých prípadoch boli hlásené alergické reakcie na jednotlivé zložky.

Interakcie

Fenolové zlúčeniny (napr. eugenol, metylsalicylát) inhibujú polymerizáciu. Z tohto dôvodu je potrebné vyhnúť sa použitiu výrobkov obsahujúcich tieto zlúčeniny, napr. prípravkov na vyplachovanie úst a dočasných cementov. Alkalické látky podávané dýzou (Alkaline jet media) účinnok prípravku Multilink Primer oslabujú.

Peroxid vodíka a iné dezinfekčné prípravky s oxidačným účinkom môžu reagovať s iniciačným systémom, čo môže oslabiť proces vytvrdzovania. Z toho dôvodu sa striekačka s automatickým miešaním nesmie dezinfikovať oxidačnými činidlami. Táto striekačka sa môže dezinfikovať vytieraním napr. alkoholom na zdravotnícke účely.

Použitie

1. Odstránenie dočasnej náhrady a vyčistenie kavity

Všetky zvyšky dočasného tmeliaceho cementu z kavity alebo preparácie odstráňte leštiacou kefkou, olejom a čistiacou pastou bez fluoridov (napr. Proxyt bez fluoridov). Vypláchnite striekaním vodou. Potom vysušte vzduchom bez obsahu vody a oleja. Vyhnite sa presušeniu.

Poznámka: Čistenie alkoholom by mohlo viesť k dehydratácii dentínu.

2. Vyskúšanie náhrady a vysušenie

Ďalej skontrolujte odtieň, ako je založená náhrada, a oklúziu použitím požadovanej pasty Multilink Automix Try In.

Kontrola oklúzie krehkých a drobivých keramických náhrad pred trvalým zacementovaním sa musí venovať zvýšená pozornosť, lebo hrozí možné riziko fraktúry. V prípade potreby vykonajte úpravy jemnými diamantmi pri stredných otáčkach a so slabým tlakom použitím veľkého množstva vody. Vyleštite podkladové plochy. Zabezpečte vhodnú relatívnu alebo absolútnu izoláciu pomocou koferdamu, napr. OpraDam, alebo vatovými valčekmi a odsávačkou slín. Ak sa tvrdé zubné tkanivo pri tomto skúšaní kontaminuje krvou alebo slinami, musí sa opäť vyčistiť podľa opisu v bode 1.

3. Predbežná úprava náhrady

3.1 Ak náhrada, ktorá bola predbežne upravená v dentálnom laboratóriu, prichádza pri skúšaní do styku s krvou alebo slinami, kontaminovaný bondovací povrch náhrady sa musí vyčistiť nasledovne:

- Náhradu po skúšaní dôkladne opláchnite prúdom vody a osušte vzduchom neobsahujúcim olej.
- Celú bondovaciu plochu náhrady natrite prípravkom Ivoclean použitím mikrokefky alebo kefky.
- Ivoclean nechajte 20 sekúnd pôsobiť. Náhradu dôkladne opláchnite prúdom vody a osušte vzduchom neobsahujúcim olej.
- Na náhrady vyrobené z lítium-disilikátovej sklokeramiky alebo z keramiky s oxidom zirkónia (napr. IPS e.max Press/CAD IPS e.max ZirCAD) použite Monobond Plus. Monobond Plus natierajte na očistené plochy pomocou kefky alebo mikrokefky. Monobond Plus nechajte 60 sekúnd pôsobiť a následne ho dispergujte silným prúdom vzduchu.

3.2 Ak náhrady neboli predbežne upravené dentálnym laboratóriom, po skúške sa musia opláchnuť postriekaním vodou a vysušiť.

3.2.1 Náhrada sa následne upravuje takto:

a) Sklo-keramické náhrady (napr. IPS Empress®)

- Výplň naleptajte 5 % kyselinou fluorovodíkovou (napr. leptacím gélom na keramiku IPS® Ceramic) 60 sekúnd alebo podľa pokynov výrobcu výplňového materiálu.
- Náhradu dôkladne opláchnite prúdom vody a osušte vzduchom neobsahujúcim olej.

b) Sklokeramické výplne z kremičitanu lítneho (napr. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)

- Výplň naleptajte 5 % kyselinou fluorovodíkovou (napr. leptacím gélom na keramiku IPS Ceramic) 20 sekúnd alebo podľa pokynov výrobcu výplňového materiálu.
- Náhradu premieša opláchnite prúdom vody a osušte vzduchom neobsahujúcim olej.

c) Náhrady z keramiky s obsahom oxidu zirkónu (napr. IPS e.max ZirCAD) a oxidu hliníka

- Vnútorne povrchy výplne opieskujte (parametre pieskovania voľte podľa pokynov výrobcu výplňového materiálu).
- Podľa potreby výplň vyčistite ultrazvukovou čističkou pribl. 1 minútu.
- Náhradu dôkladne opláchnite prúdom vody a osušte vzduchom neobsahujúcim olej.
- **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!** Ak chcete dosiahnuť silnú väzbu, povrch z oxidu zirkónu nečistite kyselinou fosforečnou.

d) Výplne z kovu alebo s kovovou podporou

- Vnútorne povrchy výplne opieskujte (parametre pieskovania voľte podľa pokynov výrobcu výplňového materiálu), kým nedosiahnete matný povrch.
- Podľa potreby výplň vyčistite ultrazvukovou čističkou pribl. 1 minútu.
- Náhradu dôkladne opláchnite prúdom vody a osušte vzduchom neobsahujúcim olej.
- **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!** Ak chcete vytvoriť silnú väzbu, povrch kovu nečistite kyselinou fosforečnou.

3.2.2 Ďalej na vopred pripravené plochy kefkou alebo mikrokefkou natrite prípravok Monobond Plus. Materiál nechajte 60 sekúnd reagovať. Dispergujte ho silným prúdom vzduchu.

3.3 Výplne vyrobené z kompozitu alebo kompozitu vystuženého vláknom musia byť ošetrené podľa pokynov výrobcu príslušného výplňového materiálu.

4. Miešanie prípravku Multilink Primer A a prípravku Multilink Primer B
Tieto dve tekutiny podkladového náteru (primeru) Multilink Primer A a Multilink Primer B sa miešajú v pomere 1:1 (napr. 1 kvapka prípravku Primer A a 1 kvapka prípravku Primer B). Zmiešaný primer A/B sa vytvrdzuje výhradne sám a netreba ho chrániť pred svetlom. Musí sa však naniesť do 10 minút.

5. Použitie zmiešaných primerov Multilink A/B na sklovinu, dentín a na dobudovanie.

Zmiešaný primer Multilink A/B nanášajte mikrokefkou na celý bondovací povrch počnúc povrchom skloviny. Následne ho vtierajte do povrchu ďalších 30 sekúnd.

Nadbytočný materiál rozptýšte prúdom vzduchu, kým prestane byť viditeľný mobilný film tekutiny.

Keďže primer sa vytvrdzuje výhradne sám, vytvrdzovanie svetlom nie je potrebné!

Poznámka: Predošlá príprava skloviny kyselinou fosforečnou nie je pre mostíky Maryland potrebná.

6. Použitie prípravku Multilink Automix na náhradu

Pri každom použití založte na striekačku novú špičku automix.

Multilink Automix dávajte zo striekačky automix a požadované množstvo naneste na náhradu.

Keďže tmeliaci materiál bude v použitej miešacej špičke tvrdnúť, môže slúžiť ako uzáver pre zostávajúci obsah striekačky, až kým už nebude viac potrebný (pred ďalším použitím vymeňte špičku za novú).

Poznámka: Multilink Automix sa má použiť rýchlo po dávkovaní a náhrada sa má rýchlo založiť! Multilink Automix sa nanáša priamo na vnútorný povrch náhrady. Nanesenie prípravku Multilink Automix priamo na preparáciu alebo kavitu, ktoré boli predbežne preparované primerom Multilink, nie je indikované, lebo môže viesť k výraznému urýchleniu procesu vytvrdzovania a ohroziť tak zapadnutie náhrady.

7. Založenie náhrady a odstránenie nadbytočného cementu

a) výhradne samovytvrdzovanie

Náhradu založte na miesto a zaistite ju. Nadbytočný materiál hneď odstráňte mikrokefkou/kefkou/penovou peletou/dentálnou niťou alebo škrabkou.

Nadbytok rýchlo odstráňte na miestach ťažko dostupných (proximálne plošky, okraje ďasien, pri náhradách na mostíku). Vzhľadom na reakciu medzi prípravkom Multilink Automix a prípravkom Multilink Primer A/B sa vysoká sila bondovania a vysoký stupeň vytvrdnutia dosiahne za pár minút od založenia náhrady.

b) samovytvrdzovanie s ďalším vytvrdzovaním pomocou svetla (kvadrantová technika indikovaná pre prípady až s dvoma podporami mostíka = 3 až 4-jednotkové mostíky)

Vytvrdzovanie všetkého nadbytočného cementu svetlom a následné odstránenie: Náhradu založte na miesto a zaistite ju. Pomocou polymerizačného svetla vo vzdialenosti max. 10 mm vytvrdzujte nadbytočný cement svetlom v kvadrantových segmentoch (mezio-orálny, disto-orálny, mezio-bukálny, disto-bukálny). Počas tohto procesu sa musia dodržiavať nasledujúce parametre:

Intenzita svetla	Čas vystavenia na kvadrantový segment	
pribl. 650 mW/cm ²	3 s	napr. Bluephase v režime LOW POWER (NÍZKY VÝKON)
pribl. 1000 mW/cm ²	1–2 s	napr. spôsob Bluephase alebo Bluephase v režime HIGH POWER (VYSOKÝ VÝKON)

Potom sa nadbytočný cement dá škrabkou ľahko odstrániť. Nadbytočné množstvo sa musí rýchlo odstrániť z ťažko dostupných miest (proximálne plošky, okraje ďasien, mostík). Následne vytvrdzujte svetlom všetky okraje opäť 20 sekúnd (asi 1000 mW/cm², napr. Bluephase v režime HIGH POWER (VYSOKÝ VÝKON) alebo Bluephase Style).

c) samovytvrdzovanie s následným vytvrdzovaním svetlom (kvadrantovou technikou indikovanou pre prípady až so 6 podporami mostíka = kruhové mostíky)

Vytvrdzovanie všetkého nadbytočného cementu svetlom a následné odstránenie: Náhradu založte na miesto a zaistite ju. Použitím polymerizačného svetla vo vzdialenosti max. 10 mm postupne svetlom vytvrdzujte nadbytočný cement vo všetkých segmentoch (mezio-orálny, disto-orálny, mezio-bukálny, disto-bukálny). Počas tohto procesu sa musia dodržiavať nasledujúce parametre:

Intenzita svetla	Čas vystavenia na kvadrantový segment	
pribl. 650 mW/cm ²	1 s	napr. Bluephase v režime LOW POWER (NÍZKY VÝKON)

Potom sa nadbytočný cement dá škrabkou ľahko odstrániť. Nadbytočné množstvo sa musí rýchlo odstrániť z ťažko dostupných miest (proximálne plošky, okraje ďasien, mostík). Následne vytvrdzujte svetlom všetky okraje opäť 20 sekúnd (asi 1000 mW/cm², napr. Bluephase v režime HIGH POWER (VYSOKÝ VÝKON) alebo spôsobom Bluephase).

Poznámka

Ako všetky kompozity, aj Multilink Automix podlieha inhibícii kyslíkom: Inými slovami, keďže povrchová vrstva (asi 100 µm) prichádza pri vytvrdzovaní do styku s atmosférickým kyslíkom, nepolymerizuje. Aby sme tomu predišli, odporúčame zakrytie krajov náhrady glycerínovým gélom/vzduchovým blokom (napr. Liquid Strip) hneď po odstránení nadbytku. Po úplnej polymerizácii sa glycerínový gél/vzduchový blok spláchnie vodou.

8. Konečná úprava náhrady

- Podľa potreby dokončíte cementové spoje diamantovými prípravkami.
- Vhodnými leštičkami (napr. Astropol®) ako aj páskami na konečnú úpravu a leštenie vyleštíte okraje náhrady/cementové spoje.
- Skontrolujte oklúziu a funkciu a v prípade potreby vykonajte úpravy.

Osobitné pokyny na cementovanie endodontických čapov

1. Pri cementovaní endodontických čapov dôkladne vyčistite zubný kanálik a odstráňte všetky zvyšky výplní zo zubného kanálka. (Zvyšky pečiacich materiálov na báze eugenolu môžu inhibovať polymerizáciu tmeliaceho kompozitu). Ideálne by sa zmiešaný primer Multilink A/B mal

- naniest pomocou tenkých (fialových) mikrokefiiek do zubného kanálika a na oklúzny povrch preparácie asi na 15 sekúnd (každý). Nadbytočné množstvo zo zubného kanálika odstráňte pomocou papierových čapov.
- Endodontický čap, vypreparovaný podľa pokynov výrobcu čapu, pokryte namiešaným cementom Multilink Automix.
- DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!** Na nanášanie cementu Multilink Automix do zubného kanálika zvlhčeného primerom A/B nepoužívajte rotačný plnič. (lentulo). Inak môže dochádzať k predčasnému vytvrdeniu s rizikom znemožnenia správneho umiestnenia čapu.
- Založte endodontický čap. Nadbytočný cement bude vytlačený.
 - Nadbytočný cement rozdeľte po celom oklúznom povrchu preparácie tak, aby bol celý pokrytý. Potom vytvrdzujte Multilink Automix 20 sekúnd svetlom.
 - Materiál na vybudovanie jadra (napr. MultiCore®) sa potom môže naniest priamo na Multilink Automix, aby slúžil ako bondovacia látka a vytvrdiť podľa návodu výrobcu (vytvrdzovanie svetlom).

Upozornenie

Nepolymerizované pasty Multilink Automix a tekutiny Multilink Primer môžu spôsobovať slabé podráždenie. Vyhybajte sa styku s pokožkou, sliznicami a očami. Ak materiál príde do styku s očami, vypláchnite ich veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc. Ak materiál príde do styku s pokožkou, opláchnite ju veľkým množstvom vody. Komerčne dostupné zdravotnícke rukavice nechránia pred senzibilizujúcim účinkom metakrylátov.

Uchovávanie

- Multilink Automix a Multilink Primer sa nesmú používať po dátume expirácie.
- Teplota skladovania 2 – 28 °C / 36 – 82 °F.
- Fľaše prípravku Multilink Primer sa po použití musia príslušným uzáverom dobre uzavrieť.
- Na zaručenie spoľahlivého utesnenia striekačiek Multilink Automix sa miešacia špička po použití ponechá na striekačke.
- Dátum expirácie: Pozri informácie na fľašiach, injekčných striekačkách a balení.

Materiál uchovávajte mimo dosahu detí!

Určené výhradne na stomatologické účely.

Tento materiál bol vyvinutý výhradne na stomatologické účely. Spracovanie sa musí vykonávať striktné podľa návodu na použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie alebo predpísanej oblasti aplikácie. Používateľ je zodpovedný za testovanie produktov ohľadom ich vhodnosti a použitia na akýkoľvek účel, ktorý nie je výslovne uvedený v návode na použitie. Opis a údaje nepredstavujú žiadnu záruku vlastností a nie sú záväzné.

Magyar

Leírás

A fényre keményedési opcióval rendelkező Multilink® Automix egy önkeményedő ragasztókompozit fémből, fémkerámiából, teljesen kerámiából és kompozitból készült, indirekt restaurációk adhézis felragasztására. A Multilink Automix kizárólag az önmarató és önkeményedő Multilink alapozóval együtt alkalmazandó. A Multilink Primer kemény fogszövet, illetve bármely meglévő kompozit felépítmény tömés kondicionálására használható. A speciális töltőanyag-összetétel biztosítja a Multilink Automix igen magas sugárlátszatlanságát. Erős kötés elérése céljából a Monobond Plus ajánlott csatoló közegként nemesfém- és nemnemesfém-ötvözetekhez, valamint minden cirkónium- és alumíniumoxidból készült kerámiához, illetve szilikátkerámiákhoz.

Árnyalatok

A Multilink Automix négy, különböző mértékben áttetsző árnyalatban kapható:

- átlátszó (nagyfokú áttetszőség)
- sárga (nagyfokú áttetszőség)
- átlátszatlan (kisfokú áttetszőség)
- fehér (közepes áttetszőség)

Megmunkálási idő

A megmunkálási és keményedési idők függenek a környezet hőmérsékletétől. Miután megtörtént a Multilink Automix adagolása az automix fecskendőből, az alábbi idők vannak érvényben:

	Szobahőmérsékleten: 23 °C ± 1 °C (73 °F ± 2 °F)	Intraorálisan (Multilink Primerrel kombinálva) kb. 37 °C ± 1 °C (99 °F ± 2 °F)
Megmunkálási idő	kb. 3 perc	kb. 2 perc
Keményedési idő (megmunkálási idő nélkül)	kb. 8 perc	kb. 5 perc

Keverési arány

A Multilink Automix adagolása az automix fecskendőből mindig az optimális arányban történik. A Multilink Primer A és a Multilink Primer B keverése 1:1 arányban (pl. 1 csepp Primer A + 1 csepp Primer B) történik.

Összetétel

Multilink Automix

A monomer mátrix dimetil-akriláttól és HEMA-ból áll. A szerves töltőanyagok báriumüvegből, itterbium-trifluoridból és szferoid elegyoxidból állnak.

A részecskeméret 0,25–3,0 µm. Az átlagos részecskeméret 0,9 µm.

A szerves töltőanyagok teljes térfogata kb. 40%.

Multilink Primer A és B

A Multilink Primer A indító reagensek vizes oldata. A Multilink Primer B HEMA-t, foszfonsavat és metakrilát monomereket tartalmaz.

Javallat

A Multilink Automix és a Multilink Primer indirekt restaurációk végleges beragasztására használatos olyankor, ha erős kötésre van szükség:

- Az alábbiakból készült inlay-k, onlay-k, koronák, hidak és gyökércsapok
 - fém és fémkerámia
 - minden kerámia, különösen átlátszatlan cirkónium-oxid kerámiák
 - kompozitok és szálerősítésű kompozitok

Ellenjavallat

A Multilink Automix és a Multilink Primer használata ellenjavallt:

- ha száraz munkaterület nem biztosítható, vagy ha az előírt megmunkálási technika nem alkalmazható;
- ha ismeretes, hogy a páciens allergiás a Multilink Automix és a Multilink Primer A/B valamely összetevőjére.

Mellékhatások

Jelenleg nem ismeretesek szisztémás mellékhatások. Egyes esetekben jelentettek egyes komponensekkel szembeni allergiás reakciókat.

Kölcsönhatások

Fenolos anyagok (pl. eugenol, wintergreen-olaj) megakadályozzák a polimerizációt. Következésképpen az ezen komponenseket tartalmazó termékek (pl. szájöblítők és ideiglenes cementek) használatát kerülni kell.

Alkalikus közeg fecskendezése gyengíti a Multilink Primer hatását.

Hidrogén-peroxid és más oxidáló hatású fertőtlenítők kölcsönhatásba léphetnek az indítórendszerrel, amely viszont akadályozhatja a keményedési folyamatot.

Ezért az automix fecskendőt tilos oxidálószerekkel fertőtleníteni. A fecskendő fertőtleníthető pl. orvosi alkohollal való letörléssel.

Alkalmazás

1. Az ideiglenes restauráció eltávolítása és az üreg megtisztítása

Polírozóecsettel, illetve olaj- és fluoridmentes tisztítópasztával (pl. fluoridmentes Proxyt) távolítsa el az ideiglenes ragasztócement minden maradványát az üregből vagy a preparációról. Öblítse vízpermettel. Végül szárítsa víz- és olajmentes levegővel. Kerülje a túlszáritást.

Megjegyzés Az alkohollal való tisztítás a dentin kiszáradásához vezethet.

2. A restauráció bepróbálása és szárítás

A kívánt Multilink Automix Try In paszta használatával helyezze a helyére a restaurációt, hogy ellenőrizhesse a tömés színárnyalatát, illeszkedési pontosságát és átlátszóságát.

Gondosan kell eljárni a törékeny kerámiatárgyak lezárásának végleges

beragasztás előtti ellenőrzésekor, mivel fennáll a törés kockázata. Ha szükséges, végezzen módosításokat finom gyémánttal közepes sebesség és enyhe nyomás mellett, nagy mennyiségű vizet használva. Polírozza a csiszolt felületeket.

Kisegítő eszközök, például OptraGate® vagy OptraDam® segítségével

gondoskodjon a megfelelő relatív vagy teljes szigetelésről.

Ha a kemény fogszövet a bepróbálási eljárás során vérrel vagy nyállal szennyeződik, azt újra meg kell tisztítani az 1. pontban leírtak szerint.

3. A restauráció előkezelése

3.1 Ha a fogászati laborban előkezelt restauráció vérrel vagy nyállal kerül érintkezésbe a bepróbálási eljárás során, a restauráció szennyezett kötési felületét meg kell tisztítani az alábbi módon:

- Bepróbálás után alaposan öblítse a restaurációt vízpermettel, majd szárítsa meg olajmentes levegővel.
- Teljesen vonja be a restauráció kötési felületét Ivoclean anyaggal, mikroecset vagy ecset használatával.
- Hagyja az Ivoclean anyagot 20 másodpercig reagálni. Alaposan öblítse a restaurációt vízpermettel, majd szárítsa meg olajmentes levegővel.
- Használjon Monobond Plus-t lítium-diszilikát üvegkerámiából vagy cirkónium-oxid kerámiából készült resturációkon (pl. IPS e.max Press/ CAD IPS e.max ZirCAD). Alkalmazza a Monobond Plus a megtisztított felületekre ecsettel vagy mikroecsettel. Hagyja a Monobond Plus 60 másodpercig reagálni, majd ezután oszlassa el erős levegőáramlattal.

3.2 A fogászati labor által nem előkezelt restaurációkat a bepróbálási eljárás után le kell öblíteni vízpermettel és meg kell szárítani.

3.2.1 Ezután a resturációt az alábbiak szerint kell kondicionálni:

a) Üvegkerámia-restaurációk (pl. IPS Empress®)

- Marassa meg a restaurációt 5%-os hidrogén-fluorsavval (pl. IPS® kerámiamarató gél) 60 másodpercig vagy a restaurációs anyag gyártójának utasításai szerint.
- Alaposan öblítse a restaurációt vízpermettel, majd szárítsa meg olajmentes levegővel.

b) Lítium-diszilikát üvegkerámiából készült resturációk (pl. IPS e.max Press, IPS e.max CAD).

- Marassa meg a restaurációt 5%-os hidrogén-fluorsavval (pl. IPS kerámiamarató gél) 20 másodpercig vagy a restaurációs anyag gyártójának utasításai szerint.
- Alaposan öblítse a restaurációt vízpermettel, majd szárítsa meg olajmentes levegővel.

c) Cirkónium-oxid (pl. IPS e.max ZirCAD) és alumínium-oxid kerámiarestaurációk

- Homokkal fúvassa a restauráció belső felületeit (homokfúvási paraméterek a restaurációs anyag gyártójának utasításai szerint).
- Ha szükséges, tisztítsa a restaurációt ultrahangos egységben kb. 1 percig.
- Alaposan öblítse a restaurációt vízpermettel, majd szárítsa meg olajmentes levegővel.
- **FONTOS!** Erős kötés létrehozása céljából ne tisztítsa a cirkónium-oxid felületeket foszforsavval.

d) Fém vagy fémmel alátámasztott restaurációk

- Homokkal fúvassa a restauráció belső felületeit (homokfúvási paraméterek a restaurációs anyag gyártójának utasításai szerint), amíg el nem éri a homogénen matt felületet.
- Ha szükséges, tisztítsa a restaurációt ultrahangos egységben kb. 1 percig.
- Alaposan öblítse a restaurációt vízpermettel, majd szárítsa meg olajmentes levegővel.
- **FONTOS!** Erős kötés létrehozása céljából ne tisztítsa a fémfelületeket foszforsavval.

3.2.2 Eztán alkalmazza a Monobond Plus-t az előkezelt felületekre ecsettel vagy mikroecsettel. Hagyja az anyagot 60 másodpercig reagálni. Oszlassa el erős levegőáramlattal.

3.3 Általánosságban, a kompozitból vagy szálerősítő kompozitból készült restaurációkat az adott restaurációs anyag gyártójának utasításai szerint kell kondicionálni.

4. A Multilink Primer A és Multilink Primer B keverése

A két alapozófolyadékot, a Multilink Primer A-t és a Multilink Primer B-t 1:1 arányban (pl. 1 csepp Primer A + 1 csepp Primer B) kell összekeverni. Az összekevert Primer A/B kizárólagosan önkeményedő, nem szükséges fénytől védeni. Azonban 10 percen belül fel kell használni.

5. Az összekevert Multilink Primer A/B alkalmazása a zománkra, a dentinre és a felépítményre.

Alkalmazza az összekevert Multilink Primer A/B-t a teljes kötő felületre, mikroecset használatával, a zománcfelülettel kezdve, és súrolja 30 másodpercig. Oszlassa el a felesleget fúvott levegővel, amíg a mozgékony folyékony film már nem látható. Oszlassa el a felesleget fúvott levegővel, amíg a mozgékony folyékony film már nem látható.

Mivel a Primer kizárólag önkeményedő, fénnel keményítés nem szükséges.

Megjegyzés Maryland hidak esetén szükséges a zománc előzetes kondicionálása foszforsavval.

6. Multilink Automix alkalmazása a restaurációra

Minden alkalmazáshoz helyezzen új automix csúcsot a fecskendőre. Adagolja a Multilink Automix-et az automix fecskendőből, és alkalmazza a kívánt mennyiséget a restaurációra.

Mivel a tömítőanyag kikeményedik a használt keverőcsúcsban, az tömítésként szolgálhat a fecskendő maradéktartalma számára addig, amíg újra szükség lesz rá (a következő használat előtt cserélje ki új csúcsra).

Megjegyzés Adagolás után a Multilink Automixet gyorsan fel kell használni, és a restaurációt gyorsan be kell helyezni. A Multilink Automixet közvetlenül a restauráció belső felületére kell alkalmazni. Nem javallott a Multilink Automix közvetlen alkalmazása a Multilink Primerrel előkezelt preparációra vagy az üregbe, mivel ez a keményedési folyamat jelentős gyorsulásához vezethet, és ez leronthatja a restauráció illeszkedését.

7. A restauráció elhelyezése és a felesleges cement eltávolítása

a) kizárólagosan önkeményedő

Helyezze a restaurációt a helyére és rögzítse. Távolítsa el a felesleges anyagot azonnal mikroecsettel/ecsettel/szivacs-golyóval/fogselyemmel vagy fogkő-eltávolítóval. Gyorsan távolítsa el a nehezen elérhető helyekről (proximális területek, fogíny-szélek, hidak). A Multilink Automix és a Multilink Primer A/B közötti reakció miatt a nagy kötési szilárdság és a nagyfokú keményedés elérése megtörténik a restauráció behelyezésétől számított néhány percen belül.

önkeményedés további fénykeményítéssel (kvadráns technika, maximum 2 hídpillér esetén = 3 - 4 egységből álló hidak)

Az összes felesleges cement kikeményítése fénnel, majd ezt követő eltávolítása: Helyezze a restaurációt a helyére és rögzítse. A felesleges cementet keményítse fénnel kvadráns szegmensenként (mesiooralis, distooralis, mesio Buccalis, disto Buccalis), polimerizáló fény használatával maximum 10 mm távolságból. A folyamat során be kell tartani az alábbi paramétereket:

Fényintenzitás	Negyedszegmensenkénti expozíciós idő	
kb. 650 mW/cm ²	3 s	pl. Bluephase LOW POWER módban
kb. 1000 mW/cm ²	1-2 s	pl. Bluephase Style vagy Bluephase HIGH POWER módban

Ezután a felesleges cement könnyen eltávolítható fogkő-eltávolítóval. A felesleget gyorsan el kell távolítani a nehezen elérhető helyekről (proximális területek, fogíny-szélek, hidak). Ezután újra keményítse fénnel az összes szél 20 másodpercig (kb. 1.000 mW/cm², pl. Bluephase HIGH POWER módban vagy Bluephase Style használatával).

önkeményedés további fénykeményítéssel (kvadráns technika, maximum 6 hídpillér esetén = körkörös hidak)

Az összes felesleges cement kikeményítése fénnel, majd ezt követő eltávolítása: Helyezze a restaurációt a helyére és rögzítse. Egymás után keményítse fénnel a felesleges cementet az összes pillérben kvadráns szegmensenként (mesiooralis, distooralis, mesio Buccalis, disto Buccalis) polimerizáló fény használatával, maximum 10 mm távolságból. A folyamat során be kell tartani az alábbi paramétereket:

Fényintenzitás	Negyedszegmensenkénti expozíciós idő	
kb. 650 mW/cm ²	1 s	pl. Bluephase LOW POWER módban

Ezután a felesleges cement könnyen eltávolítható fogkő-eltávolítóval. A felesleget gyorsan el kell távolítani a nehezen elérhető helyekről (proximális területek, fogíny-szélek, hidak). Ezután újra keményítse fénnel az összes szél 20 másodpercig. (kb. 1000 mW/cm², pl. Bluephase HIGH POWER módban vagy Bluephase Style).

Megjegyzés

Mint az összes kompozit, a Multilink Automix is ki van téve oxigéngátlásnak: más szavakkal, a felületi réteg (kb. 100 µm) nem polimerizálódik a keményítési eljárás alatt, mert érintkezésbe kerül az atmoszféra oxigénjével. Ennek elkerülése érdekében ajánljuk, hogy a felesleg eltávolítása után azonnal fedje le a restauráció széleit gliceringéll/levegőblokkolóval (pl. Liquid Strip). Teljes polimerizálás után a gliceringél/levegőblokkoló leöblíthető vízzel.

8. A restauráció kikészítése

- Ha szükséges, készítse ki a cementcsatlakozásokat előkészítő gyémánttal.
- Polírozza a restaurációs széleket/cementcsatlakozásokat megfelelő polírozóval (pl. Astropol®), valamint kikészítő és polírozó szalagokkal.
- Ellenőrizze a lezárást és a funkciót, és módosítson, ha szükséges.

Speciális utasítások endodontikus csapok cementálására

1. Endodontikus csapok cementálása céljából gondosan tisztítsa meg a gyökércsatornát a gyökércsatorna-töltőanyagok minden maradványának eltávolítása céljából. (Eugenolalapú tömítések maradványai megakadályozhatják a ragasztókompozit polimerizációját). Ideálisan az összekevert Multilink Primer A/B-t egyenként 15 másodpercig kell alkalmazni a gyökércsatornába és a preparáció occlusiós felületére vékony (ibolyaszínű) mikroecsettel. Távolítsa el a felesleget a gyökércsatornából papírpálcika (paper point) használatával.
2. Vonja be a csap gyártójának utasításai szerint előkészített endodontikus csapot összekevert Multilink Automix cementtel.
FONTOS! Ne használjon Lentulo spirált a Multilink Automix cement bevitelére a Primer A/B-vel megnedvesített gyökércsatornába. Egyébként korai keményedés történhet, amely esetlegesen megakadályozhatja a csap megfelelő elhelyezését.
3. Helyezze be az endodontikus csapot. A felesleges cement ki lesz szorítva.
4. A teljes fedettség érdekében oszlassa el a felesleges cementet a preparáció occlusiós felületén. Ezután keményítse fénnel a Multilink Automixet 20 másodpercig.
5. Ezután magépítő anyag (pl. MultiCore®) közvetlenül alkalmazható a Multilink Automix-re kötőanyagként, majd kikeményíthető a gyártó utasításai szerint (fénykeményítés).

Figyelmeztetés

Nem polimerizált Multilink Automix paszták és a Multilink Primer folyadékok enyhe irritációt okozhatnak. A bőrrel, nyálkahártyákkal és szemmel való érintkezés kerülendő. Ha az anyag a szembe kerül, azonnal öblítse bő vízzel, és forduljon orvoshoz. Ha az anyag érintkezésbe kerül a bőrrel, öblítse le bő vízzel. A kereskedelemben kapható orvosi kesztyűk nem nyújtanak védelmet a metakrilátok érzékenyítő hatásával szemben.

Tárolás

- Tilos a Multilink Automix és a Multilink Primer használata a lejáratí idő után.
- Tárolási hőmérséklet: 2-28 °C / 36-82 °F
- A Multilink Primer palackokat használat után szorosan le kell zárni a megfelelő kupakkal.
- A Multilink Automix fecskendők szoros lezárása céljából a keverőcsúcsot használat után a fecskendőn kell hagyni.
- Lejáratí idő: lásd a palackokon, fecskendőkön és a csomagoláson lévő információt.

Az anyag gyermekektől elzárva tartandó.

Csak fogászati használatra.

Az anyag kizárólag fogászati használatra lett kifejlesztve. A feldolgozás pontosan meg kell feleljen a Használati utasításnak. A használati utasításban leírtaktól eltérő vagy az előírtól eltérő területen történő alkalmazás miatt keletkezett kárra vonatkozóan nem vállalható felelősség. A felhasználó a felelős a termék alkalmasságának ellenőrzéséért, és minden, az ebben a használati utasításban nem kifejezetten említett célra való használatért. A leírások és adatok nem jelentik a tulajdonságok garanciáját.

Српски

Опис

Multilink® Automix је самополимеризујући композит за цементирање са опционалном светлосном полимеризацијом за адhezивно цементирање индиректних рестаурација од метала, метал-керамике, пуне керамике и композита. Multilink Automix се искључиво примењује заједно са самонагризајућим и самополимеризујућим прајмером Multilink Primer. Multilink Primer се користи за кондиционирање зубног чврстог ткива и свих постојећих композитних надоградњи.

Специјални састав пунила даје Multilink Automix-у веома високи степен непропустљивости за рендгенске зраке.

Препоручујемо Monobond Plus као средство за спајање да би се постигла чврста веза са легурама од племенитих и неплеменитих метала, као и са пуном керамиком на бази цирконијум оксида и алуминијум оксида и силикатном керамиком.

Боје

Multilink Automix је доступан у четири боје са различитим степенима транслуценције:

- провидно (висока транслуценција)
- жуто (висока транслуценција)
- непровидно (ниска транслуценција)
- бело (средња транслуценција)

Време обраде

Време обраде и време постављања зависе од температуре у околној средини. Након што се Multilink Automix истисне из аутомикс шприца, важе следећа времена:

	На собној температури 23 °C ± 1 °C (73 °F ± 2 °F)	интраорално (у комбинацији са Multilink Primer-ом) прибл. 37 °C ± 1 °C (99 °F ± 2 °F)
Време обраде	прибл. 3 мин.	прибл. 2 мин.
Време полимеризације (укључујући време обраде)	прибл. 8 мин.	прибл. 5 мин.

Однос мешања

Издавање Multilink Automix-а из аутомикс шприца је увек у оптималном односу. Multilink Primer А и Multilink Primer В мешају се у односу 1:1 (нпр. 1 кап Primer А + 1 кап Primer В).

Састав

Multilink Automix

Мономерна матрица састоји се од диметакрилата и НЕМА (хидроксиетил метакрилата). Неорганска пунила садрже баријумово стакло, итербијум трифлуорид и сфероидни мешани оксид.

Величина честица је 0,25–3,0 μm. Средња величина честица је 0,9 μm.

Укупни волумен неорганских пунила је око 40%.

Multilink Primer А и В

Multilink Primer А је водени раствор иницијатора. Multilink Primer В садржи НЕМА (хидроксиетил метакрилат), мономере фосфонске киселине и метакрилата.

Индикације

Multilink Automix и Multilink Primer се употребљавају за трајно цементирање индиректних рестаурација кад је пожељна јака веза:

- инлеји, онлеји, круне, мостови и штифтови израђени од
 - метала и метал-керамике
 - пуне керамике, нарочито непровидне керамике на бази цирконијум оксида
- композита и влакнима појачаних композита

Контраиндикације

Multilink Automix и Multilink Primer су контраиндиковани

- када није могуће обезбедити суво радно поље или применити прописану радну технику;
- кад је познато да је пацијент алергичан на неки од састојака Multilink Automix-а и Multilink Primer-а А/В.

Споредна дејства

До данас нису позната системска споредна дејства. У индивидуалним случајевима пријављене су алергијске реакције на појединачне компоненте.

Интеракције

Фенолне супстанце (нпр. еугенол, уље од зимзелена) инхибирају полимеризацију. Зато треба избегавати употребу производа који садрже

ове компоненте, нпр. течност за испирање уста и привремене цементе. Средства за пескарење на базној основи спречавају деловање Multilink Primer-а.

Водоник пероксид и друга средства за дезинфекцију која делују оксидативно могу ступити у интеракцију са системом иницијатора, а то може онемогућити процес полимеризације.

Зато не смете дезинфиковати аутомикс шприцеве оксидативним средствима. Шприц можете дезинфиковати брисањем, нпр. уз примену медицинског алкохола.

Наношење

1. Одстрањивање привремене рестаурације и чишћење кавитета

Одстраните остатке од привременог цемента из кавитета или препарације уз помоћ полирне четкице и пастом за чишћење без примеса уља и флуорида (нпр. Proхут без флуорида). Исперите воденим спрејом. Затим исушите ваздушним млазом без примеса воде и уља. Избегавајте прекомерно сушење.

Напомена: Чишћење алкохолом може довести до дехидрације дентина.

2. Испробавање рестаурације и изолације

Поставите рестаурацију помоћу жељене пасте Multilink Automix Try In да бисте проверили ефекат нијансе, тачност постављања и оклузију рестаурације.

Будите пажљиви приликом провере оклузије крхких и кртих керамичких надокнада пре трајног цементирања, јер постоји ризик од прелома.

Уколико је потребно, извршите подешавања фином дијамантским борером средњом брзином, уз благи притисак и обилну количину воде. Исполирајте брушене површине.

Потребно је осигурати одговарајућу релативну или потпуну изолацију применом помоћних средстава, као што су OptraGate® или OptraDam®.

Ако је тврдо зубно ткиво контаминирано крвљу или пљувачком за време поступка провере, оно се мора поново очистити према упутству под број 1.

3. Претходно третирање рестаурације

3.1 Ако рестаурација која је претходно третирана у денталној лабораторији дође у контакт са крвљу или пљувачком за време поступка провере, контаминирана површина рестаурације за бондирање се мора очистити на следећи начин:

- Након провере, темељно исперите рестаурацију воденим спрејом и исушите ваздухом без примеса уља.
- Прекријте читаву рестауративну површину за бондирање Ivoclean-ом уз помоћ микрочеткице или четкице.
- Оставите да Ivoclean реагује у трајању од 20 секунди. Темељно исперите рестаурацију воденим спрејом и исушите ваздухом без примеса уља.
- Користите Monobond Plus код рестаурација израђених од стаклене керамике на бази литијум дисиликата или керамике на бази цирконијум оксида (нпр. IPS e.max Press/CAD IPS e.max ZirCAD). Нанесите Monobond Plus на очишћене површине уз помоћ четкице или микрочеткице. Оставите да Monobond Plus реагује у трајању од 60 секунди и затим распршите јаким ваздушним млазом.

3.2 Рестаурације које нису претходно третиране у денталној лабораторији треба испрати воденим спрејом и исушити након поступка провере.

3.2.1 Након тога кондиционарајте рестаурацију на следећи начин:

- а) Рестаурације од стаклене керамике (нпр. IPS Empress®)
 - Нанесите 5% хидрофлуорну киселину за нагризање на рестаурацију (нпр. IPS® Ceramix нагризајући гел) у трајању од 60 секунди или пратите упутство за употребу произвођача рестауративног материјала.
 - Темељно исперите рестаурацију воденим спрејом и исушите ваздухом без примеса уља.
- б) Стаклене керамичке рестаурације на бази литијум дисиликата (нпр. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
 - Нанесите 5% хидрофлуорну киселину за нагризање на рестаурацију (нпр. IPS Ceramix нагризајући гел) у трајању од 20 секунди или пратите упутство за употребу произвођача рестауративног материјала.
 - Темељно исперите рестаурацију воденим спрејом и исушите ваздухом без примеса уља.
- в) Керамичке рестаурације на бази цирконијум оксида (нпр. IPS e.max ZirCAD) и алуминијум оксида
 - Обработите унутрашње површине рестаурације средством за пескарење (параметри за пескарење према упутству за употребу произвођача рестауративног материјала).
 - Ако је потребно, очистите рестаурацију ултразвучним апаратом у трајању од 1 минут.
 - Темељно исперите рестаурацију воденим спрејом и исушите ваздухом без примеса уља.
 - **ВАЖНО!** Да би се створила јака веза, немојте чистити фосфорном киселином површине од цирконијум оксида.
- г) Металне рестаурације или рестаурације са металном подршком
 - Обработите унутрашње површине рестаурације средством за пескарење (параметри за пескарење према упутству за употребу произвођача рестауративног материјала) док не добијете равномерну мат површину.
 - Ако је потребно, очистите рестаурацију ултразвучним апаратом у трајању од 1 минут.
 - Темељно исперите рестаурацију воденим спрејом и исушите ваздухом без примеса уља.
 - **ВАЖНО!** Да би се створила јака веза, немојте чистити металне површине фосфорном киселином.

3.2.2 Затим нанесите Monobond Plus на претходно третиране површине уз помоћ четкице или микрочеткице. Оставите материјал да делује у трајању 60 секунди. Распршите јаким ваздушним млазом.

3.3 Генерално, рестаурације направљене од композита или композита ојачаног влакнима морају да се кондиционарају у складу са упутствима произвођача одговарајућег рестауративног материјала.

4. Мешање прајмера Multilink Primer A и Multilink Primer B

Течности прајмера Multilink Primer A и B мешају се у односу 1:1 (нпр. 1 кап Primer A и 1 кап Primer B). Помешани Primer A/B је искључиво самополимеризујући и не мора се штитити од светла. Међутим мора се нанети у року од 10 минута.

5. Наношење помешаних прајмера Multilink Primers A/B на глеђ, дентин и надоградњу.

Нанесите помешани Multilink Primer A/B на читаву површину за

бондирање уз помоћ микрочеткице, почевши од површине глеђи.

Утрљајте у трајању од 30 секунди.

Распршите вишак ваздушним распршивачем док мобилни филм течности не постане невидљив.

Пошто је прајмер искључиво самополимеризујући, није потребна полимеризација светлом!

Напомена: Код Maryland мостова потребно је претходно кондиционирање глеђи фосфорном киселином.

6. Наношење Multilink Automix-а на рестаурацију

За свако наношење поставите нови аутомикс врх на шприц. Распоредите Multilink Automix из аутомикс шприца и нанесите жељену количину на рестаурацију.

Материјал за цементирање отврднуће у употребљеном врху за мешање, па зато се то може искористити да се запечати остали садржај у шприцу док Вам поново не затреба (код наредне употребе смените врх и поставите нови).

Напомена: Multilink Automix треба брзо употребити након распоређивања и рестарацију треба брзо поставити! Multilink Automix се наноси директно на унутрашњу површину рестаурације. Наношење Multilink Automix-а директно на препарацију или кавитет који су били претходно третирани Multilink Primer-ом, није индиковано јер би то значајно убрзало процес полимеризације и могло би да угрози правилну постављеност рестаурације.

7. Постављање рестаурације и одстрањивање сувишног цемента

а) искључиво самополимеризујући

Поставите рестаурацију на место и фиксирајте. Одмах одстраните сувишни материјал уз помоћ микрочеткице/четкице/сунђерастим тампоном/зубним концем или скејлером. Вишак треба брзо одстранити у тешко доступним деловима (проксимални делови, гингивални рубови, мостови). Због реакције између Multilink Automix-а и Multilink Primer-а А/В, у року од пар минута након постављања рестаурације, постиже се јака веза и високи степен полимеризације.

б) самополимеризација са додатном светлосном полимеризацијом („четврт“ техника, индикована за мостове са највише 2 носача = мостови са 3 до 4 члана)

Светлосна полимеризација свих вишкова цемента и одстрањивање након тога: поставите рестаурацију на место и фиксирајте. Сувишни цемент полимеризирајте светлом у четврт-сегменте (мезио-орално, дисто-орално, мезио-букално, дисто-букално) уз примену светла за полимеризацију на растојању од макс. 10 mm. Током поступка морају се запазити следећи параметри:

Интензитет светла	Време изложености за четвртину од сегмента	
прибл. 650 mW/cm ²	3 s	нпр. Bluephase програм LOW POWER
прибл. 1.000 mW/cm ²	1-2 s	нпр. Bluephase Style или Bluephase програм HIGH POWER

Вишак цемента ћете затим лако одстранити уз помоћ скејлер инструмента. Вишак треба брзо одстранити у тешко доступним деловима (проксимални делови, гингивални рубови, мостови). Након тога, полимеризирајте поново све рубове у трајању од 20 сек. (прибл. 1.000 mW/cm², нпр. Bluephase програм HIGH POWER или Bluephase Style).

в) самополимеризација са додатном светлосном полимеризацијом ("четврт" техника, индикована за мостове са 6 абатмента = циркуларни мостови)

Светлосна полимеризација свих вишкова цемента и одстрањивање након тога: Поставите рестаурацију на место и фиксирајте. Затим полимеризујте светлом вишак цемента код свих абатмента у четврт-сегменте (мезио-орално, дисто-орално, мезио-букално, дисто-букално) уз примену светла за полимеризацију на растојању од макс. 10 mm. Током поступка морају се запазити следећи параметри:

Интензитет светла	Време изложености за четвртину од сегмента	
прибл. 650 mW/cm ²	1 s	нпр. Bluephase Style или Bluephase програм LOW POWER

Вишак цемента ћете затим лако одстранити уз помоћ скејлер инструмента. Вишак треба брзо одстранити у тешко доступним деловима (проксимални делови, гингивални рубови, мостови). Затим полимеризујте светлом поново све рубове у трајању од 20 сек. (прибл. 1.000 mW/cm², нпр. Bluephase програм HIGH POWER или Bluephase Style).

Напомена

Као и сви остали композити, Multilink Automix је подложен инхибицији кисеоником: наиме, површински слој (прибл. 100 μm) не полимеризује се током процеса полимеризације, јер долази у контакт са атмосферским кисеоником. Да би се то избегло, препоручујемо прекривање рубова рестаурације глицеринским гелом/средством за блокирање ваздуха (нпр. Liquid Strip-ом) одмах након што се вишак одстрани. Кад је полимеризација комплетно завршена, глицерински гел/средство за блокирање ваздуха треба испрати водом.

8. Завршна обрада рестаурације

- Обрадите контактне делове цемента уз помоћ дијамантских борера ако је то потребно.
- Полирајте рубове рестаурације/контактне делове цемента одговарајућим средствима за полирање (нпр. Astropol®) као и тракама за завршну обраду и полирање.
- Проверите оклузију и функционисање и адаптирајте ако је потребно.

Посебна упутства за цементирање ендодонтских штифтова

1. За цементирање ендодонтских штифтова пажљиво очистите канал корена да одстраните вишак пунила у каналу корена. (Остаци средстава за заливање на бази еугенола могу спречити полимеризацију композита за цементирање). У идеалном случају, помешани Multilink Primer А/В треба нанети на канал корена и оклузалну површину препарације у трајању од 15 сек. за сваки посебно уз помоћ танке (љубичасте) микрочеткице. Одстраните вишак из канала корена помоћу папирних поена.
2. Ендодонтски штифт који сте препарирали у складу са упутством за употребу произвођача штифтова премажите помешаним Multilink Automix цементом.

ВАЖНО! Не унесите лентулом Multilink Automix цемент у канал

корена ако је већ наквашен прајмером Primer A/B. У противном може доћи до преране полимеризације и тиме би се евентуално спречило правилно позиционирање штифта.

3. Поставите ендодонтски штифт. Вишак цемента биће истиснут.
4. Распоредите вишак цемента по оклузалној препарираној површини за тотално покривање. Затим Multilink Automix полимеризујте светлом у трајању од 20 сек.
5. Материјал за надоградњу (нпр. MultiCore®) може се потом директно нанети на Multilink Automix да послужи као средство за везивање и може се полимеризовати у складу са упутством за употребу произвођача (полимеризација светлом).

Упозорење

Неполимеризоване пасте Multilink Automix-а и течности Multilink Primer-а могу изазвати слабу иритацију. Избегавајте контакт са кожом, слузокожом и очима. Ако материјал дође у контакт са очима, исперите одмах са пуно воде и потражите савет лекара. Ако материјал дође у контакт са кожом, исперите одмах са пуно воде. Обичне медицинске заштитне рукавице не пружају заштиту против сензибилизирајућег дејства метакрилата.

Рок трајања и складиштење

- Не користите Multilink Automix и Multilink Primer након истека рока трајања.
- Температура чувања 2–28 °C / 36–82 °F.
- Бочице Multilink Primer-а затворите чврсто правилним затварачем одмах након употребе.
- Да бисте били сигурни да су шприцеви Multilink Automix-а чврсто затворени и запечаћени, након употребе оставите врх за мешање на шприцу.
- Рок трајања: Погледајте информације на бочицама, шприцевима и паковању.

Чувајте ван домашаја деце!

Само за употребу у стоматологији!

Овај производ је развијен само за употребу у стоматологији. Мора се користити строго према упутству за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу настати због непоштовања упутства за употребу или због неодговарајуће области наношења. Корисник је дужан да испита подесност производа и сноси одговорност за употребу производа у било коју сврху која није изричито наведена у Упутству за употребу. Опис производа и подаци не представљају гаранцију својстава и нису обавезујући.

Македонски

Опис

Multilink® Automix е самополимеризирачки композитен цемент со можност за светлосна полимеризација за адхезивно цементирање на индиректни реставрации изработени од метал, метал-керамика, целосна керамика и композит. Multilink Automix се применува исклучително заедно со самонагризувачкиот и само-полимеризирачкиот Multilink Primer. Multilink Primer се користи за кондиционирање на дентално тврдо ткиво и постоечки пломби при подготовка на композитот.

Специјалниот состав на полнењето му дава на Multilink Automix многу висок степен на непропустливост за рентгенски зраци.

Се препорачува употреба на Monobond Plus како средство за спојување како би се постигнала силна врска со легури од благородни и неблагородни метали, како и со целосна керамика изработена од циркониум оксид и алуминиум оксид и силикатни керамики.

Бои

Multilink Automix е достапен во четири бои со различни степени на транслуценција:

- просирна (висока транслуценција)
- жолта (висока транслуценција)
- непросирна (ниска транслуценција)
- бела (средна транслуценција)

Време на обработка

Времето на обработка и времето на аплицирање зависат од температурата во околната средина. Штом Multilink Automix ќе се истисне од шприцот автомикс, важат следниве времиња:

	На собна температура 23 °C ± 1 °C (73 °F ± 2 °F)	интраорално (во комбинација со Multilink Primer) прибл. 37 °C ± 1 °C
Време на обработка	околу 3 мин.	околу 2 мин.
Време на полимеризација (со време на обработка)	околу 8 мин.	околу 5 мин.

Сооднос на мешање

Multilink Automix секогаш се истиснува од шприцот автомикс во оптималниот сооднос. Multilink Primer A и Multilink Primer B се мешаат во сооднос 1:1 (нпр. 1 капка Primer A + 1 капка Primer B).

Состав

Multilink Automix

Мономерната матрица се состои од диметакрилат и НЕМА (хидроксиетил метакрилат). Неорганските полначи содржат бариумово стакло, итербиум трифлуорид и сфероиден мешан оксид.

Големината на честичките е 0,25–3,0 µm. Средната големина на честичките е 0,9 µm.

Вкупниот волумен на неорганските полначи е приближно 40%.

Multilink Primer A и B

Multilink Primer A е воден раствор на иницијатори. Multilink Primer B содржи НЕМА, мономерни на фосфонска киселина и метакрилат.

Индикации

Multilink Automix и Multilink Primer се користат за трајно цементирање на индиректни реставрации кога е пожелно силно врзување:

- Инлеи, онлеи, коронки, мостови и коренски колчиња изработени од
 - метал и метал-керамика
 - целосна керамика, особено непросирна керамика од циркониум оксид
 - композити и композити зајакнати со влакна

Контраиндикации

Multilink Automix и Multilink Primer се контраиндицирани и не треба да се користат кога

- не може да се обезбеди суво работно поле или не може да се примени пропишаната работна техника;
- ако е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките на Multilink Automix и Multilink Primer A/B.

Несакани дејства

Досега не се познати системски заемни дејства. Во индивидуални случаи се пријавени алергиски реакции на поединечните компоненти.

Интеракции

Фенолните супстанции (нпр. еугенол, масло на зимзелен) ја инхибираат полимеризацијата. Затоа треба да се избегнува употребата на производите што ги содржат овие компоненти, пр. течности за плакнење на устата и привремени цемента.

Базните средства за пескареење го отежнуваат дејствувањето на Multilink Primer.

Водородниот пероксид и други средства за дезинфекција со оксидативно дејство можат да стапат во интеракција со системот на иницијатори, а тоа може да го отежне процесот на полимеризација.

Затоа шприцот автомикс не смее да се дезинфицира со оксидативни средства. Шприцот може да се дезинфицира со бришење, нпр. со медицински алкохол.

Апликација

1. Отстранување на привремената реставрација и чистење на кавитетот

Отстранете ги остатоците од привремениот цемент на кавитетот или препаратацијата со четкичка за полирање и паста за чистење без примеси на масло и флуорид (нпр. Proxut без флуорид). Исплакнете со воден спреј. Потоа, исушете со воздух без примеси на вода и масло. Не сушете прекумерно.

Напомена: Чистењето со алкохол може да доведе до дехидратација на дентинот.

2. Проверка на реставрацијата и сушење

Потоа, проверете ги бојата, поставеноста и оклузијата на реставрацијата.

Бидете внимателни кога ќе ја проверувате оклузијата на кршливи и ронливи керамички објекти пред трајно да се цементираат, бидејќи постои ризик од фрактура. Ако е потребно, адаптирајте со фини дијаманти со средна брзина и благ притисок користејќи обилно количество вода. Исполирајте ги претходно истружените површини.

Треба да се осигури соодветна релативна или апсолутна изолација со помош на соодветни помошни средства, како што се OptraGate® или OptraDam®.

Ако денталното тврдо ткиво е контаминирано со крв или плунка за време на оваа постапка, мора да се исчисти повторно како што е опишано во точка 1.

3. Претходно третирана реставрација

- 3.1 Ако реставрацијата која била претходно третирана во стоматолошката лабораторија дојде во контакт со крв или плунка за време на постапката за проверка, ќе мора да се исчисти контаминираната површина за бондирање на реставрацијата и тоа на следниов начин:
- По проверката, темелно исплакнете ја реставрацијата со воден спреј и исушете со воздушен млаз без примеси на масло.
 - Целосно покријте ја површината за бондирање на реставрацијата со Ivoclean со помош на микрочеткичка или четкичка.
 - Оставете го Ivoclean да реагира во рок од 20 секунди. Темелно исплакнете ја реставрацијата со воден спреј и исушете со воздушен млаз без примеси на масло.
 - Користете го Monobond Plus за реставрации изработени од стаклена керамика врз база на литиум дисиликат или керамика од циркониум оксид (нпр. IPS e.max Press/CAD IPS e.max ZirCAD). Нанесете го Monobond Plus на исчистените површини со помош на четкичка или микрочеткичка. Оставете го Monobond Plus да реагира во рок од 60 секунди, а потоа распрснете со силен млаз на воздух.
- 3.2 Реставрациите што не биле претходно третирани од стоматолошката лабораторија, треба да се исплакнат со воден спреј и да се исушат по постапката за проверка.
- 3.2.1 Потоа, реставрацијата се кондиционира на следниов начин:
- а) Реставрации од стаклена керамика (нпр. IPS Empress®)
 - Нагризете ја реставрацијата со 5% хидрофлуорна киселина (нпр. гел за нагризување IPS® Ceramic) во траење од 60 секунди или во согласност со упатството за употреба на производителот на реставративниот материјал.
 - Темелно исплакнете ја реставрацијата со воден спреј и исушете со воздушен млаз без примеси на масло.
 - б) Реставрации од стаклена керамика врз база на литиум дисиликат (нпр. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
 - Нагризете ја реставрацијата со 5% хидрофлуорна киселина (нпр. гел за нагризување IPS Ceramic) во траење од 20 секунди или во согласност со упатството за употреба на производителот на реставративниот материјал.
 - Темелно исплакнете ја реставрацијата со воден спреј и исушете со воздушен млаз без примеси на масло.
 - в) Керамички реставрации врз база на циркониум оксид (нпр. IPS e.max ZirCAD) и алуминиум оксид
 - Обработете ги внатрешните површини на реставрацијата со средство за пескареење (следете ги параметрите за пескареење во согласност со упатството на производителот на реставративниот материјал).
 - Ако е потребно, исчистете ја реставрацијата со ултразвучен апарат во траење од околу 1 минута.
 - Темелно исплакнете ја реставрацијата со воден спреј и исушете со воздушен млаз без примеси на масло.
 - **ВАЖНО!** За да постигнете силно врзување, не чистете ги површините од циркониум оксид со фосфорна киселина.
 - г) Метални реставрации или реставрации со метална поддршка
 - Обработете ги внатрешните површини на реставрацијата со средство за пескареење (следете ги параметрите за пескареење во согласност со упатството на производителот на реставративниот материјал) додека не постигнете рамномерна мат површина.
 - Ако е потребно, исчистете ја реставрацијата со ултразвучен апарат во траење од околу 1 минута.
 - Темелно исплакнете ја реставрацијата со воден спреј и исушете

со воздушен млаз без примеси на масло.

- **ВАЖНО!** За да постигнете силно бондирање, не чистете ги металните површини со фосфорна киселина.

3.2.2 Потоа, нанесете Monobond Plus со четкичка или микрочеткичка на претходно третираните површини. Оставете го материјалот да реагира 60 секунди. Распоредете го со силен спреј воздух.

3.3 Генерално, реставрациите направени од композити или композити зајакнати со влакна мора да се кондиционираат согласно упатствата на производителот на соодветниот реставрирачки материјал.

4. Мешање на Multilink Primer A и Multilink Primer B

Течностите на двата прајмера Multilink Primer A и Multilink Primer B се мешаат во сооднос 1:1 (нпр. 1 капка Primer A и 1 капка Primer B). Така измешаниот Primer A/B е исклучиво самополимеризирачки и не е потребно да се заштитува од светлина. Но, мора да се нанесе во рок од 10 минути.

5. Нанесување на измешаните Multilink Primers A/B врз глеѓта и дентинот

Нанесете го измешаниот Multilink Primer A/B врз целата површина за бондирање со помош на микрочеткичка, почнувајќи од глеѓната површина. Тријте во траење од 30 секунди

Распоредете го вишокот со распрснувач за воздух додека мобилниот течен филм не стане невидлив.

Бидејќи прајмерот е исклучиво самополимеризирачки, не е потребно да се полимеризира со светло.

Напомена: Кај адхезивните Maryland мостови потребно е претходно кондиционирање на глеѓта со фосфорна киселина.

6. Нанесување на Multilink Automix врз реставрацијата

За секое нанесување поставете нов автомикс врв на шприцот.

Распределете го Multilink Automix од шприцот автомикс и нанесете ја саканата количина врз реставрацијата.

Бидејќи материјалот за цементирање ќе полимеризира во употребениот врв за мешање, може да послужи за запечатување на останатата содржина во шприцот до следната употреба (заменете го врвот со нов пред наредната употреба).

Напомена: Потребна е брза употреба на Multilink Automix откако ќе се распореди и брзо поставување на реставрацијата! Multilink Automix се наноси директно на внатрешната страна на реставрацијата.

Не е индицирано директното нанесување на Multilink Automix врз препарацијата или кавитетот, коишто претходно биле третирани со Multilink Primer, затоа што тоа може да предизвика значително забрзување на процесот на полимеризација и со тоа да се загрози добрата поставеност на реставрацијата.

7. Поставување на реставрацијата и отстранување на вишокот цемент а) исклучиво самополимеризирачки

Поставете ја реставрацијата на место и фиксирајте. Веднаш отстранете го вишокот материјал со микрочеткичка/четкичка/сунѓерест тампон/ забен конец или рачен инструмент. Брзо отстранете го вишокот во тешко достапните делови (проксимални делови, гингивални рабови, мостови). Поради реакцијата помеѓу Multilink Automix и Multilink Primer A/B, во рок од неколку минути од поставување на реставрацијата се постигнува силна адхезивна врска и висок степен на полимеризација.

б) самополимеризација со дополнителна светлосна полимеризација (четврт техника, индицирана кај случаи со најмногу 2 мостовни абатмента = мостови со 3- до 4-члена)

Светлосна полимеризација на целиот прекумерен цемент и отстранување потоа: Поставете ја реставрацијата на место и фиксирајте. Светлосно полимеризирајте го прекумерниот цемент во четврт сегменти (мезио-орално, дисто-орално, мезио-букално, дисто-букално) со помош на полимеризирачко светло на растојание од макс. 10 mm. Во текот на постапката мора да се запазат следниве параметри:

Интензитет на светло	Време на изложеност за четвртина од сегментот	
околу 650 mW/cm ²	3 s	нпр. Bluephase во програмата LOW POWER
околу 1000 mW/cm ²	1-2 s	нпр. Bluephase Style или Bluephase во програмата HIGH POWER

Потоа, вишокот цемент може лесно да се отстрани со помош на рачен инструмент. Вишокот мора брзо да се отстрани во тешко достапните делови (проксимални делови, гингивални рабови, мостови). Потоа полимеризирајте ги повторно сите рабови во траење од 20 сек. (околу 1,000 mW/cm², нпр. Bluephase во програмата HIGH POWER или Bluephase Style).

в) самополимеризација со дополнителна светлосна полимеризација (четврт техника, индицирана кај случаи со најмногу 6 мостовни абатменти = циркуларни мостови)

Светлосна полимеризација на целиот прекумерен цемент и отстранување потоа: Поставете ја реставрацијата на место и фиксирајте. Потоа светлосно полимеризирајте го вишокот цемент на сите абатменти во четврт-сегменти (мезио-орално, дисто-орално, мезио-букално, дисто-букално) со помош на полимеризирачко светло на растојание од макс. 10 mm. Во текот на постапката мора да се запазат следниве параметри:

Интензитет на светло	Време на изложеност за четвртина од сегментот	
околу 650 mW/cm ²	1 s	нпр. Bluephase во програмата LOW POWER

Потоа, вишокот цемент може лесно да се отстрани со помош на Скалер. Вишокот мора брзо да се отстрани во тешко достапните делови (проксимални делови, гингивални рабови, мостови). Потоа, полимеризирајте ги повторно сите рабови во траење од 20 сек. (околу 1,000 mW/cm², нпр. Bluephase во програмата HIGH POWER или Bluephase Style).

Напомена

Како и сите композити, така и Multilink Automix е подложен на инхибицијата на кислород: со други зборови, површинскиот слој (околу 100 µm) не полимеризира за време на процесот на полимеризацијата затоа што доаѓа во контакт со атмосферскиот кислород. За да се избегне тоа, препорачуваме покривање на рабовите на реставрацијата со глицерински гел/средство за блокирање на воздухот (нпр. Liquid Strip) веднаш откако ќе се отстрани вишокот. По комплетната полимеризација,

глицеринскиот гел/средството за блокирање на воздухот треба да се исплакне со вода.

8. Завршна обработка на реставрацијата

- Завршната обработка на контактните делови на цементот, по потреба, се врши со дијаманти за препарација.
- Полирајте ги рабовите на реставрацијата/контактните делови на цементот со соодветни средства за полирање (нпр. Astropol®), како и со ленти за финарирање и полирање.
- Проверете ја оклузијата и функционирањето и корегирајте ако е потребно.

Специјални упатства за цементирање на коренски колчиња

1. За цементирање на коренски колчиња, внимателно исчистете го коренскиот канал за да ги отстраните сите остатоци од полначите во коренскиот канал. (Остатоците од средствата за загревање врз база на еугенол можат да ја инхибираат полимеризацијата на композитот за цементирање). Во идеален случај, измешаниот Multilink Primer A/B треба да се нанесе на коренскиот канал и оклузалната површина на препарацијата во траење по околу 15 секунди за секое од нив со помош на тенки (виолетови) микрочеткички. Отстранете го вишокот од коренскиот канал со помош на хартиени штифтови.
2. Коренското колче што претходно сте го препарирале според упатството на производителот на колчето, премачкајте го со измешаниот цемент Multilink Automix.
ВАЖНО! Не внесувајте го Multilink Automix цементот со лентула во коренскиот канал ако е наведенет со Primer A/B. Во спротивно, може да дојде до прерана полимеризација и тоа може да го оневозможи правилното поставување на колчето.
3. Поставете го коренското колче. Прекумерниот цемент ќе излезе.
4. Распоредете го прекумерниот цемент по оклузалната препарирана површина за да добиете целосно покривање. Потоа, полимеризирајте го Multilink Automix во траење од 20 секунди.
5. Потоа, материјалот за надградба (нпр. MultiCore®) може да се нанесе директно на Multilink Automix за да послужи како средство за бондирање и да се полимеризира според упатството за употреба на производителот (светлосна полимеризација).

Предупредување

Неполимеризираните пасти на Multilink Automix и течностите на Multilink Primer можат да предизвикаат слаба иритација. Да се избегнува контакт со кожата, слузокожата и очите. Ако материјалот дојде во контакт со очите, исплакнете веднаш со обилно количество вода и побарајте совет од лекар. Ако материјалот дојде во контакт со кожата, исплакнете со обилно количество вода. Комерцијалните медицински ракавици не овозможуваат заштита против сензибилирачкото дејство на метакрилатите.

Време на траење и чување

- Multilink Automix и Multilink Primer не смеат да се употребуваат по истекот на рокот на траење.
- Да се чува на температура од 2 до 28 °C.
- По употребата, шишињата со Multilink Primer мора да бидат цврсто затворени со соодветното капаче.
- За да се овозможи цврсто затворање на шприцовите со Multilink Automix, по употребата врвот за мешање се остава на шприцот.
- Рок на траење: види ги информациите на шишињата, шприцовите и пакувањето.

Материјалот да се чува вон дофат на деца!

Само за употреба во стоматологијата!

Овој производ е развиен само за употреба во стоматологијата. Треба да се користи строго според упатството за употреба. Производителот не презема одговорност за штети што можат да настанат поради непочитување на упатството за употреба или поинакво користење од пропишаното поле на примена. Корисникот е одговорен да го тестира производот во однос на неговата погодност и употреба за било која цел што не е експлицитно наведена во упатството. Описот и податоците не претставуваат гаранција на својствата и не се обврзувачки.

Български

Описание

Multilink® Automix е самополимеризирач се композит с фотополимеризираща опција за адхезивното циментиране на индиректни реставрации, направени од метал, металокерамика, изцяло керамични и композитни материали. Multilink Automix се нанася в комбинация със самоецващ и самополимеризирач се Multilink Primer. Multilink Primer се използва за кондиционирање на тврдата дентална поврхност и на всички съществуващи композитни материали за изградане. Специалниот состав на пълнителя осигурява на Multilink Automix много висока рентгеноконтрастност. Monobond Plus се препоръчва като силанизирач агент за постигане на добро свързване с благородни и неблагородни сплави, както и за изцяло керамични, конструкции и такива изработени от силикатна керамика, алуминий и циркониев оксид.

Оттенъци

Multilink Automix се предлага в четири разцветки с различна степен на трансlucentност:

- прозрачна (висока трансlucentност)
- жълта (висока трансlucentност)
- непрозрачна (ниска трансlucentност)
- бяла (средна трансlucentност)

Време за работа

Времето за работа и полимеризация зависи от околната температура. След екструдирание на Multilink Automix от самосмесителната шприца са приложими следните времеви интервали:

	При стайна температура 23° C ± 1° C (73° F ± 2° F)	Интраорално (в комбинация с Multilink Primer) прибл. 37° C ± 1° C (99° F ± 2° F)
Време за работа	прибл. 3 мин	прибл. 2 мин
Време за полимеризация (с времето за работа)	прибл. 8 мин	прибл. 5 мин

Съотношение

Multilink Automix винаги се екструдира от самосмесителната шприца в оптимално съотношение. Multilink Primer A и Multilink Primer B се смесват в съотношение 1:1 (напр. 1 капка Primer A + 1 капка Primer B).

Състав

Multilink Automix

Мономерната матрица се състои от диметакрилат и хидроксиетил метакрилат (ХЕМА). Неорганичните пълнители включват бариново стъкло, итербиев трифлуорид и сфероидален смесен оксид.

Размерът на частиците е 0,25 – 3,0 µm. Средният размер на частиците е 0,9 µm.

Общият обем на неорганичните пълнители е приблизително 40%.

Multilink Primer A и B

Multilink Primer A е воден разтвор на инициатори. Multilink Primer B съдържа ХЕМА, фосфонова киселина и метакрилатни мономери.

Показание

Multilink Automix и Multilink Primer се използват за постоянно циментиране на индиректни реставрации, при които се цели здравина на връзката:

- Инлеи, онлеи, коронки, мостове и коренови щифтове, изработени от:
 - метал и металокерамика
 - чиста керамика, по-конкретно опакерна циркониево-оксидна керамика
 - композити и подсилени с фибри композити

Противопоказания

Употребата на Multilink Automix и Multilink Primer са противопоказани:

- ако не може да се осигури сухо работно поле или посочената техника за работа не може да бъде приложена;
- ако пациентът е алергичен към някоя от съставките на Multilink Automix и Multilink Primer A/B.

Странични ефекти

Към момента не са известни системни странични ефекти. В отделни случаи се съобщава за алергични реакции към отделни компоненти.

Взаимодействия

Фенолните съединения (напр. евгенол, масло от гаултерия) възпрепятстват полимеризацията. Приложението на продукти, съдържащи тези компоненти, напр. води за уста и временни цименти, трябва да се избягва.

Алкалните среди влошават ефекта от Multilink Primer.

Водородният пероксид и други дезинфектанти с оксидиращ ефект могат да влязат във взаимодействие с инициаторната система, което на свой ред може да навреди на полимеризационния процес.

Следователно самосмесителната шприца не трябва да се дезинфектира с оксидиращи агенти. Шприцата може да се дезинфектира чрез избърсване, напр. с медицински спирт.

Приложение

1. Отстраняване на временната реставрация и почистване на кавитета

Отстранете всички остатъци от временния адхезивен цимент от кавитета или препаратията с полираща четка и почистваща паста, несъдържаща масла и флуориди (напр. несъдържащия флуорид Proxyl). Изплакнете с водна струя. След това подсушете с обезмаслен сух въздух. Избягвайте прекаленото изсушаване.

Забележка: Почистването с алкохол може да доведе до дехидратация на дентина.

2. Изпробване на реставрацията и изолация

Поставете реставрацията, като използвате желаната пробна паста Multilink Automix, за да проверите оттенъка, напасването и оклузията на реставрацията.

Трябва да се внимава при пробата на крехки и чупливи керамични обекти преди да бъдат окончателно циментирани, тъй като е налице риск от фрактура. Ако е необходимо, ажустирайте с фини диамантени борери на средна скорост и с лек натиск, като използвате обилни количества вода. Полирайте повърхностите.

Осигурете адекватна относителна или абсолютна изолация с подходящи помощни средства от рода на OptraGate® или OptraDam®.

Ако твърдата дентална повърхност бъде замърсена с кръв или слюнка по време на процедурата по изпробването, тя трябва да бъде почистена отново както е описано в Точка 1.

3. Предварителна обработка на реставрацията

3.1 Ако реставрацията, която е била предварително обработена в дентална лаборатория, влезе в контакт с кръв или слюнка по време на процедурата по изпробването, замърсената свързваща повърхност на реставрацията трябва да бъде почистена по следния начин:

- След изпробването щателно изплакнете реставрацията с водна струя и подсушете с обезмаслен въздух.
- Покрийте изцяло свързващата повърхност на реставрацията с Ivoclean, като използвате микроапликатор или четка.
- Оставете Ivoclean да реагира в продължение на 20 секунди. Щателно изплакнете реставрацията с водна струя и я подсушете с обезмаслен въздух.
- Използвайте Monobond Plus при реставрации, направени от литиево-дисиликатна стъклокерамика или циркониево-оксидна керамика (напр. IPS e.max® Press/CAD IPS e.max ZirCAD). Нанесете Monobond Plus върху почистените повърхности като използвате четка или микроапликатор. Оставете Monobond Plus да реагира в продължение на 60 секунди и след това го диспергирайте със силна струя въздух.

3.2 Реставрациите, които не са били предварително обработени в денталната лаборатория, трябва да се изплакнат с водна струя и да се подсушат след процедурата по изпробването.

3.2.1 След това реставрацията се кондиционира, както следва:

- а) Стъклокерамични реставрации (напр. IPS Empress®)
 - Ецвайте реставрацията с 5% хидрофлуорна киселина (напр. IPS® Ceramix ецващ гел) за 60 секунди или съгласно инструкциите на производителя на реставрационния материал.
 - Щателно изплакнете реставрацията с вода и я подсушете с обезмаслен въздух.
- б) Литиево-дисиликатни стъклокерамични реставрации (напр. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
 - Ецвайте реставрацията с 5% хидрофлуорна киселина

(напр. IPS Ceramic ецващ гел) за 20 секунди или съгласно инструкциите на производителя на реставрационния материал.

- Щателно изплакнете реставрацията с водна струя и я подсушете с обезмаслен въздух.
- в) Циркониево-оксидни (напр. IPS e.max ZirCAD) и алуминиево оксидни керамични реставрации
 - Почистете с песькоструен апарат вътрешните повърхности на реставрацията (параметрите за почистване с песькоструйника са съгласно инструкциите на производителя на реставрационния материал).
 - Ако е необходимо, почистете реставрацията в ултразвуков апарат за около 1 минута.
 - Щателно изплакнете реставрацията с водна струя и я подсушете с обезмаслен въздух.
 - **ВНИМАНИЕ!** За да осигурите добра връзка, не почиствайте циркониево-оксидните повърхности с фосфорна киселина.

г) Реставрации от метал или с метален скелет

- Почистете с песькоструен апарат вътрешните повърхности на реставрацията (параметрите за почистване с песькоструйния апарат са съгласно инструкциите на производителя на реставрационния материал) до постигане на еднородна матова повърхност.
- Ако е необходимо, почистете реставрацията в ултразвуков апарат за около 1 минута.
- Щателно изплакнете реставрацията с вода и я подсушете с обезмаслен въздух.
- **ВНИМАНИЕ!** За да осигурите добра връзка, не почиствайте металните повърхности с фосфорна киселина.

3.2.2 След това нанесете Monobond Plus с четка или микроапликатор върху подготвените повърхности. Оставете материала да реагира за 60 секунди. Диспергирайте го със силна струя въздух.

3.3 Като цяло, възстановяванията, изработени от композит или подсилен с влакна композит, трябва да се подготвят съгласно указанията на производителя на съответния възстановителен материал.

4. Смесване на Multilink Primer A и Multilink Primer B

Двете Primer течности Multilink Primer A и B се смесват в съотношение 1:1 (напр. 1 капка Primer A и 1 капка Primer B). Смесеният Primer A/B е самополимеризиращ и няма нужда да се защитава от светлина. Трябва обаче да се нанесе до 10 минути.

5. Нанасяне на смесените Multilink Primers A/B върху емайла, дентина и композита.

Нанесете смесените Multilink Primer A/B върху цялата свързваща повърхност, като използвате микрочетка, като започнете с повърхността на емайла. После втрийте в повърхността в продължение на още 30 секунди. Диспергирайте излишното количество с въздух под налягане, докато вече не се вижда подвижен течен филм.

Тъй като Primer е самополимеризиращ, не е необходима фотополимеризация!

Забележка: Необходима е предварителна подготовка на емайла с фосфорна киселина за Мериленд мостове.

6. Нанасяне на Multilink Automix върху реставрацията

За всяко нанасяне поставяйте нов смесителен крайник на шприцата. Екструдирате Multilink Automix от самосмесителната шприца и нанесете желаното количество върху реставрацията. Тъй като свързващият материал в използвания крайник се полимеризира, той може да запечата оставащото в шприцата количество, докато отново потрябва (подменете с нов крайник преди следващата употреба).

Забележка: Multilink Automix трябва да се използва бързо след екструдирането и реставрацията трябва срочно да се постави!

Multilink Automix се нанася директно върху вътрешната повърхност на реставрацията. Нанасянето на Multilink Automix директно върху препаратията или кавитета, предварително обработени с Multilink Primer, не е желателно, тъй като това би довело до съществено ускоряване на процеса на полимеризация и съответно да компрометира напасването на реставрацията.

7. Поставяне на реставрацията и отстраняване на излишния цимент

а) самополимеризиране

Поставете реставрацията на място и я закрепете. Отстранете излишния материал незабавно с микроапликатор/четка/дентален конец или скалер. Отстранете бързо излишния материал от труднодостъпните места (проксимални зони, гингивални ръбове, мостови тела). Реакцията между Multilink Automix и Multilink Primer A/B, осигурява висока степен на полимеризация и голяма якост на връзката в рамките на няколко минути от поставяне на реставрацията.

б) Самополимеризация с допълнителна фотополимеризация (четвъртична техника, препоръчва се за случаи с до 2 опори за мостови тела = 3 до 4-членни мостове)

Фотополимеризиране на цялото количество излишен цимент и последващото му отстраняване: Поставете реставрацията на място и я закрепете. Фотополимеризирайте излишния цимент на четвърт сегменти (мезио-орален, дисто-орален, мезио-букален, дисто-букален) като използвате полимеризираща лампа на разстояние от макс. 10 мм. При процеса трябва да се спазват следните параметри:

Интензитет на светлината	Време на експозиция на четвърт сегмент	
прибл. 650 mW/cm ²	3 сек.	напр. Bluephase в режим LOW POWER
прибл. 1000 mW/cm ²	1 – 2 сек.	напр. Bluephase Style или Bluephase в режим HIGH POWER

След това излишният цимент лесно се отстранява със скалер. Излишното количество трябва бързо да се отстрани от труднодостъпните места (проксимални зони, гингивални ръбове, мостови тела). После полимеризирайте всички ръбове отново за 20 секунди (прибл. 1000 mW/cm², напр. Bluephase в режим HIGH POWER или Bluephase Style).

в) самополимеризация с допълнителна фотополимеризация (четвъртична техника, препоръчва се за случаи с до 6 опори за мостови тела = заоблени мостове)

Фотополимеризиране на цялото количество излишен цимент и последващото му отстраняване: Поставете реставрацията на място и я закрепете. Последователно фотополимеризирайте излишния цимент по всички подпори на четвърт сегменти (мезио-орален, дисто-орален,

мецио-букален, дсто-букален), като използвате полимеризираща лампа на разстояние от макс. 10 мм. При процеса трябва да се спазват следните параметри:

Интензитет на светлината	Време на експозиция на четвърт сегмент	
прибл. 650 mW/cm ²	1 сек.	напр. Bluephase в режим LOW POWER

След това излишният цимент лесно се отстранява със скалер. Излишното количество трябва бързо да се отстрани от труднодостъпните места (проксимални зони, гингивални ръбове, понтици). После полимеризирайте всички ръбове отново за 20 секунди (1000 mW/cm², напр. Bluephase в режим HIGH POWER или Bluephase Style).

Забележка

Като всички композити, Multilink Automix се инхибира от кислорода инхибиция: С други думи, повърхностният слой (прибл. 100 µm) не се полимеризира при процеса на полимеризация, тъй като влиза в контакт с атмосферния кислород. За да се избегне това, препоръчваме покриването на ръбовете на реставрацията с глицеринов гел/блокатор (напр. Liquid Strip) веднага след отстраняването на излишното количество. След завършването на полимеризацията глицериновият гел/блокаторът се изплаква с вода.

8. Финиране на реставрацията

- Финирайте циментовите свързки с диаманти за полиране, ако е необходимо.
- Полирайте ръбовете на реставрацията/циментовите свързки с подходящи полиращи материали (напр. Astropol®), както и с финиращи и полиращи ленти.
- Проверете оклузията и функцията и ажустирайте, ако е необходимо.

Специални инструкции за циментиране на ендодонтски щифтове

1. За циментиране на ендодонтски щифтове внимателно почистете кореновия канал, за да отстраните всички остатъци от каналопълнежни материали. (Остатъците от евгенол базирани силанти могат да инхибират полимеризацията на свързващия композит). В идеалния случай смесеният Multilink Primer A/B трябва да се нанесе в кореновия канал и оклузалната повърхност на препаратията за около 15 секунди всеки, като се използват тънките (виолетови) микроапликатори. Отстранете излишъка от кореновия канал, като използвате хартиени щифтове.

2. Покрийте ендодонтския щифт, който е подготвен съобразно инструкциите на производителя на щифтовете, със смесения Multilink Automix цимент.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте лентуло за поставяне на Multilink Automix в кореновия канал, обработен с Primer A/B. В противен случай може да се получи преждевременна полимеризация, което да попречи на правилното позициониране на щифта.

3. Поставете ендодонтския щифт. Излишният цимент ще прелее.
4. Разпределете излишното количество цимент по повърхността на оклузалната препаратия до пълно покриване. След това фотополимеризирайте Multilink Automix в продължение на 20 секунди.
5. След това материалът за изграждане на пънчета (напр. MultiCore®) може да бъде нанесен директно върху Multilink Automix, за да служи като свързващ агент и да бъде полимеризиран съгласно инструкциите на производителя (фотополимеризация).

Внимание

Неполимеризираните пасти Multilink Automix и течностите Multilink Primer могат да причинят леко раздразнение. Избягвайте контакт с кожата, лигавиците и очите. Ако материалът влезе в контакт с очите, незабавно изплакнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ. Ако материалът влезе в контакт с кожата, незабавно изплакнете с обилно количество вода. Комерсиалните медицински ръкавици не осигуряват защита срещу сенсibiliзирания ефект на метакрилатите.

Съхранение и срок на годност

- Multilink Automix и Multilink Primer не трябва да се използват след изтичане на срока на годност.
- Температура на съхранение: 2 – 28° C/36 – 82° F.
- Флаконите с Multilink Primer трябва да бъдат плътно затворени с правилната капачка след употреба.
- За да се гарантира плътно запечатване на шприците Multilink Automix, смесителният крайник се оставя на шприцата след употреба.
- Срок на годност: Вижте информацията на флаконите, шприците и опаковката.

Съхранявайте на място, недостъпно за деца!

Само за стоматологична употреба.

Препаратът е разработен само за стоматологична употреба. Да се прилага при стриктно спазване на Инструкциите за употреба. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неспазване на инструкциите или на определената област на приложение. Потребителят носи отговорност за проверка на приложимостта на материалите при употреба за цели, които не са изрично описани в инструкциите. Описанията и данните не представляват гаранция за свойствата на препарата и не са задължаващи.

Shqip

Përshkrimi

Multilink® Automix është një kompozit stukues vetëpolimerizues me opsion ftopolimerizimi për stukimin ngjitës të restaurimeve të tërthorta prej metali, metali-qeramike, qeramike pa metal dhe kompoziti. Multilink Automix aplikohet ekskluzivisht së bashku me agjentin veteacidifikues dhe vetëpolimerizues Multilink Primer. "Multilink Primer" përdoret për të kushtëzuar indin dentar dhe mbushjet e mundshme ekzistuese akumulative me kompozit.

Mbushësit e posaçëm në përbërje i japin Multilink Automix radioopacitet shumë të lartë.

Monobond Plus rekomandohet si agjent shtese për të arritur një lidhje të fortë me aliazhe metalesh të çmuara dhe jo të çmuara, si dhe me materiale qeramike pa metal, që përmbajnë zirkonium, oksid alumini dhe qeramikë silikate.

Nuancat

Multilink Automix disponohet në katër nuanca me shkallë tejdukshmërie të ndryshme:

- transparente (tejdukshmëri e lartë)
- e verdhë (tejdukshmëri e lartë)
- opake (tejdukshmëri e ulët)
- e bardhë (tejdukshmëri mesatare)

Kohëzgjatja e punës

Kohëzgjatja e punës dhe e forcimit varen nga temperatura e mjedisit. Pasi të jetë nxjerrë Multilink Automix nga shiringa automix, zbatohen kohëzgjatjet e mëposhtme:

	Në temperaturë dhome 23°C ± 1°C (73°F ± 2°F)	Brenda gojës(në kombinim me Multilink Primer) afërsisht 37°C ± 1°C
Kohëzgjatja e punës	rreth 3 min	rreth 2 min
Kohëzgjatja e polimerizimit (pa kohëzgjatjen e punës)	rreth 8 min	rreth 5 min

Raporti i përzjerjes

Multilink Automix gjithnjë del nga shiringa automix në raportin optimal të përzjerjes. Përgatitësit Multilink Primer A dhe Multilink Primer B përzihen në raportin 1:1 (p.sh. 1 pikë Primer A + 1 pikë Primer B).

Përbërja

Multilink Automix

Matrica monomerike ka në përbërje dimetakrilat dhe HEMA. Mbushësit inorganikë përfshijnë qelq bariumi, trifluorid iterbiumi dhe oksid të përzjer sferoid.

Grimcat janë të madhësive 0.25–3.0 µm. Madhësia mesatare e grimcës është 0.9 µm.

Volumi gjithsej i mbushësve inorganikë është afërsisht 40%.

Përgatitësit Primer A dhe B Multilink

Multilink Primer A është një tretësirë ujore aktivatoresh Multilink Primer B përmban HEMA, acid fosfonik dhe monomerë metakrilati.

Indikacionet

Multilink Automix dhe Multilink Primer përdoren për cementimin përfundimtar të restaurimeve të tërthorta, sa herë që dëshirohet një lidhje e fortë:

- Kapsulat dentare të brendshme dhe të jashtme, kurorat, urat dhe vidat për kanale rrënjësh prej
 - metali dhe metali-qeramike
 - qeramikat pa metal, sidomos qeramikat opake me oksid zirkoniumi
 - kompozitet dhe kompozitet e përforcuara me fibër

Kundëriindikimet

Përdorimi i Multilink Automix dhe Multilink Primer kundëriindikohet

- nëse nuk mund të sigurohet një fushë pune e thatë ose nuk mund të zbatohet teknika e duhur për aplikim;
- Nëse dihet se një pacient është alergjik ndaj ndonjërit prej ingredientëve të Multilink Automix dhe Multilink Primer A/B.

Efektet anësore

Deri më sot nuk njihet ndonjë efekt anësor sistematik. Në raste të veçanta janë raportuar reaksione alergjike ndaj përbërësve individualë.

Ndërveprimet

Lëndët fenolike (p.sh. eugenoli, vaji i gaultheria-s) e pengojnë polimerizimin.

Për pasojë, duhet shmangur aplikimi i produkteve që i përmbajnë këta përbërës, p.sh. losionet për shpëlarje goje dhe cementet e përkohshme.

Metodat me rrymë alkaline e pengojnë efektin e Multilink Primer.

Peroksidi i hidrogjenit dhe dezinfektues të tjerë me efekt oksidues mund të ndërveprojnë me sistemin nisës, çfarë, nga ana e vet, mund të pengojë procesin e polimerizimit.

Për këtë arsye, shiringa automix nuk duhet dezinfektuar me agjentë oksidues.

Shiringa mund të dezinfektohet duke e fshirë me, p.sh. alkool sanitar.

Aplikimi

1. Heqja e restaurimit të përkohshëm dhe pastrimi i zgavrës

Largoni çdo mbeturinë të cementit stukues të përkohshëm nga zgavra ose preparati, me një furçë lustruese dhe një pastë pastruese pa përmbajtje vaji dhe fluoruri (p.sh. Proxylt pa fluorur). Shpëlani me spërkatje uji. Pas kësaj, thani me ajër pa përmbajtje uji dhe vaji. Shmangni mbitharjen.

Shënim: Pastrimi me alkool mund të çojë në dehidratimin e dentinës.

2. Prova e restaurimit dhe tharja

Pastaj, kontrolloni nuancën, pozicionin e rregullt dhe mbylljen e restaurimit. Duhet të tregoni kujdes kur kontrolloni mbylljen e restaurimeve qeramike të brishta dhe të thyeshme para se këto të cementohen përfundimisht, meqë ekziston rreziku i frakturës. Nëse është e nevojshme, ndreqni me freza të holla diamanti me shpejtësi mesatare dhe trysni të lehtë, duke përdorur sasi të mëdha uji. Lustroni sipërfaqet e gërryera.

Kur përdoret një protokoll i stukimit ngjithës me kompozite, kërkohet izolim i sigurt i fushës operatore – mundësisht me një ndarëse gome, p.sh. OptraDam, ose, alternativisht, me shuke pambuku dhe një thithëse pështyme.

Në qoftë se indi i fortë dentar ndotet me gjak ose pështymë gjatë procedurës së provës, duhet pastruar edhe një herë, sipas përshkrimit në pikën 1.

3. Trajtimi paraprak i restaurimit

3.1 Nëse një restaurim që është trajtuar paraprakisht në laborator dentar bie në kontakt me gjakun apo pështymën gjatën procedurës së provës, sipërfaqja e kontaminuar e lidhjes së restaurimit duhet të pastrohet me mënyrën e mëposhtme:

- Pas provës, shpëlani mirë restaurimin me spërkatje uji dhe thajeni me ajër pa përmbajtje vaji.
- Mbulojeni krejt sipërfaqen lidhëse të restaurimit me Ivoclean, duke përdorur një mikrofurçë ose një furçë.
- Lëreni Ivoclean të reagojë për 20 sekonda. Shpëlani mirë restaurimin me spërkatje uji dhe thajeni me ajër pa përmbajtje vaji.
- Përdorni Monobond Plus në restaurimet prej vetroqeramike me disilikat litiumi ose qeramike me oksid zirkoniumi (p.sh. IPS e.max Press/CAD IPS e.max ZirCAD). Aplikojeni Monobond Plus në sipërfaqet e pastruara me anë të një furçe ose mikrofurçe. Lëreni Monobond Plus të reagojë për 60 sekonda dhe pastaj shpërhapeni me një rrymë të fortë ajri.

3.2 Restaurimet që nuk janë trajtuar paraprakisht nga laborator dentar

duhet të shpëlahen me ujë me spërkatje dhe të thahen pas procedurës së provës.

3.2.1 Në vijim, restaurimi kushtëzohet si më poshtë:

- a) Restaurimet prej glass - qeramike (p.sh. IPS Empress®)
 - Ashpërsojeni restaurimin me acid fluorhidrik 5% (p.sh. IPS® Xhel ashpërsues për qeramikë) për 60 sekonda ose sipas udhëzimeve të prodhuesit të materialit restaurues.
 - Shpëlani mirë restaurimin me spërkatje uji dhe thajeni me ajër pa përmbajtje vaji.
- b) Restaurime prej vetroqeramike me disilikat litiumi (p.sh. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
 - Ashpërsojeni restaurimin me acid fluorhidrik 5% (p.sh. IPS - Xhel ashpërsues për qeramikë) për 20 sekonda ose sipas udhëzimeve të fabrikantit të materialit restaurues.
 - Shpëlani mirë restaurimin me spërkatje uji dhe thajeni me ajër pa përmbajtje vaji.
- c) Restaurime me qeramikë me oksid zirkoniumi (p.sh. IPS e.max ZirCAD) dhe oksid alumini
 - Pastroni me rrymë rëre sipërfaqet e brendshme të restaurimit (për parametrat e pastrimit me rrymë rëre, ndiqni udhëzimet e prodhuesit të materialit restaurues).
 - Nëse është nevojë, pastrojeni restaurimin në një njësi ultrasonike për rreth 1 minutë.
 - Shpëlani mirë restaurimin me spërkatje uji dhe thajeni me ajër pa përmbajtje vaji.
 - **E RËNDËSISHME!** Për të krijuar lidhje të fortë, mos i pastroni me acid fosforik sipërfaqet prej oksidi zirkoniumi.
- d) Restaurime metalike ose me armaturë metalike
 - Pastroni me rrymë rëre sipërfaqet e brendshme të restaurimit (për parametrat e pastrimit me rrymë rëre, ndiqni udhëzimet e prodhuesit të materialit restaurues) derisa të përftohet një sipërfaqe mat e njëtrajtshme.
 - Nëse është nevojë, pastrojeni restaurimin në një njësi ultrasonike për rreth 1 minutë.
 - Shpëlani mirë restaurimin me spërkatje uji dhe thajeni me ajër pa përmbajtje vaji.
 - **E RËNDËSISHME!** Për të krijuar lidhje të fortë, mos i pastroni me acid fosforik sipërfaqet metalike.

3.2.2 Pas kësaj, aplikoni Monobond Plus me një furçë ose mikrofurçë mbi sipërfaqet e trajtuara paraprakisht. Lëreni materialin të reagojë për 60 sekonda. Shpërhapeni me rrymë të fortë ajri.

3.3 Në përgjithësi, restaurimet prej kompoziti, ose kompoziti të përforcuar me fibrë, duhet të kushtëzohen në përputhje me udhëzimet e prodhuesit të materialit përkatës restaurues.

4. Përzierja e Multilink Primer A dhe Multilink Primer B

Dy përgatitësit e lëngshëm Multilink Primer A dhe Multilink Primer B përzihen në raportin 1:1 (p.sh. 1 pikë Primer A dhe 1 pikë Primer B). Përzierja e përgatitësve A/B është e vetëpolimerizueshme dhe nuk ka nevojë të mbrohet ndaj dritës. Megjithatë, ajo duhet të aplikohet brenda 10 minutave.

5. Aplikimi i përzierjes së përgatitësve Multilink Primers A/B në smalt dhe në dentinë

Aplikojeni përzierjen e përgatitësve Multilink Primer A/B në krejt sipërfaqen lidhëse, me anë të një mikrofurçe, duke filluar nga sipërfaqja e smaltit, dhe fërkojeni me furçë për 30 sekonda.

Shpërhapeni sasinë e tepërt me rrymë ajri, derisa sa shtresa e hollë e lëngshme e lëvizshme të mos duket më.

Meqë Përgatitësi është i vetëpolimerizueshëm, nuk ka nevojë për fotopolimerizim!

Shënim:Për urat Maryland duhet kryer kushtëzimi paraprak i smaltit me acid fosforik.

6. Aplikimi i Multilink Automix në restaurim

Për çdo aplikim, vendosni një majë të re automix në shiringë. Nxirreni Multilink Automix nga shiringa automix dhe aplikojeni sasinë e dëshiruar në restaurim.

Meqë materiali stukues do të polimerizohet në majën përzierëse të përdorur, kjo mund të shërbejë për të hermetizuar shiringën që përmban material, derisa shiringa të përdoret sërish (zëvendësojeni majën me një majë të re, para përdorimit të ardhshëm).

Shënim: Pasi është nxjerrë nga shiringa, Multilink Automix duhet të përdoret pa humbur kohë dhe restaurimi duhet të vendoset shpejt! Multilink Automix aplikohet drejtpërdrejt në sipërfaqen e brendshme të restaurimit. Aplikimi i drejtpërdrejtë i Multilink Automix në preparat ose në zgavrën e trajtuar paraprakisht me Multilink Primer nuk indikohet, meqë kjo do të shkaktoje përshpejtim të konsiderueshëm të procesit polimerizues dhe mund të dëmtojte pozicionimin optimal të restaurimit.

7. Vendosja e restaurimit dhe largimi i cementit të tepërt

a) vetëm vetëpolimerizim

Vendoseni restaurimin në fole dhe sigurohuni që ka zënë vend mirë. Hiqni menjëherë materialin e tepërt me mikrofurçë/furçë/topth sfungjeri/fije pastrimi dentar ose kruajtëse. Hiqni menjëherë materialin e tepërt në zonat e vështira për t'u arritur (zonat proksimale, buzët e gingivave, harqet e urave). Për shkak të reaksionit që ndodh midis Multilink Automix dhe përgatitësit Multilink Primer A/B, një lidhje e fortë dhe një shkallë e lartë polimerizimi do të arrihen brenda pak minutash pasi të jetë vendosur restaurimi në fole.

b) vetëpolimerizim me fotopolimerizim shtesë (teknikë katërfaqëshe, e indikuar për rastet me deri në 2 mbështetëse urash = ura me 3 deri në 4 njësi)

Fotopolimerizimi i gjithë cementit të tepërt dhe largimi i mëpasëm: Vendoseni restaurimin në fole dhe sigurohuni që ka zënë vend mirë. Fotopolimerizoni cementin e tepërt sipas katër faqeve (mesio-orale, disto-orale, mesio-bukale, disto-bukale) duke përdorur një dritë polimerizuese në një distancë jo më të madhe se 10 mm. Gjatë këtij procesi, ndiqni parametrat e mëposhtëm:

Intensiteti i dritës	Koha e ekspozimit për segment faqeje	
rreth 650 mW/cm ²	3 s	p.sh. Bluephase në regjimin LOW POWER
rreth 1,000 mW/cm ²	1-2 s	p.sh. Bluephase Style ose Bluephase në regjimin HIGH POWER

Pasi të veproni kështu, cementi i tepërt mund të hiqet lehtë me anë të një kruajtëseje. Materiali i tepërt duhet hequr menjëherë nga zonat e vështira për t'u arritur (zonat proksimale, buzët e gingivave, harqet e urave). Në vazhdim, fotopolimerizoni të gjitha buzët sërish për 20 sek (me afërsisht 1,000 mW/cm², p.sh. Bluephase në regjimin HIGH POWER ose Bluephase Style).

c) vetëpolimerizim me fotopolimerizim shtesë (teknikë katërfaqëshe, e

indikuar për raste me deri në 6 mbështetëse urash = ura rrethore)

Fotopolimerizimi i gjithë cementit të tepërt dhe largimi i mëpasëm:

Vendoseni restaurimin në fole dhe sigurohuni që ka zënë vend mirë. Pastaj fotopolimerizoni cementin e tepërt në të gjitha mbështetëset, sipas katër faqeve (mesio-orale, disto-orale, mesio-bukale, disto-bukale) duke përdorur një dritë polimerizuese në një distancë jo më të madhe se 10 mm. Gjatë këtij procesi, ndiqni parametrat e mëposhtëm:

Intensiteti i dritës	Koha e ekspozimit për segment faqeje	
rreth 650 mW/cm ²	1 sek	p.sh. Bluephase në regjimin LOW POWER

Pasi të veproni kështu, cementi i tepërt mund të hiqet lehtë me anë të një kruajtëseje. Materiali i tepërt duhet hequr menjëherë nga zonat e vështira për t'u arritur (zonat proksimale, buzët e gingivave, harqet e urave). Në vazhdim, fotopolimerizoni të gjitha buzët sërish për 20 sek (me afërsisht 1,000 mW/cm², p.sh. Bluephase në regjimin HIGH POWER mode ose Bluephase Style).

Shënim:

Si të gjitha kompozitet, edhe Multilink Automix i nënshtrohet inhibimit me oksigjen: Kjo do të thotë se shtresa në sipërfaqe (rreth 100 µm) nuk polimerizohet gjatë procesit polimerizues, meqë bie në kontakt me oksigjenin atmosferik. Për ta shmangur këtë, rekomandojmë mbulimin e buzëve të restaurimit me xhel glicerine/bllokues ajri (p.sh. Liquid Strip) menjëherë pas largimit të cementit të tepërt. Pas përfundimit të polimerizimit, xheli i glicerines/bllokuesi i ajrit mund të shpëlahet me ujë.

8. Lëmimi i restaurimit

- Bashkimet me cement mund t'i lëmoni me freza diamanti për preparate, nëse është nevoja.
- Buzët e restaurimit/bashkimet me cement mund t'i polishoni me lustrues të përshtatshëm (p.sh. Astropol®) si dhe me shirita lëmues dhe polishues.
- Kontrolloni mbylljen e dhëmbëve dhe funksionimin, dhe bëni ndonjë ndreqje nëse është nevoja.

Udhëzime të posaçme për cementimin e vidave endodontike

1. Para se të cementoni vidhat endodontike, pastroni mirë kanalën e rrënjës, për të hequr çdo mbeturinë të mbushësve të kanalit të rrënjës. (Mbetjet e hermetizuesve me bazë eugenoli mund të pengojnë polimerizimin e kompozitit stukues). Idealisht, përzierja e përgatitësve Multilink Primer A/B duhet të aplikohet në kanalën e rrënjës dhe në sipërfaqen mbyllëse (okluzale) të përgatitjes për rreth 15 sekonda në secilin rast, me anë të një mikrofurçe të hollë (vjollcë). Hiqni materialin e tepërt nga kanali i rrënjës duke përdorur maja prej letre.
2. Pasi ta keni përgatitur vidhën endodontike sipas udhëzimeve të fabrikantit të vidhës, lyejeni me cementin e përzier Multilink Automix. **E RËNDËSISHME!** Do not apply Multilink Automix cement with the lentulo into a root canal that has been wetted with Primer A/B. Otherwise, premature curing might occur, which could possibly prevent the post from being properly positioned.
3. Vendoseni vidhën endodontike në rrënjë. Cementi i tepërt do të zhvendoset.
4. Shpërndajeni cementin e tepërt mbi sipërfaqen e preparatit mbyllës (okluzal) për ta mbuluar plotësisht. Pas kësaj, fotopolimerizoni Multilink Automix për 20 sek.
5. Më pas, mund të aplikoni material bazë (p.sh. MultiCore®) drejtpërdrejt në Multilink Automix si agjent lidhës dhe ta polimerizoni sipas udhëzimeve të fabrikantit (fotopolimerizim).

Paralajmërim

Pastat Multilink Automix dhe lëngjet Multilink Primer të papolimerizuara mund të shkaktojnë irritim të lehtë. Shmangni kontaktin me lëkurën, membranën mukoze dhe sytë. Në qoftë se materiali bie në kontakt me sytë, shpëlani menjëherë me ujë të bollshëm dhe këshillohuni me mjekun. Në qoftë se materiali bie në kontakt me lëkurën, shpëlani me ujë të bollshëm. Dorezat sanitare komerciale nuk ofrojnë mbrojtje ndaj sensibilitetit ndaj metakrilateve.

Ruajtja

- Multilink Automix dhe Multilink Primer nuk duhen përdorur pas datës së skadimit.
- Temperatura e ruajtjes 2-28 °C.
- Shishet me Multilink Primer duhet të mbyllën fort, me tapën e duhur, pas përdorimit.
- Për të siguruar hermetizim të mirë të shiringave Multilink Automix, lëreni majën përzierëse në shiringë pas përdorimit.
- Data e skadimit: Shihni informacionin në shishet, shiringat dhe ambalazhet.

Mbajeni materialin larg fëmijëve!

Vetëm për përdorim stomatologjik!

Ky material është zhvilluar për t'u përdorur vetëm në praktikën dentare. Përpunimi duhet kryer duke ndjekur me rreptësi Udhëzimet e Përdorimit. Nuk do të pranohet asnjë përgjegjshmëri për dëme të shkaktuara nga mosrespektimi i Udhëzimeve ose i zonës së indikuar për aplikim. Është përgjegjësi e përdoruesit që t'i testojë produktet për përshtatshmëri dhe përdorim për çfarëdo qëllimi tjetër të paspecifikuar në mënyrë të hapur në Udhëzimet. Përshkrimet dhe të dhënat nuk ofrojnë ndonjë garanci për atributet dhe nuk janë detyruese.

Română

Descriere

Multilink® Automix este un material compozit de cimentare auto-polimerizabil, cu opțiuni de fotopolimerizare, destinat cimentării adezive a restaurărilor indirecte din metal, metalo-ceramică, ceramică integrală și compozit. Multilink Automix este aplicat exclusiv împreună cu primerul auto-gravant și auto-adeziv Multilink Primer. Multilink Primer se folosește pentru condiționarea țesutului dentar dur și a oricărui reconstituiri din material compozit.

Compoziția specială a umpluturii anorganice conferă Multilink Automix un grad foarte înalt de radio-opacitate.

Monobond Plus este recomandat ca agent de cuplare, pentru a obține o adeziune puternică la aliajele prețioase și neprețioase, precum și la materialele integrale ceramice confecționate din oxid de zirconiu și de aluminiu, și materialele ceramice pe bază de silicați.

Nuanțe coloristice

Multilink Automix este disponibil în patru nuanțe, cu grade diferite de transluciditate:

- transparent (transluciditate înaltă)
- galben (transluciditate înaltă)
- opac (transluciditate redusă)
- alb (transluciditate medie)

Timpu de lucru

Timpu de lucru și de priză depind de temperatura ambientală. Odată ce Multilink Automix a fost dispensat din seringă automix, se aplică următoarele intervale de timp :

	La temperatura camerei 23 °C ± 1 °C (73 °F ± 2 °F)	Intraoral (în combinație cu Multilink Primer) aprox. 37 °C ± 1 °C (99 °F ± 2 °F)
Timpu de lucru	aprox. 3 min	aprox. 2 min
Timpu de polimerizare (incluzând timpu de lucru)	aprox. 8 min	aprox. 5 min

Raport de amestec

Multilink Automix este întotdeauna distribuit din seringă automix în raportul optim. Multilink Primer A și Multilink Primer B sunt amestecate în raport de 1:1 (de exemplu 1 picătură Primer A + 1 picătură Primer B).

Compoziție

Multilink Automix

Matricea monomerică este compusă din dimetacrilat și HEMA (hidroxietilmetacrilat). Agenții de umplere anorganici includ sticlă de bariu, trifluorură de yterbiu și oxid mixt sferoidal.

Dimensiunea particulelor este de 0,25–3,0 μm. Dimensiunea medie a particulelor este de 0,9 μm.

Volumul total al umpluturii anorganice este de aproximativ 40 %.

Multilink Primer A și B

Multilink Primer A este o soluție apoasă de inițiatori. Multilink Primer B conține HEMA, acid fosforic și monomeri de metacrilat.

Indicații

Multilink Automix și Multilink Primer sunt utilizați pentru cimentarea permanentă a restaurărilor indirecte unde se dorește o adeziune puternică:

- Inlay-uri, onlay-uri, coroane, punți și dispozitive intraradiculare fabricate din
 - metal și metalo-ceramică
 - integral ceramică, în special ceramică opacă cu oxid de zirconiu
 - compozite și compozite ranforsate cu fibre

Contraindicații

Utilizarea Multilink Automix și Multilink Primer este contraindicată

- dacă nu se poate asigura un spațiu de lucru uscat sau dacă nu se poate aplica tehnica de lucru prescrisă;
- dacă se cunoaște că pacientul este alergic la oricare dintre constituenții Multilink Automix și Multilink Primer A/B.

Efecte secundare

Până în prezent nu se cunosc efecte secundare sistemice. În cazuri individuale, au fost raportate reacții alergice la componente individuale.

Interacțiuni

Substanțele fenolice (de exemplu eugenolul, uleiul de perișor) inhibă polimerizarea. În consecință, trebuie evitată aplicarea produselor care conțin aceste componente, de exemplu ape de gură și cimenturi temporare.

Mediile alcaline aplicate în jet prejudiciază efectul Multilink Primer.

Peroxidul de hidrogen și alți dezinfectanți cu efect oxidant pot interacționa cu sistemul inițiator, care la rândul său poate prejudicia procesul de polimerizare.

De aceea, seringă automix nu trebuie dezinfectată cu agenți oxidanți. Seringă poate fi dezinfectată, de exemplu, prin ștergere cu alcool medicinal.

Tehnica de lucru

1. Îndepărtarea restaurării provizorii și curățarea cavității

Îndepărtați reziduurile de ciment provizoriu din cavitate sau de pe preparație folosind o perie de lustru și o pastă de curățare fără ulei și fluoruri (de exemplu Proxyt fără fluoruri). Spălați cu seringă cu apă. După aceea, uscați cu aer degresat și deshidratat. Evitați uscarea excesivă.

Notă: Curățarea cu alcool poate duce la deshidratarea dentinei.

2. Proba restaurării și izolarea

Inserați restaurarea utilizând pasta de încercare Multilink Automix Try-In dorită spre a verifica efectul de culoare, acuratețea adaptării și ocluzia restaurării.

Trebuie avut grijă la verificarea ocluziei înainte de cimentarea definitivă în cazul pieselor protetice ceramice fragile sau casante, întrucât există risc de fractură. Dacă este necesar, faceți ajustări cu freze diamantate fine la viteză medie și aplicând o presiune ușoară, folosind apă din abundență. Lustruiți suprafețele rugoase.

Asigurați-vă că există o izolare adecvată relativă sau absolută, prin utilizarea de dispozitive auxiliare, de exemplu OptraGate® or OptraDam®.

Dacă țesutul dur dentar este contaminat cu sânge sau salivă în timpul probei, trebuie curățat din nou conform descrierii de la paragraful 1.

3. Pre-tratarea restaurării

3.1 Dacă o restaurare care a fost pre-tratată într-un laborator dentar intră în contact cu sânge sau salivă în cursul fazei de probă, suprafața de adeziune contaminată a restaurării trebuie să fie curățată în felul următor:

- După probă, spălați bine restaurarea cu jet de apă și uscați-o cu aer degresat.
- Acoperiți complet suprafața de adeziune a restaurării cu Ivoclean folosind o micro-perie sau o perie.
- Lăsați Ivoclean să reacționeze timp de 20 secunde. Spălați bine restaurarea cu jet de apă și uscați-o cu aer degresat.
- Folosiți Monobond Plus pe restaurările fabricate din ceramică pe bază de disilicat de litiu sau ceramicile pe bază de oxid de zirconiu (de exemplu IPS e.max Press/CAD IPS e.max ZirCAD). Aplicați Monobond Plus pe suprafețele curățate folosind o perie sau o micro-perie. Lăsați Monobond Plus să reacționeze timp de 60 secunde și apoi dispersați-l cu un jet puternic de aer.

3.2 Restaurațiile care nu au fost pre-tratate de către laboratorul de tehnică dentară trebuie spălate cu jet de apă și uscate după probă.

3.2.1 După aceea, restaurarea este condiționată după cum urmează:

- a) Restaurările din ceramică vitroasă (de exemplu, IPS Empress®)

- Gravați restaurarea cu acid fluorhidric 5 % (de exemplu gel de gravare IPS® Ceramic Etching Gel) timp de 60 de secunde sau conform instrucțiunilor producătorului materialului de restaurare.
- Spălați bine restaurarea cu jet de apă și uscați-o cu aer degresat.
- b) Restaurările din ceramică vitroasă pe bază de disilicat de litiu (de exemplu, IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
 - Gravați restaurarea cu acid fluorhidric 5 % (de exemplu gel de gravare IPS Ceramic Etching Gel) timp de 20 de secunde sau conform instrucțiunilor producătorului materialului de restaurare.
 - Spălați bine restaurarea cu jet de apă și uscați-o cu aer degresat.
- c) Restaurări din ceramică pe bază de oxid de zirconiu (de exemplu, IPS e.max ZirCAD) și oxid de aluminiu
 - Sablați suprafețele interne ale restaurației (parametri de sablare conform instrucțiunilor producătorului materialului de restaurare).
 - Dacă este necesar, curățați restaurarea în băiță de ultrasunete timp de aproximativ 1 minut.
 - Spălați bine restaurarea cu jet de apă și uscați-o cu aer degresat.
 - **IMPORTANT!** Pentru a crea o adeziune puternică, nu curățați suprafețele din oxid de zirconiu cu acid fosforic.
- d) Restaurări metalice sau pe suport metalic
 - Sablați suprafețele interne ale restaurării (parametri de sablare conform instrucțiunilor producătorului materialului de restaurare) până când obțineți o suprafață mată uniformă.
 - Dacă este necesar, curățați restaurarea într-o băiță cu ultrasunete timp de aproximativ 1 minut.
 - Spălați bine restaurarea cu jet de apă și uscați-o cu aer degresat.
 - **IMPORTANT!** Pentru a crea o adeziune puternică, nu curățați suprafețele de metal cu acid fosforic.

3.2.2 Apoi, aplicați Monobond Plus pe suprafețele pre-tratate folosind o perie sau o micro-perie. Lăsați materialul să reacționeze timp de 60 de secunde. Dispersați-l cu un jet puternic de aer.

3.3 În general, restaurările din compozit sau din compozit armat cu fibre trebuie pregătite conform instrucțiunilor producătorului respectivului material de restaurare.

4. Amestecarea Multilink Primer A și Multilink Primer B

Cele două primere lichide, Multilink Primer A și Multilink Primer B, sunt amestecate în raport de 1:1 (de exemplu 1 picătură Primer A și 1 picătură Primer B). Amestecul Primer A/B este exclusiv autopolimerizabil și nu are nevoie să fie protejat împotriva luminii. Totuși, trebuie aplicat în decurs de 10 minute.

5. Aplicarea anestecului de Multilink Primer A/B pe smalț, pe dentină și pe reconstituire.

Aplicați amestecul Multilink Primer A/B pe întreaga suprafață de adeziune folosind o micro-perie, începând cu suprafața smalțului. Apoi, frecăți-l timp de 30 de secunde pe suprafață.

Dispersați excesul cu jet de aer până când pelicula mobilă de lichid nu mai este vizibilă.

Întrucât primerul este autopolimerizabil, nu mai este necesară fotopolimerizarea!

Notă: Condiționarea prealabilă a smalțului cu acid fosforic este necesară în cazul punților Maryland.

6. Aplicarea Multilink Automix pe restaurare

Pentru fiecare aplicare, inserați un nou vârful de amestec. Distribuți Multilink Automix din seringă automix și aplicați cantitatea dorită pe restaurare.

Deoarece materialul de cimentare adezivă va polimeriza în vârful de amestec utilizat, servește ca element de sigilare pentru conținutul rămas în seringă până când va fi folosit din nou (înlocuiți vârful cu unul nou înainte de următoarea utilizare).

Notă: Multilink Automix trebuie utilizat repede după ce a fost dispensat, iar restaurarea trebuie amplasată rapid! Multilink Automix este aplicat direct pe suprafața internă a restaurării. Nu este indicată aplicarea Multilink Automix direct pe preparație sau în cavitate, care au fost pre-tratate(ă) cu Multilink Primer, întrucât acest lucru poate duce la o accelerare considerabilă a procesului de polimerizare, compromițând astfel adaptarea restaurării.

7. Amplasarea restaurării și înlăturarea excesului de ciment

a) exclusiv autopolimerizabil

Inserați restaurarea pe poziție și fixați-o. Îndepărtați imediat excesul de material cu micro-perie/perie/burete/ață dentară sau un instrument de detartraj. Îndepărtați rapid excesul din zonele cu acces dificil (zone proximale, margini gingivale, zona corpurilor de punte). Datorită reacției dintre Multilink Automix și Multilink Primer A/B, este atinsă o rezistență ridicată a adeziunii și este atins un grad ridicat de polimerizare în decurs de câteva minute de la amplasarea restaurării.

b) autopolimerizare cu fotopolimerizare suplimentară (tehnica sfertului, indicată pentru cazurile cu până la 2 dinți stâlpi agregați într-o punte = punți cu 3 până la 4 elemente)

Fotopolimerizarea întregului ciment în exces și îndepărtarea ulterioară:

Inserați restaurarea pe poziție și fixați-o. Fotopolimerizați cimentul în exces pe segmente în sferturi (mezio-oral, disto-oral, mezio-bucal, disto-bucal) folosind o lumină de polimerizare la o distanță de maximum 10 mm. În cadrul acestui proces, trebuie respectați următorii parametri:

Intensitatea luminii	Timp de expunere per segment de sfert	
aprox. 650 mW/cm ²	3 s	de exemplu, Bluephase în modul LOW POWER (putere joasă)
aprox. 1.000 mW/cm ²	1-2 s	de exemplu Bluephase Style sau Bluephase în modul HIGH POWER (putere înaltă)

După aceea, cimentul în exces poate fi ușor înlăturat cu un instrument de detartraj. Excesul trebuie îndepărtat rapid din zonele cu acces dificil (zone proximale, margini gingivale, corpuri de punte). Ulterior, fotopolimerizați din nou toate marginile timp de 20 sec. (aprox. 1.000 mW/cm², de exemplu Bluephase în modul HIGH POWER (putere înaltă) sau Bluephase Style).

c) autopolimerizare cu fotopolimerizare suplimentară (tehnica sfertului, indicată pentru cazurile cu până la 6 dinți stâlp = punți totale)

Fotopolimerizarea întregului ciment în exces și îndepărtarea ulterioară: Așezați restaurarea pe poziție și fixați-o. Fotopolimerizați succesiv cimentul în exces pe toți dinții stâlp în sferturi de segment (mezio-oral, disto-oral, mezio-bucal, disto-bucal) folosind o lumină de polimerizare la o distanță de maximum 10 mm. În cadrul acestui proces, trebuie respectați următorii parametri:

Intensitatea luminii	Timp de expunere per segment de sfert	
aprox. 650 mW/cm ²	1 s	de exemplu, Bluephase în modul LOW POWER (putere joasă)

După aceea, cimentul în exces poate fi ușor înlăturat cu un instrument de detartraj. Excesul trebuie îndepărtat rapid din zonele cu acces dificil (zone proximale, margini gingivale, zona corpurilor de punte). Ulterior, fotopolimerizați din nou toate marginile timp de 20 sec. (aprox. 1.000 mW/cm², de exemplu Bluephase în modul HIGH POWER (putere înaltă) sau Bluephase Style).

Notă

La fel ca toate materialele compozite, Multilink Automix este supus inhibării de către oxigen: Cu alte cuvinte, stratul de suprafață (aproximativ 100 μm) nu polimerizează în cursul procesului de polimerizare dacă intră în contact cu oxigenul atmosferic. Pentru a evita acest lucru, vă recomandăm să acoperiți marginile restaurării cu gel de glicerină/blocant de aer (de exemplu Liquid Strip) imediat după îndepărtarea excesului. După polimerizarea completă, gelul de glicerină/blocantul de aer este îndepărtat prin apălare cu apă.

8. Finisarea restaurării

- Finisați închiderile de ciment cu freze diamantate de preparare, dacă este necesar.
- Lustruiți marginile restaurației/inchiderile de ciment cu instrumente de lustru adecvate (de exemplu Astropol®) precum și benzi de finisare și lustruire.
- Verificați ocluzia statică și dinamică și faceți ajustările necesare.

Instrucțiuni speciale pentru cimentarea pivoților endodontici

1. Pentru cimentarea pivoților endodontici, curățați cu atenție canalul radicular pentru a înlătura orice resturi de material de obturație de pe canalele radiculare. (Resturile materialului de obturație pe bază de eugenol pot inhiba polimerizarea materialului compozit de cimentare). În mod ideal, amestecul Multilink Primer A/B trebuie aplicat în canalul radicular și pe suprafața ocluzală a preparației timp de aproximativ 15 secunde fiecare, folosind micro-periile subțiri (violet). Îndepărtați excesul din canalul radicular folosind conuri de hârtie.
2. Acoperiți pivotul endodontic, care a fost preparată conform instrucțiunilor producătorului pivotului, cu ciment amestecat Multilink Automix.
IMPORTANT! Nu introduceți cu lentulo cimentul Multilink Automix într-un canal radicular în care ați introdus deja Primer A/B. În caz contrar, poate interveni polimerizarea prematură, fapt care ar putea împiedica poziționarea corectă a pivotului.
3. Amplasați pivotul endodontic. Cimentul în exces va refula.
4. Distribuți cimentul în exces pe toată suprafața ocluzală a preparației, pentru a obține o acoperire totală. Apoi, fotopolimerizați Multilink Automix timp de 20 sec.
5. Materialul de reconstituire de bont (de exemplu MultiCore®) poate fi aplicat direct peste Multilink Automix pentru a servi drept agent de legătură și polimerizat conform instrucțiunilor producătorului (fotopolimerizare).

Avertizare

Pastele Multilink Automix nepolimerizate și lichidele Multilink Primer pot cauza ușoară iritație. Evitați contactul cu pielea, mucoasele și ochii. În cazul în care materialul intră în contact cu ochii, spălați imediat cu apă din abundență și solicitați asistență medicală. Dacă materialul intră în contact cu pielea, spălați cu apă din abundență. Mănușile medicale din comerț nu protejează împotriva efectului de sensibilizare indus de metacrilati.

Mod de păstrare

- Multilink Automix și Multilink Primer nu trebuie utilizate după data de expirare.
- Temperatura de păstrare 2-28 °C / 36–82 °F.
- Flacoanele de Multilink Primer trebuie bine închise după utilizare, folosind capacul corect.
- Pentru a asigura închiderea ermetică a seringilor Multilink Automix, vârful de amestecare trebuie lăsat pe seringă după utilizare.
- Data de expirare: consultați informațiile de pe flacoane, seringi și ambalaj.

Nu lăsați materialul la îndemâna copiilor!

Numai pentru uz stomatologic.

Materialul este destinat numai pentru uz stomatologic. Materialul va fi utilizat strict în conformitate cu prezentele instrucțiuni. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor sau domeniului de aplicare indicat. Utilizatorul este responsabil pentru testarea compatibilității produselor precum și pentru folosirea acestora în orice alt scop decât cel stipulat în mod explicit în instrucțiuni. Descrierile și informațiile nu pot fi invocate drept clauze de garanție în privința caracteristicilor produsului și nu au caracter de obligativitate.

Українська

Опис

Multilink® Automix – це самотвердіючий фіксувальний композит із можливістю фотополімеризації, що використовується в непрямій реставрації для адгезивної фіксації готових пломб (протезів) із металу, металокераміки, суцільної кераміки та композита. Multilink Automix застосовується тільки із самотвердіючим та самопротравлюючим праймером Multilink Primer. Multilink Primer використовується для обробки твердих тканин зубів та будь-яких існуючих композитних наповнювачів.

Особливий фіксувальний композит, який забезпечує Multilink Automix надвисокою непроникністю для випромінювання. Як зв'язувальний агент рекомендовано використовувати Monobond Plus, щоб забезпечити міцну фіксацію дорогоцінних і недорогих сплавів, суцільної кераміки, виготовленої з оксиду цирконію та алюмінію, силікатної кераміки.

Кольори

Multilink Automix постачається у чотирьох кольорах із різним ступенем світлопроникності:

- прозорий (висока світлопроникність);
- жовтий (висока світлопроникність);
- непрозорий (низька світлопроникність);
- білий (середня світлопроникність).

Робочий час

Робочий час і час затвердіння залежать від температури в приміщенні. Коли Multilink Automix випущено зі шприца автозмішування, діють наведені нижче часові рамки.

	При кімнатній температурі 23 °C ± 1 °C	У порожнині рота (у поєднанні з Multilink Primer) Приблизно при 37°C ± 1°C
Робочий час	прибл.3 хв	прибл.2 хв
Час затвердіння (без урахування робочого часу)	прибл.8 хв	прибл.5 хв

Співвідношення в суміші

Multilink Automix завжди випускається зі шприца автозмішування в оптимальному співвідношенні. Multilink Primer A та Multilink Primer B змішують у співвідношенні 1:1 (наприклад, 1 крапля Primer A + 1 крапля Primer B).

Склад

Multilink Automix

Мономерна матриця складається з діметакрилатів і гідрофільного 2-гідроксіетилметакрилату (HEMA). Неорганічні наповнювачі складаються з барієвого скла, трифториду ітербію та сфероїдного змішаного оксиду. Розмір частинок становить 0,25–3,0 мкм. Середній розмір частинки – 0,9 мкм.

Загальний об'єм неорганічних наповнювачів становить приблизно 40 %.

Multilink Primer A та B

Multilink Primer A є водним розчином ініціаторів. Multilink Primer B містить HEMA, мономер фосфонової та акрилової кислот.

Показання

Multilink Automix і Multilink Primer застосовують у непрямій реставрації для постійної фіксації, де необхідно отримати міцний бонд:

- внутрішніх вкладок, накладок, коронок, мостовидних протезів і кореневих штифтів із
 - металу та металокераміки;
 - суцільної кераміки, особливо непрозорої кераміки з оксиду цирконію;
 - композитів і композитів зі скловолокна.

Протипоказання

Застосування Multilink Automix та Multilink Primer протипоказано:

- якщо не можна адекватно осушити робочу ділянку або використати обумовлену методику;
- якщо в пацієнта є відома алергія на будь-який інгредієнт Multilink Automix або Multilink Primer A чи B.

Побічні ефекти

Дотепер немає відомостей щодо системної побічної дії. Є повідомлення щодо деяких випадків алергічних реакцій на окремі компоненти.

Взаємодія

Фенольні речовини (наприклад, євгенол, вінтергрінова олія) пригнічують полімеризацію. Тому не слід використовувати продукти, які містять ці компоненти, наприклад рідини для полоскання рота, тимчасові цементні речовини.

Лужні продувальні засоби впливають на дію праймера Multilink Primer.

Перекислі водню та інші дезінфікуючі засоби з окислювальною дією можуть взаємодіяти із системою ініціатора, а це, в свою чергу, може впливати на процес затвердіння.

Тому дезінфекцію шприца для суміші не слід проводити за допомогою засобів із окислювальною дією. Шприц можна дезінфікувати обтиранням серветкою з медичним спиртом тощо.

Застосування

1. Видалення тимчасової пломби й очищення порожнини зуба

Видаліть будь-які залишки тимчасового фіксувального цементу з порожнини зуба або місця препарування за допомогою полірувальної щітки, олії та безфторидної зубної пасту (наприклад, Proxut без фтору). Промийте за допомогою водорозпилювача. Після цього висушіть за допомогою повітря без домішок води та олії. Уникайте пересушення.

Примітка Очищення спиртом може призвести до дегідратації дентину.

2. Далі виберіть колір, форму та оклюзію пломби (протезу).

Перед постійним цементуванням слід ретельно перевірити оклюзію ламких і крихких керамічних конструкцій, тому що існує ризик їх зламати. Якщо необхідно, проведіть корекцію тонким алмазним інструментом на помірній швидкості з невеликим натисненням і достатньою кількістю води для охолодження. Відполіруйте поверхні, які ви обточили. Застосовуючи план адгезивної фіксації, потрібно провести повну ізоляцію робочої поверхні.

Найкраще зробити це за допомогою гумової прокладки, наприклад, OrthoDam®, або ж використати ватні тампони та відсмоктувач слини.

Якщо під час процедури приміряння тверда зубна тканина забрудниться кров'ю або слиною, її слід очистити знову, як описано в пункті 1.

3. Підготовка пломби (протезу)

3.1 Якщо на пломбу (протез), уже попередньо оброблену в зубопротезній лабораторії, під час процедури приміряння потрапить кров або слина, забруднену фіксаційну поверхню пломби (протезу) слід очистити таким чином.

- Після приміряння ретельно промийте пломбу (протез) водою за допомогою водорозпилювача та висушіть за допомогою повітря без домішок олії.
- Повністю покрийте фіксаційну поверхню пломби (протезу) засобом Ivoclean, нанісши його мікросіткою або щіткою.
- Почекайте 20 секунд, щоб подіяв Ivoclean. Ретельно промийте реставраційний матеріал водою за допомогою водорозпилювача та висушіть повітрям без домішок олії.
- Використовуйте Monobond Plus для пломб (протезів) зі склокераміки на базі дісилікату літію або кераміки з оксидом цирконію (наприклад, IPS e.max Press/CAD IPS e.max ZirCAD). Нанесіть Monobond Plus на очищені поверхні за допомогою мікросітки або щітки. Почекайте

60 секунд, поки Monobond Plus діятиме, після цього розпилить його за допомогою сильного струменя повітря.

3.2 Пломбу (протез), яку не було попередньо оброблено в зубопротезній лабораторії, після процедури приміряння слід промити водою за допомогою водорозпилювача та висушити.

3.2.1 Після цього процедуру реставрації проводити, як описано нижче.

- a) Реставрація склокерамічним матеріалом (наприклад, IPS Empress®)
 - Протравить реставраційний матеріал за допомогою 5% фтористоводневої кислоти (наприклад, протравлюючого гелю IPS® Ceramic) протягом 60 секунд або відповідно до інструкцій виробника реставраційного матеріалу.
 - Ретельно промийте реставраційний матеріал водою за допомогою водорозпилювача та висушіть повітрям без домішок олії.
- b) Реставрація склокерамічним матеріалом на базі дісилікату літію (наприклад, IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
 - Протравить реставраційний матеріал за допомогою 5% фтористоводневої кислоти (наприклад, протравлюючого гелю IPS® Ceramic) протягом 20 секунд або відповідно до інструкцій виробника реставраційного матеріалу.
 - Ретельно промийте реставраційний матеріал водою за допомогою водорозпилювача та висушіть повітрям без домішок олії.
- c) Реставрація керамічним матеріалом на базі оксиду цирконію (наприклад, IPS e.max ZirCAD) та оксиду алюмінію
 - Проведіть піскоструйну обробку внутрішньої поверхні реставраційного матеріалу (установіть параметри піскоструйної обробки відповідно до інструкцій виробника реставраційного матеріалу).
 - Якщо необхідно, очистьте реставраційний матеріал в ультразвуковій вані протягом приблизно 1 хвилини.
 - Ретельно промийте реставраційний матеріал водою за допомогою водорозпилювача та висушіть повітрям без домішок олії.
 - **ВАЖЛИВО!** Для отримання міцної фіксації не очищуйте поверхні з оксиду цирконію за допомогою фосфонові кислоти.
- d) Проведіть піскоструйну обробку внутрішньої поверхні реставраційного матеріалу (установіть параметри піскоструйної обробки відповідно до інструкцій виробника реставраційного матеріалу), щоб поверхня стала однорідною.
 - Якщо необхідно, очистьте реставраційний матеріал в ультразвуковій вані протягом приблизно 1 хвилини.
 - Ретельно промийте реставраційний матеріал водою за допомогою водорозпилювача та висушіть повітрям без домішок олії.
 - **ВАЖЛИВО!** Для отримання міцної фіксації не очищуйте металеві поверхні за допомогою фосфонові кислоти.

3.2.2 Далі накладіть на попередньо оброблені поверхні Monobond Plus за допомогою щітки або мікросщітки. Зачекайте 60 секунд, щоб матеріал подіяв. Розпилить його за допомогою сильного струму повітря.

3.3 Загалом, під час обробки пломб (протезів) з простого композиту або армованого волокном слід дотримуватися вказівок виробника відповідного реставраційного матеріалу.

4. Змішування праймерів Multilink Primer A та Multilink Primer B

Дві рідини праймерів Multilink Primer A та B змішуються в співвідношенні 1:1 (наприклад, 1 крапля Primer A та 1 крапля Primer B). Суміш Primer A/B повністю самотвердіюча й не потребує захисту від світла. Проте її слід накладати в межах 10 хвилин.

5. Накладання суміші праймерів Multilink Primer A та B на емаль і дентин
Накладіть суміш праймерів Multilink Primer A та B на всю поверхню фіксації за допомогою мікросщітки, починаючи з емалевої поверхні, та потріть її протягом 30 сек. Після цього втирайте суміш на поверхні протягом 30 сек. Розпилить надлишок струмом повітря, доки не зникне рухома рідинна плівка.

Оскільки праймер самотвердіючий, для затвердіння не потрібно жодного впливу світла!

Примітка. Попередня обробка емалі фосфорною кислотою необхідна для встановлення мостовидних протезів Maryland.

6. Накладання композиту Multilink Automix на пломбу (протез)

Під час кожного накладання одягайте на шприц нову змішувальну канюлю. Вивільніть Multilink Automix зі шприца для суміші та накладіть необхідну кількість на матеріал для пломбування.

Оскільки у використаній змішувальній канюлі фіксуючий матеріал буде тверднути, її можна застосовувати для герметизації вмісту шприца, доки він знову знадобиться (перед наступним застосуванням слід поставити нову канюлю).

Примітка Після вивільнення зі шприца Multilink Automix слід застосовувати швидко, і реставраційний матеріал також необхідно встановити швидко! Multilink Automix накладають безпосередньо на внутрішню поверхню пломби (протезу). Накладання Multilink Automix безпосередньо на місце препарування або порожнину, попередньо оброблену праймером Multilink Primer, не рекомендується. Це може призвести до деякого прискорення процесу отвердіння й негативно вплинути на точність прилягання пломби (протезу).

7. Розміщення реставраційного матеріалу та видалення надлишку цементу

a) Повне самотвердіння

Розмістіть пломбу (протез) на місці та закріпіть її. Негайно видаліть надмірну кількість матеріалу за допомогою мікросщітки/щітки/губки/зубних нитки або скалера. Швидко видаліть надмір матеріалу у важкодоступних місцях (проксимальні області, гінгівальна межа, проміжні частини мостовидного протезу). У результаті реакції Multilink Automix і праймерів Multilink Primer A/B протягом кількох хвилин після розміщення реставраційного матеріалу виникне фіксація високої міцності та високий ступінь отвердіння.

b) Самотвердіння з додатковою фотополімеризацією

(методика розрахована на сегменти/квадранти, показана для випадків із двома опорними зубами = мостовидні протези на 3–4 одиниці)

Фотополімеризація надмірної кількості цементу та наступне видалення: Розмістіть пломбу (протез) на місці та закріпіть її. Фотополімеризуйте надмірну кількість цементу в чотирьох сегментах/квадрантах (медіально-оральному, медіально-букальному, дистально-букальному) за допомогою полімеризації світлом з відстані щонайбільше 10 мм. Під час цього процесу слід дотримуватися таких параметрів:

інтенсивність світла	Тривалість експозиції в чверті сегмента	
приблизно 650 мВт/см ²	3 сек;	Наприклад, Bluephase в режимі LOW POWER
приблизно 1,000 мВт/см ²	1-2 s	Наприклад, Bluephase Style або Bluephase в режимі HIGH POWER

Після цього надмірну кількість цементу легко видалити за допомогою скалера. Швидко видаліть надмір матеріалу у важкодоступних місцях (проксимальні області, гінгівальна межа, проміжні частини мостовидного протезу). Далі знову полімеризуйте світлом усі грані протягом 20 сек (приблизно 1000 мВт/см², наприклад, Bluephase в режимі HIGH POWER або Bluephase Style).

с) Самотвердіння з додатковою фотополімеризацією (методика розрахована на сегменти/квадранти, показана для випадків із 6 опорними зубами = циркулярні мостовидні протези)

Фотополімеризація надмірної кількості цементу та наступне видалення: Розмістіть пломбу (протез) на місці та закріпіть її. Поступово фотополімеризуйте надмірну кількість цементу в чотирьох сегментах/квадрантах (медіально-оральному, дистально-оральному, медіально-букальному, дистально-букальному) за допомогою полімеризації світлом з відстані щонайбільше 10 мм. Під час цього процесу слід дотримуватися таких параметрів:

інтенсивність світла	Тривалість експозиції в чверті сегмента	
приблизно 650 мВт/см ²	1 сек;	Наприклад, Bluephase в режимі LOW POWER

Після цього надмірну кількість цементу легко видалити за допомогою скалера. Швидко видаліть надмір матеріалу у важкодоступних місцях (проксимальні області, гінгівальна межа, проміжні частини мостовидного протезу). Далі полімеризуйте світлом всі грані знову протягом 20 сек (приблизно 1000 мВт/см², наприклад, Bluephase в режимі HIGH POWER або Bluephase Style).

Примітка

Як і на всі композити, на Multilink Automix поширюється пригнічення киснем: іншими словами, поверхневий шар (приблизно 100 мкм) не полімеризується під час процесу отвердіння, оскільки він контактує з атмосферним киснем. Для уникнення цього ми рекомендуємо негайно після видалення надмірної кількості матеріалу накрити грані пломби (протезу) гліцериновим гелем/гелем, що блокує повітря (наприклад, Liquid Strip). Після завершення полімеризації гліцериновий гель/гель, що блокує повітря, змивають водою.

8. Завершення реставрації

- Обточіть цементні фіксації за допомогою препарувальних алмазів, якщо необхідно.
- Відполіруйте грані пломби (протезу) та цементні фіксації за допомогою відповідних полірувальних засобів (наприклад, Astropol®), а також шайбами та смужками для полірування.
- Перевірте оклюзію та функцію, за необхідності відкоригуйте.

Спеціальні інструкції для ендодонтитичних (кореневих) штифтів

1. Для цементування ендодонтитичних (кореневих) штифтів ретельно очистьте кореневий канал, щоб видалити всі залишки наповнювачів кореневого каналу. (Залишки наповнювачів на базі євгенолу можуть пригнічувати полімеризацію фіксуючого композиту). Найкращим є накладання суміші праймерів Multilink Primer A/B на кореневий канал і оклюзійну поверхню місця препарування протягом приблизно 15 сек на кожну поверхню за допомогою тонких (фіолетових) мікрощіток. Видаліть надлишок із кореневого каналу за допомогою паперових штифтів.
2. Вкрийте сумішшю Multilink Automix кореневий штифт, підготовлений згідно з інструкціями виробника.
ВАЖЛИВО! Не користуйтеся каналонаповнювачем для накладання матеріалу Multilink у кореневий канал, який змочений праймерами Primer A/B. Якщо не виконати цієї умови, може статися передчасне отвердіння, що перешкодить належному встановленню штифта.
3. Помістіть кореневий штифт. Почекайте, доки вийде надмірна кількість матеріалу.
4. Розподіліть надмір цементу по оклюзійній поверхні місця препарування, щоб його повністю накрити. Після цього полімеризуйте Multilink Automix світлом протягом 20 сек.
5. Після цього основний матеріал для відновлення (наприклад, MultiCore®) можна нанести безпосередньо на Multilink Automix, який застосовується тут як матеріал для бондінгу, і провести затвердіння відповідно до інструкцій виробника (полімеризація світлом).

Застереження

Неполімеризовані пасти Multilink Automix та рідина Multilink Primer можуть спричинити незначне подразнення. Слід уникати контакту зі шкірою, слизовими оболонками та очима. Якщо матеріал потрапить в очі, негайно промийте великою кількістю води та зверніться для надання медичної допомоги. Якщо матеріал потрапить на шкіру, промийте великою кількістю води. Медичні рукавички, що є в продажу, не захищають від сенсibiliзуючого впливу метакрилатів.

Зберігання

- Multilink Automix та Multilink Primer не можна застосовувати після закінчення терміну придатності.
- Зберігайте при температурі 2–28 °C.
- Після застосування флакони з Multilink Primer слід щільно закривати правильною кришкою.
- Щоб забезпечити повну герметизацію вмісту в шприцах із Multilink Automix, після застосування слід залишити змішувальну канюлю на шприці.
- Термін придатності: дивіться інформацію на флаконах, шприцах і упаковці.

Тримайте матеріал у місцях, недоступних для дітей!

Тільки для застосування в стоматологічній практиці!

Матеріал розроблений виключно для застосування в стоматології. Використання має проводитись тільки відповідно до інструкції із застосування. Описи й наведені дані не містять гарантій властивостей матеріалу. Користувач несе відповідальність за перевірку

materjalule щодо його придатності та використання для будь-яких цілей, які прямо не вказані в інструкції. Описи й наведені дані не містять гарантій властивостей матеріалу і не носять обов'язкового характеру.

Eesti keel

Kirjeldus

Multilink® Automix on isekõvastuv komposiit valguskõvastumise võimalusega metallist, metallokeramiiliste, täiskeraamiiliste ja komposiidist kaudsete restauratsioonide adhesiivseks tihenduseks. Multilink Automix aplitseeritakse üksnes koos isesöövitava ja isekõvastuva Multilink Primer. Multilink Primer kasutatakse hambakoe ja kõikide olemasolevate komposiidist ülesehitustäidiste konditsioneerimiseks.

Täidise spetsiaalne koostis annab Multilink Automix väga kõrge röntgenkontrastsuse.

Monobond Plus on soovitatav sidumisvahendina, saavutamaks tugevat sidet väärismetallist ja mitteväärismetallist hambakroonide, samuti tsirkoonium- ja alumiiniumoksiidist ning täiskeraamiiliste ning silikaatkeramiiliste hambakroonide puhul.

Värvitoonid

Multilink Automix on saadaval neljas värvitoonis, erinevates läbipaistvuse astmetes.

- läbipaistev (suur läbipaistvus)
- kollane (suur läbipaistvus)
- opaakne (väike läbipaistvus)
- valge (keskmise läbipaistvus)

Tööaeg

Tööaeg ja kõvastumise aeg sõltuvad ümbritsevast temperatuurist. Kui Multilink Automix on automix süstlast väljastatud, kehtivad järgmised ajad:

	Toatemperatuuril 23°C ± 1°C	Intraoraalselt (koos Multilink Primer) umbes 37°C ± 1°C
Tööaeg	u 3 min	u 2 min
Kõvastumise aeg (ilma tööajata)	u 8 min	u 5 min

Segamise suhe

Multilink Automix väljastatakse automix süstlast alati optimaalse suhtega. Multilink Primer A ja Multilink Primer B segatakse suhtega 1:1 (nt 1 tilk Primer A + 1 tilk Primer B).

Koostis

Multilink Automix

Monomeerne mass koosneb dimetakrülaadist ja HEMA-st. Anorgaanilised täidised sisaldavad baariumklaasi, üterbiumtrifluoriidi ja sferoidset segatud oksiidi.

Osakeste suurus on 0,25–3,0 µm. Keskmine osakese suurus on 0,9 µm. Anorgaanilise täidise kogumaht on umbes 40%.

Multilink Primer A ja B

Multilink Primer A on initsiaatorite vesilahus. Multilink Primer B sisaldab HEMA-d, fosfoonhapet ja metakrülaadi monomeere.

Näidustused

Multilink Automixi ja Multilink Primer kasutatakse kaudsete restauratsioonide püsivaks tsementeerimiseks, kui soovitakse tugevat sidumist.

- Täidised, katted, kroonid, sillad ja tihvtid, mis on valmistatud
 - metallist ja metallokeramiikast;
 - täiskeraamiikast, eriti kattega tsirkooniumoksiidkeramiikast;
 - komposiididest ja tugevdatud klaasfibriga komposiididest.

Vastunäidustused

Multilink Automixi ja Multilink Primer kasutamine on vastunäidustatud

- kui pole võimalik hoida tööpiirkonda kuivana või kasutada ettekirjutatud meetodikat;
- kui patsiendil on teadaolev allergia mis tahes Multilink Automix ja Multilink Primer A/B koostisosade vastu.

Kõrvaltoimed

Teadaolevaid süsteemseid kõrvaltoimeid ei ole. Üksikutel juhtudel on teatatud allergilistest reaktsioonidest üksikute komponentide suhtes.

Koostoimed

Fenooli sisaldavad ühendid (nt eugenool, igihaljaõli) inhibeerivad polümerisatsiooni. Seepärast tuleb vältida neid ühendeid sisaldavate toodete kasutamist (nt suuveed ja ajutised tsemendid).

Aluselised Jet-vahendid kahjustavad Multilink Primer toimet.

Vesinikperoksiid ja teised oksüdeeriva toimega desinfitseerimisvahendid võivad mõjutada initsiaatorsüsteemi, mis omakorda võib kahjustada kõvastumise protsessi.

Seetõttu ei tohi automix-süstalt desinfitseerida oksüdeerivate ainetega.

Süstalt võib desinfitseerida näiteks meditsiinilise alkoholiga immutatud lapiga pühkimisega.

Aplitseerimine

1. Ajutise restauratsiooni eemaldamine ja kaviteedi puhastamine

Eemaldage kogu ajutine kõvastunud tsement kaviteedist või preparatsioonist poleerimisharja ning õli- ja fluoriidivaba puhastuspastaga (nt fluoriidivaba Proxytiga). Loputage veejoaga. Seejärel kuivatage vee- ja õlivaba õhuga. Vältige liigset kuivatamist.

Märkus. Alkoholiga puhastamine võib põhjustada dentiini dehüdratatsiooni.

2. Restauratsiooni proovimine ja isoleerimine

Asetage restauratsioon paika soovitud Multilink Automix Try In pastaga, et kontrollida restauratsiooni värvitooni toimet, sobivust ja oklusiooni.

Kergesti purunevate ja habraste keramiiliste detailide oklusiooni kontrollimisel tuleb enne nende püsivalt tsementeerumist olla nende murdumise riski tõttu ettevaatlik. Vajadusel tasandage teemantpuuriga keskmisel kiirusel ja kerge surumisega, kasutades piisavas koguses vett. Poleerige lihvitud pindu.

Tagage lisaseadmeid (OptraGate® või OptraDam®) kasutades vastav suhteline või absoluutne isoleerimine.

Kui hambakude on proovimise protseduuri ajal vere või süljega saastunud, tuleb see uuesti puhastada, nagu punktis 1 kirjeldatud.

3. Restauratsioonide eeltöötlus

3.1 Kui hambalaboris eelnevalt töödeldud restauratsioon puutub proovimise protseduuri ajal kokku vere või süljega, tuleb restauratsiooni saastunud siduv pind puhastada järgmiselt:

- Pärast proovimist tuleb restauratsiooni põhjalikult veejoaga loputada ja kuivatada õlivaba õhuga.
- Katke restauratsiooni siduv pind täielikult Ivocleaniga, kasutades mikroharja või harjakest.
- Laske Ivocleanil 20 sekundit toimida. Loputage restauratsiooni põhjalikult veejoaga ja kuivatage õlivaba õhuga.
- Kasutage Monobond Plusi liitium-disilikaat klaaskeraamikast või tsirkooniumosiidkeraamikast restauratsioonide puhul (nt IPS e.max® Press/CAD, IPS e.max ZirCAD). Kandke Monobond Plus puhastatud pindadele kasutades harjakest või mikroharja. Laske Monobond Plusil 60 sekundit toimida ja seejärel ajage see tugeva õhujoaga laiali.

3.2 Restauratsioone, mida ei ole hambalaboris eeltöödeldud, tuleb loputada sooja veejoaga ja pärast proovimisprotseduuri kuivatada.

3.2.1 Seejärel konditsioneeritakse restauratsiooni järgmiselt.

a) Klaaskeraamilised restauratsioonid (nt IPS Empress®)

– Söövitage restauratsiooni 5% vesinikfluoriidhappega (nt IPS® keraamiline söövitusgeel) 60 sekundit või vastavalt restauratsioonimaterjali tootja juhistele.

– Loputage restauratsiooni põhjalikult veejoaga ja kuivatage see õlivaba õhuga.

b) Liitumdisilikaadist klaaskeraamilised restauratsioonid (nt IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

– Söövitage restauratsiooni 5% vesinikfluoriidhappega (nt IPS keraamiline söövitusgeel) 20 sekundit või vastavalt restauratsioonimaterjali tootja juhistele.

– Loputage restauratsiooni põhjalikult veejoaga ja kuivatage see õlivaba õhuga.

c) Tsirkooniumoksiidist (nt IPS e.max ZirCAD) ja alumiiniumoksiidist keraamilised restauratsioonid

– Puhastage restauratsiooni sisepindu liivjoa meetodil (liivjoa parameetrid vastavalt restauratsioonimaterjali tootja juhistele).

– Vajadusel puhastage restauratsiooni ultraheliseadmes vähemalt 1 minut.

– Loputage restauratsiooni põhjalikult veejoaga ja kuivatage õlivaba õhuga.

– **OLULINE!** Tugeva sidumise tekitamiseks ärge puhastage tsirkooniumoksiidist pindu fosforhappega.

d) Metallist või metalliga toetatud restauratsioonid

– Puhastage restauratsiooni sisepindu liivjuga meetodil (liivjoa parameetrid vastavalt restauratsioonimaterjali tootja juhistele), kuni saavutatakse ühtlaselt matt pindved.

– Vajadusel puhastage restauratsiooni ultraheliseadmes vähemalt 1 minut.

– Loputage restauratsiooni põhjalikult veejoaga ja kuivatage õlivaba õhuga.

– **OLULINE!** Tugeva sidumise tekitamiseks ärge puhastage tsirkooniumoksiidist pindu fosforhappega.

3.2.2 Järgmiseks aplitseerige Monobond Plus harjakesega või mikroharjaga eeltöödeldud pindadele. Laske materjalil 60 sekundit toimida. Ajage see tugeva õhujoaga laiali.

3.3 Üldiselt tuleb komposiidist või tugevdatud klaasfiibriga komposiidist valmistatud restauratsioonide konditsioneerida vastava restauratsioonimaterjali tootja juhiste kohaselt.

4. Multilink Primer A ja Multilink Primer B segamine

Kaks praimerit vedelikku Multilink Primer A ja Multilink Primer B segatakse suhtega 1:1 (nt 1 tilk Primer A ja 1 tilk Primer B). Segatud Primer A/B on ainult isekõvastuv ja seda ei pea kaitsma valguse eest. See tuleb siiski aplitseerida 10 minuti jooksul.

5. Segatud Multilink Pri A/B aplitseerimine emailile, dentiinile ja ülesehitusele.

Aplitseerige segatud Multilink Primer A/B mikroharja kasutades kogu siduva pinna peale, alustades emailipinnast. Seejärel hõõruge see pinnale veel 30 sekundi vältel.

Ajage liigne jääk õhuga laiali, kuni liikuv vedel kiht ei ole enam nähtav.

Kuna praimer on ainult isekõvastuv, ei ole valguskõvastumine vajalik.

Märkus. Emaili eelnev fosforhappega konditsioneerimine on Marylandi sildade puhul vajalik.

6. Multilink Automixi aplitseerimine restauratsioonile

Iga aplitseerimiskorra puhul asetage süstlale uus automix-otsik. Väljastage Multilink Automix automix-süstlast ja aplitseerige soovitud kogus restauratsioonile.

Kui tihendusmaterjal kasutatavas segamisotsikus kõvastub, võib seda kasutada korgina enne süstlasisu ülejäänud osa uuesti kasutamist (enne järgmist kasutamist vahetage uue otsiku vastu).

Märkus. Multilink Automix tuleb kasutada ära kiiresti pärast selle väljastamist ja see tuleb viia restauratsioonile ruttu. Multilink Automix aplitseeritakse otse restauratsiooni sisepinnale. Multilink Automix otsene aplitseerimine preparatsioonile või kaviteedile, mis on eeltöödeldud Multilink Primer, ei ole näidustatud, sest võib põhjustada kõvastumisprotsessi märkimisväärse kiirenemise ja võib seetõttu restauratsiooni vastavust kahjustada.

7. Restauratsiooni paigaldus ja liigse tsemendi eemaldamine

a) ainult isekõvastuv

Asetage restauratsioon paigale ja hoidke seda kindlalt. Eemaldage üleliigne materjal kohe mikroharja/harjakese/svammikuuli/hambaniidi või kraapijaga. Eemaldage üleliigne osa kiiresti raskesti juurdepääsetavatest piirkondadest (proksimaalsed piirkonnad, igemeääred, sillad). Multilink Automix ja Multilink Primer A/B vahel toimuva reaktsiooni tõttu saavutatakse tugev sidestumine ja kõrgetasemeline kõvastumine restauratsiooni paigaldamise järel mõne minuti jooksul.

b) isekõvastuv koos täiendava valguskõvastamisega (neljaks jaotamise tehnika, näidustatud kuni 2 silla toega juhtudele = 3 kuni 4-üksusega sildadele)

Kogu üleliigse tsemendi valguskõvastamine ja edasine eemaldamine: Asetage restauratsioon paigale ja hoidke seda kindlalt. Valguskõvastage üleliigne tsement nelja segmendi kaupa (mesio-oraalne, disto-oraalne, mesio-bukaalne, disto-bukaalne), kasutades polümerisatsiooni valgust maksimaalselt 10 mm kauguselt.

Protsessi käigus tuleb jälgida järgmiseid parameetreid.

Valguse intensiivsus	Kokkupuuteaeg veerandiksegmendi kohta	
umbes 650 mW/cm ²	3 s	nt Bluephase LOW POWER režiimis
1 000 mW/cm ²	1–2 s	nt Bluephase Style või Bluephase HIGH POWER režiimis

Seejärel on üleliigset tsementi lihtne kraapijaga eemaldada. Ülejääk tuleb kiiresti eemaldada raskesti juurdepääsetavatest piirkondadest (proksimaalsed piirkonnad, igemeääred, sillad). Seejärel valguskõvastage kõiki ääri uuesti 20 sekundit (umbes 1000 mW/cm², nt Bluephase HIGH POWER režiimis või Bluephase Style).

c) isekõvastuv koos täiendava valguskõvastumisega (neljaks jaotamise tehnika, näidustatud kuni 6 silla toega juhtudele = ümarad sillad)

Üleliigse tsemendi valguskõvastamine ja edasine eemaldamine: Asetage restauratsioon paigale ja hoidke seda kindlalt. Valguskõvastage üleliigne tsement kõiki tugede juures neljal segmendil (mesio-oraalne, disto-oraalne, mesio-bukaalne, disto-bukaalne), kasutades polümerisatsiooni valgust maksimaalselt 10 mm kauguselt. Protsessi käigus tuleb jälgida järgmiseid parameetreid.

Valguse intensiivsus	Kokkupuuteaeg veerandiksegmendi kohta	
umbes 650 mW/cm ²	1 s	nt Bluephase LOW POWER režiimis

Seejärel on üleliigset tsementi lihtne kraapijaga eemaldada. Ülejääk tuleb kiiresti eemaldada raskesti juurdepääsetavatest piirkondadest (proksimaalsed piirkonnad, igemeääred, sillad). Seejärel valguskõvastage kõiki ääri uuesti 20 sekundit (umbes 1000 mW/cm², nt Bluephase HIGH POWER režiimis või Bluephase Style).

Märkus

Sarnaselt kõigile komposiitidele allub Multilink Automix hapniku inhibitsioonile – teisisõnu, pindmine kiht (umbes 100 µm) ei polümeriseeru kõvastumisprotsessi käigus, kui puutub kokku õhus sisalduva hapnikuga. Selle vältimiseks soovitame katta restauratsiooni servad glütseriingeeli/õhublokeerijaga (nt Liquid Strip) kohe pärast ülejääva osa eemaldamist. Polümerisatsiooni järgselt loputatakse glütseriingeel/õhublokeerija veega maha.

8. Restauratsiooni viimistlemine

- Vajadusel viimistlege tsemendi ja preparatsiooni ühenduskohad teemantviimistlejaga.
- Poleerige restauratsiooni ääri / tsemendi ühenduskohte sobivate poleerijatega (nt Astropol®), samuti viimistlemis- ja poleerimisribade abil.
- Kontrollige oklusiooni ja funktsiooni ning kohandage vajadusel.

Spetsiaalsed juhised endodontiliste tihvtide tsementeerimiseks

1. Endodontiliste tihvtide tsementeerimiseks puhastage hoolikalt juurekanal, et eemaldada juurekanali täidise jäägid. (Eugenoolil põhinevate tihendajate jäägid võivad inhibeerida isekõvastuva komposiidi polümerisatsiooni). Ideaalselt tuleks segatud Multilink Primer A/B aplitseerida juurekanalile ja preparatsiooni oklusioonipinnale igal korral umbes 15 sekundiks, kasutades õhukesi (violetteid) mikroharjasid. Eemaldage üleliigne materjal juurekanalist, kasutades pabertihvti.
2. Katke endodontiline tihvt, mis on vastavalt tihvti tootja juhiste ette valmistatud, segatud Multiling Automix tsemendiga.
OLULINE! Ärge viige Multilink Automix tsementi juurekanalisse, mida on niisutatud Primer A/B-ga. Vastasel juhul võib toimuda liiga varajane kõvastumine, mis võib tihvti korrektse paigaldamise välistada.
3. Paigaldage endodontiline tihvt. Üleliigne tsement paigutatakse ümber.
4. Jaotage üleliigne tsement tervikliku katvuse saavutamiseks üle preparatsiooni oklusioonipinna. Seejärel valguskõvastage Multilink Automix 20 sekundi vältel.
5. Keskosa ülesehitamise materjali (nt MultiCore®) saab seejärel otse aplitseerida Multilink Automix, et see toimiks sideainena ja kõvastuks vastavalt tootja juhistele (valguskõvastumine).

Ettevaatusabinõud

Polümeriseerimata Multilink Automix pastad ja Multilink Primer vedelikud võivad põhjustada kerge ärrituse. Vältige kokkupuudet naha, limaskestade ja silmadega. Kui materjal puutub silmadega kokku, loputage koheselt rohke veega ja pöörduge arsti poole. Kui materjal puutub nahaga kokku, loputage rohke veega. Tavapärased meditsiinilised kindad ei kaitse metakrülaatide ärritava toime eest.

Säilitamine

- Multilink Automix ja Multilink Primer ei tohi kasutada pärast kõlblikkusaega.
- Säilitada temperatuuril 2–28 °C.
- Multilink Primer pudelid tuleb pärast kasutamist õige korgiga tihedalt sulgeda.
- Multilink Automix süstalde tiheda sulgemise tagamiseks jäetakse süstlale pärast kasutamist segamisotsik.
- Kõlblikkusaeg: Vaadake lisateavet pudelite, süstalde ja pakendite kohta.

Hoida lastele kättesaamatus kohas!

Kasutamiseks ainult hambaravis!

Materjal on mõeldud ainult hambaravis kasutamiseks. Toode tuleb käsitseda rangelt toote kasutusjuhendi järgi. Garantii ei kehti, kui kahjustus on tulenenud kasutusjuhendi või kasutusala eiramisest. Kui tooteid ei kasutata juhendi kohaselt, vastutab nende sobivuse ja kasutamise eest kasutaja. Kirjeldus ja andmed ei tähenda mingit garantiid omadustele ega ole siduvad.

Latviski

Apraksts

Multilink® Automix ir pašcietējošs plombēšanas kompozītmateriāls ar iespēju cietināt ar gaismu no metāla, metāla un keramikas, keramikas un kompozītmateriāla izgatavotas netiešas restaurācijas. Multilink Automix kompozītmateriāls tiek uzklāts tikai kopā ar paškodinošu un pašcietējošu Multilink Primer pildīšanas materiālu. Multilink Primer pildīšanas materiālu izmanto, lai apstrādātu cietos zobu audus un jebkurus esošus kompozītmateriāla veidošanas pildījumus.

Ipašais pildvielas sastāvs nodrošina Multilink Automix kompozītmateriālam augstas starojuma necaurlaidības īpašības. Monobond Plus materiālu ir ieteicams izmantot kā saistvielu, lai iegūtu spēcīgu saistišanos ar dārgmetālu un cita veida sakausējumiem, kā arī ar keramikas restaurācijām, kas izgatavotas no cirkonija, un alumīnija oksīda un silikāta keramikas.

Toņi

Multilink Automix kompozītmateriāls ir pieejams četros toņos ar dažāda līmeņa caurspīdīgumu:

- caurspīdīgs (augsts caurspīdīguma līmenis);
- dzeltens (augsts caurspīdīguma līmenis);
- necaurspīdīgs (zems caurspīdīguma līmenis);
- balts (vidējs caurspīdīguma līmenis).

Darbam nepieciešamais laiks

Darbam un sacietēšanai nepieciešamais laiks ir atkarīgs no apkārtējās temperatūras. Pēc Multilink Automix kompozītmateriāla izspiešanas no automātiskās sajaukšanas šļirces ir jāņem vērā šādi laika intervāli:

	Istabas temperatūrā 23 °C ± 1 °C (73 °F ± 2 °F)	Mutes dobumā (kopā ar Multilink Primer) aptuveni 37 °C ± 1 °C (99 °F ± 2 °F)
Darbam nepieciešamais laiks	aptuveni 3 min	aptuveni 2 min
Sacietēšanas laiks (ieskaitot darbam nepieciešamo laiku)	aptuveni 8 min	aptuveni 5 min

Sajaukšanas attiecība

Multilink Automix kompozītmateriāls vienmēr jāizspiež no automātiskās sajaukšanas šļirces, ievērojot optimālo attiecību. Multilink Primer A un Multilink Primer B pildīšanas materiāls jā sajauc attiecībā 1:1 (piemēram, 1 piliens Primer A + 1 piliens Primer B).

Sastāvs

Multilink Automix

Monomēra matrica sastāv no dimetakrilāta un hidroksietilmetakrilāta (HEMA). Neorganisko pildvielu sastāvā ir bārija stikls, iterbija trifluorīds un lodveida jauktais oksīds.

Daļiņu izmērs ir 0,25–3,0 μm. Vidējais daļiņu izmērs ir 0,9 μm.

Kopējais neorganisko pildvielu apjoms ir aptuveni 40 %.

Multilink Primer A un B

Multilink Primer A ir ierosinātāju ūdens šķīdums. Multilink Primer B satur hidroksietilmetakrilātu (HEMA), fosfonskābi un metakrilāta monomērus.

Indikācijas

Multilink Automix un Multilink Primer materiālus izmanto netiešo restaurāciju pastāvīgajai cementēšanai, ja ir nepieciešama spēcīga saistišanās:

- iekļājumi, pārklājumi, kroniši, tiltiņi un zoba saknes balsti, kas izgatavoti no:
 - metāla, metāla un keramikas materiāliem;
 - keramikas materiāliem, īpaši necaurspīdīga cirkonija oksīda keramikas;
 - kompozītmateriāliem un ar šķiedrām stiegrotiem kompozītmateriāliem.

Kontrindikācijas

Multilink Automix un Multilink Primer materiālu lietošana ir kontrindicēta šajos gadījumos:

- ja nevar nodrošināt sausu operācijas lauku vai nevar izmantot noteiktus darba paņēmienus;
- ja pacientam ir zināma alerģija pret Multilink Automix un Multilink Primer A/B materiāla sastāvdaļām.

Blakusiedarbības

Līdz šim sistēmiskas blakusparādības nav zināmas. Atsevišķos gadījumos ir ziņots par alerģiskām reakcijām, kas saistītas ar atsevišķām sastāvdaļām.

Mijiedarbība ar citām vielām

Fenoliskas vielas (piemēram, eigenols, ziemcietes eļļa) inhibē polimerizācijas procesu. Tāpēc ir jāizvairās izmantot izstrādājumus, kuru sastāvā ir šīs vielas, piemēram, mutes skalošanas līdzekļus un pagaidu cementus.

Sārmainas reakcijas līdzekļi negatīvi ietekmē Multilink Primer materiāla darbību.

Ūdeņraža peroksīds un citi dezinfekcijas līdzekļi ar oksidācijas iedarbību var mijiedarboties ar ierosinātāju sistēmu, negatīvi ietekmējot cietināšanas procesu.

Tāpēc automātiskās sajaukšanas šļirci nedrīkst dezinficēt ar oksidējošām vielām. Šļirci var noslaucīt, izmantojot, piemēram, medicīnisko spirtu.

Lietošana

1. Pagaidu restaurācijas noņemšana un zoba kavitātes tīrīšana

Noņemiet no kavitātes vai sagataves visas pagaidu plombēšanas cementa paliekas, izmantojot pulēšanas birstīti un tīrīšanas pastu uz eļļas bāzes bez fluorīda (piemēram, Proxyl bez fluorīda). Skalojiet ar ūdens strūklu. Pēc tam žāvējiet ar gaisa strūklu bez ūdens vai eļļas. Nepieļaujiet pārmērīgu izžūšanu. **Piezīme.** Tīrīšana ar spirtu var izraisīt dentīna dehidrāciju.

2. Restaurācijas pielaikošana un žāvēšana

Ievietojiet restaurāciju tai paredzētajā vietā, izmantojot vēlamo Multilink Automix Try In pastu, un pārbaudiet restaurācijas toni, piemērotību un oklūziju.

Pirms trauslu un viegli plīstošu keramikas restaurāciju galīgās cementēšanas restaurāciju pārbaude ir jāveic ļoti rūpīgi, jo pastāv lūzuma risks. Ja nepieciešams, koriģējiet restaurāciju ar smalkiem dimanta urbjiem vidējā ātrumā, viegli piespiežot un izmantojot lielu daudzumu ūdens. Nopulējiet pamatnes virsmu.

Nodrošiniet piemērotu relatīvo vai pilno izolāciju, kad lietojat palīgierīces, tādas kā OptraGate® vai OptraDam®.

Ja sagataves pielaikošanas procedūras laikā zoba cietie audi ir kontaminēti ar asinīm vai siekalām, zobs atkal ir jānotīra, kā aprakstīts 1. daļā.

3. Restaurācijas priekšapstrāde

3.1 Ja zobārstniecības laboratorijā priekšapstrādāta restaurācija pielaikošanas procedūrā saskaras ar asinīm vai siekalām, restaurācijas kontaminētā saistošā virsma ir jānotīra tālāk aprakstītajā veidā.

- Pēc pielaikošanas rūpīgi noskalojiet restaurāciju ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu bez eļļas piemaisījuma.
- Izmantojot mikrobirstīti vai birstīti, pilnībā pārklājiet saistošo virsmu ar Ivoclean.

- Uzgaidiet 20 sekundes, līdz notiek Ivoclean reakcija. Rūpīgi noskalojiet restaurāciju ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu bez eļļas piemaisījuma.
 - Uz restaurācijām, kas izgatavotas no litija disilikāta stikla keramikas vai cirkonija oksīda keramikas (piemēram, IPS e.max Press/CAD IPS e.max ZirCAD), izmantojiet Monobond Plus materiālu. Izmantojot birstīti vai mikrobirstīti, uzklājiet Monobond Plus materiālu uz notīrītajām virsmām. Uzgaidiet 60 sekundes, līdz notiek Monobond Plus materiāla reakcija, un pēc tam izkļiedējiet materiālu ar spēcīgu gaisa strūklu.
- 3.2 Restaurācijas, kuras nav priekšapstrādātas zobārstniecības laboratorijā, pēc pielaišanas procedūras ir jānoskalo ar ūdens strūklu un jānožāvē.
- 3.2.1 Pēc tam restaurācija jāapstrādā, kā aprakstīts tālāk.
- a) Stikla keramikas restaurācijas (piemēram, IPS Empress®)
 - Kodiniet restaurāciju ar 5 % fluorūdeņražskābi (piemēram, IPS® keramikas kodinošais gēls) 60 sekundes vai saskaņā ar restaurācijas materiāla ražotāja norādījumiem.
 - Rūpīgi noskalojiet restaurāciju ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu bez eļļas piemaisījuma.
 - b) Litija disilikāta stikla keramikas restaurācijas (piemēram, IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
 - Kodiniet restaurāciju ar 5 % fluorūdeņražskābi (piemēram, IPS keramikas kodinošais gēls) 20 sekundes vai saskaņā ar restaurācijas materiāla ražotāja norādījumiem.
 - Rūpīgi noskalojiet restaurāciju ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu bez eļļas piemaisījuma.
 - c) Cirkonija oksīda (piemēram, IPS e.max ZirCAD) un alumīnija oksīda keramikas restaurācijas
 - Ar smilšu strūklu notīriet restaurācijas iekšējās virsmas (ievērojiet restaurācijas materiāla ražotāja instrukcijās norādītos parametrus tīrīšanai ar smilšu strūklu).
 - Ja nepieciešams, tīriet restaurāciju ultraskaņas ierīcē 1 minūti.
 - Rūpīgi noskalojiet restaurāciju ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu bez eļļas piemaisījuma.
 - **SVARĪGI!** Lai izveidotu spēcīgu saistījumu, cirkonija oksīda virsmas nedrīkst tīrīt ar fosforskābi.
 - d) Metāla un metāla balstu restaurācijas
 - Ar smilšu strūklu notīriet restaurācijas iekšējās virsmas (ievērojiet restaurācijas materiāla ražotāja instrukcijās norādītos parametrus tīrīšanai ar smilšu strūklu), līdz tiek iegūta viendabīgi matēta virsma.
 - Ja nepieciešams, tīriet restaurāciju ultraskaņas ierīcē 1 minūti.
 - Rūpīgi noskalojiet restaurāciju ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu bez eļļas piemaisījuma.
 - **SVARĪGI!** Lai izveidotu spēcīgu saistījumu, metāliskas virsmas nedrīkst tīrīt ar fosforskābi.
- 3.2.2 Pēc tam ar birstīti vai mikrobirstīti uz priekšapstrādātajām virsmām uzklājiet Monobond Plus materiālu. Uzgaidiet 60 sekundes, līdz notiek materiāla reakcija. Izkļiedējiet to ar spēcīgu gaisa strūklu.
- 3.3 Restaurācijas, kas izgatavotas no kompozītmateriāla vai ar šķiedrām stiegrota kompozītmateriāla, jāapstrādā, ievērojot attiecīgā kompozītmateriāla ražotāja norādījumus.

4. Multilink Primer A un Multilink Primer B materiāla sajaukšana

Abi pildīšanas šķidrums Multilink Primer A un Multilink Primer B ir jā sajauc attiecībā 1:1 (piemēram, 1 piliens Primer A un 1 piliens Primer B). Sajauktajam Primer A/B materiālam ir pašcietējošas īpašības, un tas nav jāargā no gaismas. Ievērojiet, ka tas ir jāuzklāj 10 minūšu laikā.

5. Sajauktā Multilink Primer A/B materiāla uzklāšana uz emaljas, dentīna un veidojuma.

Ar mikrobirstīti uzklājiet sajaukto Multilink Primer A/B materiālu uz visas saistošās virsmas, sākot no emaljas virsmas. Pēc tam ieberziet to virsmā 30 sekundes.

Izlidziniet pārpalikumu ar gaisa strūklu, līdz nav redzama kustīga šķidra plēvīte. Primer ir pašcietējošs materiāls, tāpēc tas nav jācietina ar gaismu.

Piezīme. Izmantojot adhezīvos tiltniņus, ir jāveic emaljas priekšapstrāde ar fosforskābi.

6. Multilink Automix materiāla uzklāšana uz restaurācijas

Ikreiz pirms uzklāšanas šļircei ir jāpievieno jauns automātiskās sajaukšanas uzgalis. Izspiediet Multilink Automix materiālu no automātiskās sajaukšanas šļircēs un uzklājiet vajadzīgo daudzumu uz restaurācijas.

Plombēšanas materiāls sacietē izmantotajā sajaukšanas uzgalī un izolē šļircē atlikušo saturu līdz nākamajai lietošanas reizei (nākamajā lietošanas reizē uzgalis jānomaina pret jaunu).

Piezīme. Multilink Automix materiāls pēc izspiešanas ir jālieto ātri, un arī restaurācija ir jānovieto ātri. Multilink Automix materiāls tiek uzklāts tieši uz iekšējās restaurācijas virsmas. Neuzklājiet Multilink Automix materiālu tieši uz sagataves vai ar Multilink Primer materiālu priekšapstrādātajā kavitātē, jo tādējādi tiek ievērojami paātrināts cietēšanas process, kas var ietekmēt restaurācijas atbilstību.

7. Restaurācijas ievietošana un cementa pārpalikumu noņemšana

a) Tikai pašcietēšana

Ievietojiet restaurāciju paredzētajā vietā un nostipriniet. Ar mikrobirstīti/ birstīti/putuplasta kapsulu/zobu diegu vai zobakmens noņemšanas instrumentu noņemiet materiāla pārpalikumus. Ātri noņemiet materiāla pārpalikumus grūti pieejamās vietās (proksimālajās zonās, gar smaganu malu, kronīšu savienojumu vietās). Multilink Automix un Multilink Primer A/B materiāliem savstarpēji reaģējot, dažu minūšu laikā pēc restaurācijas ievietošanas tiek panākta spēcīga saistīšanās un augsta līmeņa cietēšana.

b) Pašcietēšana ar papildu cietināšanu ar gaismu (vienas ceturtdaļas metode, paredzēta gadījumos ar 2 tiltniņu balstiem = 3–4 vienību tiltniņi)

Cementa pārpalikuma cietināšana ar gaismu un noņemšana: ievietojiet restaurāciju paredzētajā vietā un nostipriniet. Cietiniet ar gaismu cementa pārpalikumu ceturtdaļas segmentos (proksimāli orāli, distāli orāli, proksimāli bukāli, distāli bukāli), izmantojot polimerizācijas lampu maksimāli 10 mm attālumā. Procedūrā ir jāievēro šādi parametri:

Gaismas intensitāte	Gaismas iedarbība uz vienu ceturtdaļas segmentu	
aptuveni 650 mW/cm ²	3 s	piemēram, Bluephase LOW POWER režīmā
aptuveni 1 000 mW/cm ²	1–2 s	piemēram, Bluephase Style vai Bluephase HIGH POWER režīmā

Pēc tam cementa pārpalikumu var viegli noņemt ar zobakmens noņemšanas instrumentu. Materiāla pārpalikums grūti pieejamās vietās ir jānoņem ātri (proksimālajās zonās, gar smaganu malu, kronīšu savienojumu vietās). Pēc

tam atkārtoti cietiniet ar gaismu visas malas 20 s (aptuveni 1000 mW/cm², piemēram, Bluephase HIGH POWER režīmā vai Bluephase Style).

c) paścietēšana ar papildu cietināšanu ar gaismu (vienas ceturtdaļas metode, paredzēta gadījumos ar 6 tiltiņu balstiem = apļveida tiltiņi)

Cementa pārpalikuma cietināšana ar gaismu un noņemšana: ievietojiet restaurāciju paredzētajā vietā un nostipriniet. Secīgi cietiniet ar gaismu cementa pārpalikumu visos balstos ceturtdaļas segmentos (proksimāli orāli, distāli orāli, proksimāli bukāli, distāli bukāli), izmantojot polimerizācijas lampu maksimāli 10 mm attālumā. Procedūra ir jāievēro šādi parametri:

Gaismas intensitāte	Gaismas iedarbība uz vienu ceturtdaļas segmentu	
aptuveni 650 mW/cm ²	1 s	piemēram, Bluephase LOW POWER režīmā

Pēc tam cementa pārpalikumu var viegli noņemt ar zobakmens noņemšanas instrumentu. Materiāla pārpalikums grūti pieejamās vietās ir jānoņem ātri (proksimālajās zonās, gar smaganu malu, kronīšu savienojumu vietās). Pēc tam atkal cietiniet ar gaismu visas malas 20 s (aptuveni 1000 mW/cm², piemēram, Bluephase HIGH POWER režīmā vai Bluephase Style).

Piezīme.

Līdzīgi kā visi citi kompozītmateriāli, Multilink Automix ir pakļauts skābekļa inhibīcijai: tas nozīmē, ka virsmas pārklājums (aptuveni 100 μm) cietēšanas procesā nepolimerizējas, jo tas saskaras ar skābekli apkārtējā vidē. Lai to novērstu, tūlīt pēc materiāla pārpalikuma noņemšanas ieteicams pārklāt restaurācijas malas ar glicerīna gēlu/gaisa bloķētāju (piemēram, Liquid Strip). Pēc galīgās polimerizācijas glicerīna gēls/gaisa bloķētājs jānoskalo ar ūdeni.

8. Restaurācijas galapstrāde

- Ja nepieciešams, veiciet cementa savienojumu vietu galapstrādi ar dimanta urbi.
- Pulējiet restaurācijas malas/cementa savienojumu vietas ar atbilstošiem pulēšanas līdzekļiem (piemēram, Astropol®), kā arī galapstrādes un pulēšanas strēmelītēm.
- Pārbaudiet oklūziju un funkciju un koriģējiet, ja nepieciešams.

Īpaši norādījumi par endodontisko balstu cementēšanu

1. Lai veiktu endodontisko balstu cementēšanu, uzmanīgi iztīriet sakņu kanālu, noņemot visas sakņu kanāla filtru paliekas. (Eiganola bāzes pildvielu pārpalikumi var inhibēt plombēšanas kompozītmateriāla polimerizāciju). Sajauktais Multilink Primer A/B materiāls ir jāiekļāj saknes kanālā un uz sagataves okluzālās virsmas uz aptuveni 15 s, abos gadījumos izmantojot smalkas (violetās) mikrobirstītes. Ar papīra tapiņu izņemiet materiāla pārpalikumu no saknes kanāla.
2. Atbilstoši balstu ražotāja norādījumiem sagatavoto endodontijas balstu pārklājiet ar sajaukto Multilink Automix cementu.
SVARĪGI! Multilink Automix cementu, izmantojot cementa pildīšanas spirālinstrumentu, nedrīkst iepildīt saknes kanālā, kas ir samitrināts ar Primer A/B materiālu. Pretējā gadījumā var rasties priekšlaicīga sacietēšana, kas var traucēt balstu pareizo ievietošanu.
3. Ievietojiet endodontisko balstu. Cementa pārpalikums tiks izspiests.
4. Izklidējiet cementa pārpalikumu uz okluzālās sagatavošanas virsmas, lai turpinātu pārklāšanu. Pēc tam cietiniet Multilink Automix materiālu ar gaismu 20 s.
5. Pēc tam tieši uz Multilink Automix materiāla var uzklāt galveno veidošanas materiālu (piemēram, MultiCore®), lai tas kalpotu kā saistviela, un cietināt saskaņā ar ražotāja norādījumiem (cietināšanai ar gaismu).

Brīdinājums

Nepolimerizētas Multilink Automix pastas un Multilink Primer šķidrums var radīt vieglu kairinājumu. Izvairieties no saskares ar ādu, gļotādu vai acīm. Ja materiāls iekļuvis acīs, nekavējoties skalojiet ar lielu daudzumu ūdens un konsultējieties ar ārstu. Ja materiāls nonācis saskarē ar ādu, skalojiet ar lielu daudzumu ūdens. Tirdzniecībā esošie medicīniskie cimdi neaizsargā pret metakrilātu sensibilizējošo iedarbību.

Derīguma termiņš un uzglabāšana

- Multilink Automix un Multilink Primer materiālus nedrīkst lietot pēc derīguma termiņa beigām.
- Uzglabāšanas temperatūra: 2–28 °C (36–82 °F).
- Multilink Primer pudeles pēc lietošanas ir cieši jānoslēdz ar pareizajiem vāciņiem.
- Lai nodrošinātu ciešu Multilink Automix šļirci noslēgšanu, pēc lietošanas nenoņemiet no šļircēm sajaukšanas uzgali.
- Derīgs līdz: skatīt informāciju uz pudelēm, šļircēm un iepakojuma.

Uzglabāt materiālu bērniem nepieejamā vietā!

Paredzēts izmantot tikai zobārstniecībā.

Materiāls paredzēts izmantošanai tikai zobārstniecībā. Materiāls jāizmanto saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies, izmantojot materiālu neatbilstoši lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem vai paredzētajam nolūkam. Produkta lietotāja pienākums ir pārbaudīt produkta piemērotību un lietot produktu atbilstoši instrukcijā paredzētajam nolūkam. Apraksti un norādītie dati nav uzskatāmi par izstrādājuma īpašību garantiju un nav saistoši.

Lietuviškai

Aprašas

„Multilink® Automix“ yra savaiame kietėjantis glaistomasis kompozitas su kietinimo šviesoje galimybe netiesioginių metalinių, metalo keramikos, vien keramikos restauracijų ir kompozito klijavimui glaistant. „Multilink Automix“ yra tepamas kartu su savaiame ėsdinančiu ir savaiame kietėjančiu gruntu „Multilink Primer“. „Multilink Primer“ naudojamas kietajam dantų audiniui apdoroti ir bet kokiems esamiems kompozitams užpildyti. Dėl ypatingos užpildo sudėties „Multilink Automix“ yra itin atsparus spinduliams.

Kaip jungiamąją veikliąją medžiagą rekomenduojama naudoti „Monobond Plus“, kad būtų pasiektas stiprus sukibimas su brangiaisiais ir nebrangiaisiais lydiniais, o taip pat visomis keramikomis, pagamintomis iš cirkonio ir aliuminio oksido bei silikato keramikos.

Atspalviai

„Multilink Automix“ gaminamas keturių atspalvių ir skirtingo skaidrumo laipsnio:

- permatoma (itin skaidri);
- geltona (itin skaidri);
- matinė (mažai skaidri);
- balta (vidutinio skaidrumo).

Apdorojimo trukmė

Apdorojimo ir kietėjimo trukmė priklauso nuo aplinkos temperatūros.

Išstūmus „Multilink Automix“ iš „automix“ švirkšto, taikomos šios trukmės reikšmės:

	Kambario temperatūroje 23°C ± 1°C	Intraorališkai (derinant su gruntu „Multilink Primer“) maždaug 37 °C ± 1 °C
Apdorojimo trukmė	Apie 3 min.	Apie 2 min.
Kietėjimo trukmė (be apdorojimo trukmės)	Apie 8 min.	Apie 5 min.

Maišymo santykis

„Multilink Automix“ visada išstumiamas iš „automix“ švirkšto optimaliu santykiu. Gruntai „Multilink Primer A“ ir „Multilink Primer B“ sumaišomi santykiu 1:1 (pvz., 1 lašas „Primer A“ + 1 lašas „Primer B“).

Sudėtis

Multilink Automix

Monomero matricą sudaro dimetakrilatas ir HEMA. Neorganiniai užpildai yra bario stiklas, iterbio trifluoridas ir sferoidinis maišytas oksidas.

Dalelės dydis yra 0,25–3,0 µm. Vidutinė dalelė yra 0,9 µm dydžio.

Bendras neorganinių užpildų tūris yra maždaug 40 %.

Gruntai „Multilink Primer „A“ ir „B“

„Multilink Primer A“ yra vandeninis iniciatorių tirpalas. „Multilink Primer B“ sudėtyje yra HEMA, fosfoninės rūgšties ir metakrilato monomerų.

Indikacija

„Multilink Automix“ ir „Multilink Primer“ yra naudojami nuolatiniam netiesioginių restauracijų cementavimui, kai reikia užtikrinti stiprų sukibimą:

- įklotams, užklotams, vainikėliams, tiltams ir šaknies kaiščiams, pagamintiems iš
 - metalo ir metalo keramikos,
 - vien keramikos, iš dalies permatomo cirkonio oksido keramikos,
 - kompozitų ir pluoštu sustiprintų kompozitų.

Kontraindikacija

Naudoti „Multilink Automix“ ir „Multilink Primer“ kontraindikuotina

- jei negalima užtikrinti, kad darbo sritis būtų sausa arba negali būti taikoma nustatyta darbo technika;
- jei nustatyta, kad pacientas yra alergiškas kuriam nors „Multilink Automix“ ir „Multilink Primer A/B“ ingredientui.

Šalutinis poveikis

Šiuo metu sisteminis šalutinis poveikis nežinomas. Atskirais atvejais buvo gauta informacijos apie alergines reakcijas į atskirus komponentus.

Sąveika

Fenolio medžiagos (pvz., eugenolis, gaulterijos aliejus) slopina polimerizaciją. Todėl reikėtų vengti produktų, kurių sudėtyje yra šių komponentų, pvz., burnos skalavimo skysčio ir laikino cemento.

Šarminio srauto terpė susilpnina „Multilink Primer“ poveikį.

Vandenilio peroksidas ir kiti oksiduojamojo poveikio dezinfektantai gali sąveikauti su iniciatoriaus sistema, o tai, savo ruožtu, gali pabloginti kietinimo procesą.

Todėl „automix“ švirkštas neturi būti dezinfekuojamas oksiduojančiomis veikliosiomis medžiagomis. Švirkštas gali būti dezinfekuojamas šluostant, pvz., medicininio spiritu.

Taikymas

1. Laikinos restauracijos šalinimas ir ertmės valymas

Pašalinkite visus laikino glaistomojo cemento likučius iš ertmės arba preparacijos poliravimo šepetėliu ir aliejumi bei valomąją pasta be fluorida (pvz., „Proxyl“ be fluorida). Praplaukite purkšdami vandeniu. Po to išdžiovinkite oru, kuriame nėra vandens ir aliejaus. Neperdžiovinkite.

Pastaba. Valant spiritu galima dentino dehidratacija.

2. Restauracijos išbandymas ir džiovinimas

Po to patikrinkite restauracijos atspalvį, uždėjimą ir sukandimą.

Tikrinant sukandimą reikia atsargiai elgtis su trapiais ir netvirtais keramikiniais objektais prieš juos cementuojant visam laikui, nes yra lūžio pavojus. Jei reikia, pakoreguokite smulkiais deimantais vidutiniu greičiu ir nestipriai spausdami, naudodami didelį kiekį vandens. Nupoliruokite apatinius paviršius.

Kai naudojamas klijavimo glaistant protokolas su kompozitais, būtinas saugus operacinio lauko izoliavimas – pageidautina guminiu koferdamu, pvz., „OptraDam“, arba vatos rulonėliais ir seilių siurbtuku.

Jei bandomosios procedūros metu kietasis dantų audinys užteršiamas krauju arba seilėmis, jis turi būti vėl nuvalytas, kaip aprašyta 1 punkte.

3. Išankstinis restauracijos apdorojimas

3.1 Jei ant iš anksto apdorotos odontologijos laboratorijoje restauracijos bandomosios procedūros metu patenka kraujo arba seilių, užterštas rišantysis restauracijos paviršius turi būti išvalytas šiuo būdu:

- Po išbandymo kruopščiai praplaukite restauraciją vandens srove ir išdžiovinkite oru be aliejaus.
- Naudodami mikrošepetėlį arba šepetėlį padenkite visą rišantįjį restauracijos paviršių „Ivoclean“.
- Palikite „Ivoclean“ reaguoti 20 sekundžių. Kruopščiai nuplaukite restauraciją purkšdami vandeniu ir išdžiovinkite oru be aliejaus.
- Naudokite „Monobond Plus“ restauracijoms, pagamintoms iš ličio disilikato stiklo keramikos arba cirkonio oksido keramikos (pvz., „IPS e.max Press“ / „CAD IPS e.max ZirCAD“). Užtepkite „Monobond Plus“ ant išvalytų paviršių naudodami šepetėlį arba mikrošepetėlį. Leiskite „Monobond Plus“ reaguoti 60 sekundžių, po to išsklaidykite jį stipriu oro srautu.

3.2 Po bandomosios procedūros odontologijos laboratorijoje iš anksto neapdorotos restauracijos turi būti nuplautos vandens srove ir išdžiovintos.

3.2.1 Po to restauracija apdorojama šiuo būdu:

- a) Stiklo keramikos restauracijos (pvz., „IPS Empress®“)
 - Ėsdinkite restauraciją 5 % hidrofluoro rūgštimi (pvz., „IPS® Ceramic“

ėsdinimo geliu) 60 sekundžių arba laikydamiesi restauracinės medžiagos gamintojo instrukcijų.

- Kruopščiai praplaukite restauraciją purškiamu vandeniu ir išdžiovinkite oru be aliejaus.
- b) Ličio disilikato stiklo keramikos restauracijos (pvz., „IPS e.max® Press“, „IPS e.max CAD“)
 - Ėsdinkite restauraciją 5 % hidrofluoro rūgštimi (pvz., „IPS Ceramic“ ėsdinimo geliu) 20 sekundžių arba laikydamiesi restauracinės medžiagos gamintojo instrukcijų.
 - Kruopščiai praplaukite restauraciją purškiamu vandeniu ir išdžiovinkite oru be aliejaus.
- c) Cirkonio oksidas (pvz., „IPS e.max ZirCAD“) ir aliuminio oksido keramikos restauracijos
 - Nušlifluokite vidinius restauracijos paviršius smėlio srautu (šlifavimo smėlio srautu parametrai nurodyti restauracinės medžiagos gamintojo instrukcijose).
 - Jei reikia, valykite restauraciją ultragarso įrenginyje maždaug 1 minutę.
 - Kruopščiai nuplaukite restauraciją purkšdami vandeniu ir išdžiovinkite oru be aliejaus.
 - **SVARBU!** Siekiant užtikrinti stiprų sukibimą, nevalykite cirkonio oksido paviršių fosforo rūgštimi.
- d) Metalinės arba metalo pagrindo restauracijos
 - Nušlifluokite vidinius restauracijos paviršius smėlio srautu (šlifavimo smėlio srautu parametrai pagal restauracinės medžiagos gamintojo instrukcijas), kol gausite tolygų matinį paviršių.
 - Jei reikia, valykite restauraciją ultragarso įrenginyje maždaug 1 minutę.
 - Kruopščiai nuplaukite restauraciją purkšdami vandeniu ir išdžiovinkite oru be aliejaus.
 - **SVARBU!** Siekiant užtikrinti stiprų sukibimą, nevalykite metalinių paviršių fosforo rūgštimi.

3.2.2 Po to užtepkite „Monobond Plus“ šepetėliu arba mikrošepetėliu ant iš anksto apdorotų paviršių. Palikite medžiagą reaguoti 60 sekundžių. Išsklaidykite ją stipriu oro srautu.

3.3 Apskritai, kompozitų ar pluoštu sustiprintų kompozitų restauracijos turi būti apdorojamos pagal atitinkamos restauracinės medžiagos gamintojo nurodymus.

4. „Multilink Primer A“ ir „Multilink Primer B“ sumaišymas

Abu skystieji gruntai „Multilink Primer A“ ir „B“ sumaišomi santykiu 1:1 (pvz., 1 lašas „Primer A“ + 1 lašas „Primer B“). Sumaišyti gruntai „Primer A/B“ yra tik savaime kietėjantys ir jų nereikia saugoti nuo šviesos. Tačiau jie turi būti užtepti per 10 minučių.

5. Sumaišytų gruntų „Multilink Primer A/B“ tepimas ant emalio ir dentino.

Užtepkite sumaišyto grunto „Multilink Primer A/B“ ant viso rišančiojo paviršiaus naudodami mikrošepetėlį, pradėdami nuo emalio paviršiaus ir gremžkite jį 30 s.

Išsklaidykite perteklių oro srautu, kol nebesimatys judančios skystos plėvelės. Kadangi šis gruntas yra tik savaime kietėjantis, kietinti šviesa nereikia!

Pastaba. Ankstesnis emalio apdorojimas fosforo rūgštimi reikalingas jei naudojami „Maryland“ tiltai.

6. „Multilink Automix“ tepimas ant restauracijos

Kiekvienam panaudojimui uždėkite ant švirkšto naują „automix“ antgalį. Išstumkite „Multilink Automix“ iš „automix“ švirkšto ir užtepkite pageidaujama kiekį ant restauracijos.

Kadangi medžiaga naudojamame maišymo antgalyje sukietės, jis gali būti naudojamas kaip sandariklis likusiam švirkšto turiniui, kol jo vėl prireiks (pakeiskite nauju antgaliu prieš naudodami kitą kartą).

Pastaba. Užtepta „Multilink Automix“ turi būti naudojama skubiai ir restauracija turi būti uždėta kuo greičiau! „Multilink Automix“ tepimas tiesiogiai ant vidinio restauracijos paviršiaus. „Multilink Automix“ tepimas tiesiogiai ant preparacijos arba ertmės, kuri buvo prieš tai apdorota gruntu „Multilink Primer“, nėra indikuotina, nes tai labai pagreitina kietėjimo procesą ir gali pakenkti restauracijos uždėjimui.

7. Restauracijos uždėjimas ir cemento pertekliaus šalinimas

a) Tik savaiminis kietėjimas

Uždėkite restauraciją vietoje ir įtvirtinkite. Nedelsiant pašalinkite medžiagos perteklių mikrošepetėliu / šepetėliu / porolono žirneliu / dantų siūlu arba skaleriu. Nedelsdami pašalinkite perteklių sunkiai pasiekiamose vietose (proksimalinėse srityse, ties dantenų kraštais, tiltais). Dėl reakcijos tarp „Multilink Automix“ ir „Multilink Primer A/B“ per kelias minutes nuo restauracijos uždėjimo pasiekiamas stiprus sukibimas ir kietėjimas.

b) Savaiminis kietėjimas su papildomu kietinimu šviesa (ketvirtinė technika, indikuotina atvejais kai naudojama iki 2 tilto atraminių dantų = 3–4 dalių tiltai)

Viso cemento pertekliaus kietinimas šviesa ir paskesnis pašalinimas: uždėkite restauraciją į vietą ir ją įtvirtinkite. Uždėkite restauraciją vietoje ir įtvirtinkite. Kietinkite šviesa cemento perteklių ketvirtiniais segmentais (mezialinis-oralinis, distalinis-oralinis, mezialinis-bukalinis, distalinis-bukalinis) naudodami polimerizavimo lempą ne didesniu kaip 10 mm atstumu. Proceso metu turi būti atsižvelgta į šiuos parametrus:

Šviesos intensyvumas	Segmento ketvirčio poveikio laikas	
Maždaug 650 mW/cm ²	3 s	pvz., „Bluephase“ LOW POWER (mažos galios) režimu
Maždaug 1 000 mW/cm ²	1–2 s	pvz., „Bluephase Style“ arba „Bluephase“ HIGH POWER (didelės galios) režimu

Po to cemento perteklių lengva pašalinti skaleriu. Perteklius sunkiai pasiekiamose vietose (proksimalinėse srityse, ties dantenų kraštais, tiltais) turi būti pašalintas nedelsiant. Po to vėl kietinkite šviesa visus kraštus 20 s (maždaug 1000 mW/cm², pvz., „Bluephase“ HIGH POWER (didelės galios) režimu arba „Bluephase Style“).

Savaiminis kietėjimas su papildomu kietinimu šviesa (ketvirtinė technika, indikuotina atvejais, kai naudojama iki 6 tilto atraminių dantų = žiediniai tiltai)

Viso cemento pertekliaus kietinimas šviesa ir paskesnis pašalinimas: uždėkite restauraciją į vietą ir ją įtvirtinkite. Uždėkite restauraciją vietoje ir įtvirtinkite. Po to kietinkite šviesa cemento perteklių ant visų atraminių dantų ketvirtiniais segmentais (mezialinis-oralinis, distalinis-oralinis, mezialinis-bukalinis, distalinis-bukalinis) naudodami polimerizavimo lempą ne didesniu kaip 10 mm atstumu. Proceso metu turi būti atsižvelgta į šiuos parametrus:

Šviesos intensyvumas	Segmento ketvirčio poveikio laikas	
Maždaug 650 mW/cm ²	1 s	pvz., „Bluephase“ LOW POWER (mažos galios) režimu

Po to cemento perteklių lengva pašalinti skalėriu. Perteklius sunkiai pasiekiamose vietose (proksimalinėse srityse, ties dantenų kraštais, tiltais) turi būti pašalintas nedelsiant. Po to vėl kietinkite šviesa visus kraštus 20 s (maždaug 1000 mW/cm², pvz., „Bluephase“ HIGH POWER (didelės galios) režimu arba „Bluephase Style“).

Pastaba

Kaip ir visi kompozitai „Multilink Automix“ yra slopinamas deguonimi: kitaip tariant, paviršiaus sluoksnis (maždaug 100 μm) nepolimerizuojamas kietinimo proceso metu, nes jis kontaktuoja su aplinkoje esančiu deguonimi. Siekiant to išvengti, rekomenduojame padengti restauracijos kraštus glicerino geliu / oro blokatoriumi (pvz., „Liquid Strip“) iš karto vos pašalinus perteklių. Pasibaigus polimerizavimui, glicerino gelis arba oro blokatorius nuplaunamas vandeniu.

8. Restauracijos apdaila

- Jei reikia, apdailinkite cemento jungtis apdorojimo deimantais.
- Poliruokite restauracijos kraštus arba cemento jungtis tinkamais poliruokliais (pvz., „Astropol“) bei apdailos pat apdailos ir poliravimo juostelėmis.
- Patikrinkite sukandimą ir veikimą, jei reikia, pakoreguokite.

Ypatingos instrukcijos dėl endodontinių kaiščių cementavimo

1. Cementuojant endodontinius kaiščius kruopščiai išvalykite šaknies kanalą, kad pašalintumėte visus šaknies kanalo užpildų likučius (eugenolio pagrindo sandariklių likučiai gali slopinti glaistomojo kompozito polimerizaciją). Būtų idealiausia užtepti sumaišytą „Multilink Primer A/B“ šaknies kanale ir preparacijos sukandimo paviršiuje maždaug 15 s kiekvienam, naudojant plonus (violetinius) mikrošepetėlius. Pašalinkite perteklių iš šaknies kanalo naudodami popierinius kaiščius.
2. Padenkite endodontinį kaištį, kuris buvo paruoštas laikantis kaiščio gamintojo instrukcijų, sumaišytu „Multilink Automix“ cementu. **SVARBU!** Nedėkite „Multilink Automix“ cemento į šaknies kanalą, kuris buvo sudrėkintas gruntu „Primer A/B“. Priešingu atveju gali pasireikšti ankstyvas kietėjimas, kuris gali užkirsti kelią tinkamai įdėti kaištį.
3. Įstatykite endodontinį kaištį. Cemento perteklius bus išstumtas.
4. Išsklaidykite cemento perteklių preparato sukandimo paviršiuje, kad jis būtų uždengtas visas. Po to kietinkite šviesa „Multilink Automix“ 20 s.
5. Tada pagrindinė konstrukcinė medžiaga (pvz., „MultiCore“) gali būti tiesiogiai užtepta ant „Multilink Automix“, kad tarnautų kaip rišamoji medžiaga ir būtų kietinama laikantis gamintojo instrukcijų (kietinimas šviesa).

Įspėjimas

Nepolimerizuotos „Multilink Automix“ pastos ir „Multilink Primer“ skysčiai gali sukelti nedidelį dirginimą. Venkite patekimo ant odos, gleivinės membranos ir į akis. Jei medžiagos patenka į akis, nedelsdami išplaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją. Jei medžiagos patenka ant odos, gausiai nuplaukite vandeniu. Medicininės pirštinės, kurias galima įsigyti parduotuvėse, neužtikrina apsaugos nuo įjautrinančio metakrilatų poveikio.

Saugojimas

- „Multilink Automix“ ir „Multilink Primer“ neturi būti naudojami pasibaigus galiojimo laikui.
- Saugojimo temperatūra 2–28 °C.
- Po naudojimo „Multilink Primer“ buteliukai turi būti sandariai uždaryti tinkamu dangteliu.
- Siekiant užtikrinti „Multilink Automix“ švirkštų sandarumą, po naudojimo maišymo antgalis paliekamas ant švirkšto.
- Galiojimo data: žr. informaciją ant butelių, švirkštų ir pakuotės.

Laikykite medžiagą vaikams nepasiekiamoje vietoje!

Skirta naudoti tik odontologams!

Medžiaga buvo sukurta naudoti tik odontologijoje. Apdorojimas turi būti atliekamas tiksliai laikantis naudojimo informacijos. Mes neatsakome už žalą, atsiradusią nesilaikant instrukcijos arba nustatytos naudojimo paskirties. Naudotojas atsako už produktų tinkamumo patikrinimą ir naudojimą pagal paskirtį, kuri aiškiai nėra nurodyta instrukcijose. Aprašai ir duomenys nesuteikia garantijos priedams ir nėra įpareigojantys.

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia
Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Tech Gate Vienna, Donau-City-Strasse 1, 1220 Wien, Austria
Tel. +43 1 263 191 10, Fax +43 1 263 191 111
www.ivoclarvivadent.at

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil
Tel. +55 11 2424 7400
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada
Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai Trading Co., Ltd.

2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District, 200040 Shanghai, China
Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia
Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663
www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118, 74410 Saint-Jorioz, France
Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, 73479 Ellwangen, Jagst, Germany
Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India
Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301
www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

The Icon, Horizon Broadway BSD, Block M5 No. 1
Kecamatan Cisauk Kelurahan Sampora, 15345 Tangerang Selatan – Banten
Indonesia
Tel. +62 21 3003 2932, Fax +62 21 3003 2934
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via del Lavoro, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy
Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657, www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

4F TAMIYA Bldg., 215 Baumoe-ro, Seocho-gu, Seoul, 06740
Republic of Korea
Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 6499 0744
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Calzada de Tlalpan 564, Col Moderna, Del Benito Juárez
03810 México, D.F., México
Tel. +52 (55) 50 62 10 00, Fax +52 (55) 50 62 10 29
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands
Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour
Auckland 0751, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 78, 00-175 Warszawa, Poland
Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent LLC

Prospekt Andropova 18 korp. 6/, office 10-06, 115432 Moscow, Russia
Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor, Office No. 204
P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia
Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

Carretera de Fuencarral nº24, Portal 1 – Planta Baja
28108-Alcobendas (Madrid), Spain
Tel. +34 91 375 78 20, Fax +34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14, 169 56 Solna, Sweden
Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

: Tesvikiye Mahallesi, Sakayik Sokak, Nisantas' Plaza No:38/2
Kat:5 Daire:24, 34021 Sisli – Istanbul, Turkey
Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Compass Building, Feldspar Close, Warrens Business Park
Enderby, Leicester LE19 4SD, United Kingdom
Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA
Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us

